



### **PROTECTIVE GARMENT USER MANUAL**

Suojavarusteen käyttöopas • Skyddskläder manual • Kaitsevarustuse kasutusjuhend  
Équipement de protection : manuel de l'utilisateur • Benutzeranleitung für Schutzausrüstung  
Manuale utente del dispositivo di protezione • Manual del usuario del equipo de protección  
Gebruiksaanwijzing voor beschermingsmiddelen



# ENGLISH

1. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
2. INTENDED USE AND LIMITATIONS
3. CE MARKINGS
4. SIZE/FIT/COMFORT
5. PROTECTORS
6. WEATHER PROTECTION
7. TEXTILES
8. LEATHER
9. REPAIRS
10. LIFESPAN
11. DISPOSAL

This manual and EU Declaration of Conformity can be found at  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)

## 1. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

Yoko motorcycling garments are considered Personal Protective Equipment (PPE), as defined by Regulation EU 2016/425. The protective garment described in this manual is considered Category II PPE and, as such, may only display the CE Marking after having undergone a conformity assessment procedure and subsequent, relevant, Certification at a Notified European Body. Placement of the CE Marking on the protective garment indicates conformity with the Basic Health and Safety Requirements of regulation EU 2016/425. This protective garment has undergone EU Type Examination at Ricotest s.r.l, Notified Body number 0498, (Via Tione 9, Pastrengo, 37010 Verona, Italy) to assure compliance with Regulation EU 2016/425.

It has additionally been examined and tested to assure its compliance with one of the following technical standards:

prEN 17092-2:2017 Protective garments for motorcycle riders -  
Part 2: Heavy-duty protective garments - Requirements [Class AAA garments]

prEN 17092-3:2017 Protective garments for motorcycle riders -  
Part 3: Medium-duty protective garments - Requirements [Class AA garments]

prEN 17092-4:2017 Protective garments for motorcycle riders -  
Part 4: Light-duty protective garments - Requirements [Class A garments]

prEN 17092-5:2017 Protective garments for motorcycle riders -  
Part 5: Light-duty abrasion protection garments - Requirements [Class B Garments]

prEN 17092-6:2017 Protective garments for motorcycle riders -  
Part 6: Impact protector ensemble garments - Requirements [Class C Garments]

## 2. INTENDED USE AND LIMITATIONS

Yoko motorcycling garments are intended to give some amount of protection to riders without significantly reducing the ability of the rider to control the motorcycle. The hazards they provide protection from are for instance: a fall from a motorcycle, impact and abrasion from the riding surface, impacts with the rider's motorcycle, conflicting vehicles and other objects. Yoko motorcycling garments are not intended and cannot prevent traumas caused by high-energy impacts, severe forces of bending, twisting, torsion, flexion, or crushing as the result of striking an object, extreme abrasions, extreme movements or massive penetrations.

The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations certified according to the series series of standards prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5, and prEN 17092-6 may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic [e. g. range of motion restrictions] or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some riders' activities. We strongly recommend that along with this PPE, you wear other CE certified Personal Protection Equipment, such as: Gloves and Footwear intended for motorcycling; thereby offering full body coverage.

Note! On-road motorcycling is inherently dangerous in nature and use of Yoko motorcycling garments cannot prevent injury or death.

## 3. CE MARKINGS




Following is an explanation of the CE marking and other markings on Yoko motorcycling garments envisaged by Regulation (EU) 2016/425 and by prENs 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 or 17092-6:2017

The CE marking is located on a label stitched onto the garment.



(example)



 <p>CE marking to indicate that the protective garments complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Class AAA garments: The highest level of protection, against the highest level of risks. Some common examples are: one-piece or two-piece suits. These garments are likely to have severe and limiting ergonomic, weight and thermal penalties, which some riders will not find acceptable for their specific riding activities.</p>
 <p>Pictogram indicating that a User Manual (Information Notice) has been provided for this product</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Class AA garments: The second highest level of protection, against the risks of the greatest diversity of riding activities. Some common examples are: garments designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing. These garments are expected to have lower ergonomic and weight penalties than Class AAA garments and some riders will not find these penalties acceptable for their specific riding activities.</p>
 <p>Pictogram to indicate the intended use + indication of the garment class and of the standard number</p> <p><b>A</b></p> <p>prEN 17092-4:2017</p>	<p><b>A</b></p> <p>Class A garments: The third highest level of protection. Some common examples are: garments, designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing by riders in extremely hot environments. Class A garments are expected to have the least ergonomic and weight penalties.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Name or Internal Manufacturing Code of the protective garment</p>	<p><b>B</b></p> <p>Class B garments: This class is for specialized garments, designed to provide the equivalent abrasion protection of Class A garments but without the inclusion of impact protectors. Some common examples are: modular garments suitable to be combined with other garments providing impact protection. EN Class B garments do not offer impact protection and it is recommended that they be worn with, at least, EN 1621-1 shoulder and elbow impact protectors, in the case of a jacket, or EN 1621-1 knee impact protectors, in the case of trousers, installed in the garment, if it is designed to accept them or in another form, in order to offer complete minimum protection.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Protective garments alpha or numeric sizing.</p>	<p><b>C</b></p> <p>Class C garments: This class is for specialized non-shell garments, designed only to hold one or more impact protectors in place, either as an undergarment or as an over-garment. Class C garments are designed to provide impact protection for areas covered by the impact protector(s) and they do not offer complete minimum abrasion and impact protection.</p>

#### 4. SIZE/FIT/COMFORT

To determine the correct size and fit, the product must be worn entirely and with all closure systems closed. The product should fit as snugly as possible in order to avoid puffing and fluttering while in use, as well as to prevent the protectors from slipping in the event of a fall. Even so, the product should also not be too small, since a fit that is too tight may restrict movement as well as circulation to the extremities. When determining which size suits the wearer best, it is especially important to consider how it fits when in the riding position.

The sizing of Yoko motorcycling garments is generally correlated to the chest and hip circumference, sleeve length and pants inseam length. To choose the correct size Yoko motorcycling garments, compare your measurements on the following size tables.

For suits, refer to the jacket sizing tables. Jacket and pant combos should have a sufficient overlap when the rider is in the riding position.

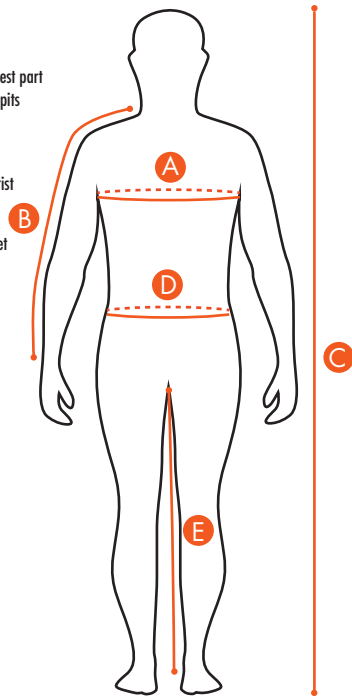
#### WIDTH REGULATION

Most of our motorcycle clothing is equipped with special features for individual width regulation. An individually customized fit increases comfort and further secures the protectors.

#### ADJUST SYSTEM

The waist measurement adjustment system in most of our textile jackets and trousers provides the opportunity to individually adjust the width of the sleeves, body and waistband.

- A** Chest: Measure around the fullest part of the chest just under the arm pits
- B** Arm length: measure from shoulder (humerus) collar to wrist
- C** Rider height from bottom of feet to top of head
- D** Waist: Measure around the waistline, horizontal over navel
- E** Inseam: measure from crotch to bottom of the feet



MEN'S SIZING TABLE

JACKET SIZING	A. CHEST	A. CHEST (D-FIT)*	B. SLEEVE LENGTH	C. RIDER HEIGHT
2XS	88-92 cm	92-96 cm	68-72 cm	164-168 cm
XS	92-96 cm	97-101 cm	70-74 cm	168-172 cm
S	97-101 cm	102-106 cm	72-76 cm	172-176 cm
M	102-106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176-180 cm
L	107-111 cm	112-116 cm	76-82 cm	180-184 cm
XL	112-116 cm	117-121 cm	80-84 cm	184-188 cm
2XL	117-121 cm	122-126 cm	82-86 cm	188-192 cm
3XL	122-126 cm	127-131 cm	84-88 cm	192-194 cm
4XL	127-131 cm	132-136 cm	86-90 cm	194-198 cm
5XL	127-131 cm	136-140 cm	86-90 cm	194-198 cm
PANTS SIZING	D. WAIST	D. WAIST (D-FIT)*	E. INSEAM	C. RIDER HEIGHT
2XS	76-81 cm	81-86 cm	74-76 cm	164-168 cm
XS	81-86 cm	86-91 cm	77-79 cm	168-172 cm
S	86-91 cm	91-96 cm	80-82 cm	172-176 cm
M	91-96 cm	96-101 cm	83-85 cm	176-180 cm
L	96-101 cm	101-106 cm	86-88cm	180-184 cm
XL	101-106 cm	106-111 cm	89-91 cm	184-188 cm
2XL	106-111 cm	111-116 cm	92-93 cm	188-192 cm
3XL	111-116 cm	116-121 cm	93-94 cm	192-194 cm
4XL	116-121 cm	121-127 cm	94-95 cm	194-198 cm
5XL	121-127 cm	127-133 cm	95-96 cm	194-198 cm

WOMEN'S SIZING TABLE

JACKET SIZING	A. CHEST	A. CHEST (D-FIT)*	B. SLEEVE LENGTH	C. RIDER HEIGHT
2XS	86-80 cm	81-85 cm	60-64 cm	156-160 cm
XS	81-85 cm	86-90 cm	62-66 cm	160-164 cm
S	86-90 cm	91-95 cm	64-68 cm	164-168 cm
M	91-95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168-172 cm
L	96-100 cm	101-105 cm	68-72 cm	172-176 cm
XL	101-105 cm	106-109 cm	70-74 cm	172-176 cm
2XL	106-109 cm	110-114 cm	72-76 cm	176-180 cm
3XL	110-114 cm	115-119 cm	74-78 cm	176-180 cm
4XL	115-119 cm	120-124 cm	76-80 cm	180-184 cm
5XL	120-124 cm	125-129 cm	76-80 cm	180-184 cm
PANTS SIZING	D. WAIST	D. WAIST (D-FIT)*	E. INSEAM	C. RIDER HEIGHT
2XS	65-70 cm	70-75 cm	58-62 cm	156-160 cm
XS	70-75 cm	75-80 cm	77-79 cm	160-164 cm
S	75-80 cm	80-85 cm	80-83 cm	164-168 cm
M	80-85 cm	85-90 cm	84-86 cm	168-172 cm
L	85-90 cm	90-95 cm	86-88cm	172-176 cm
XL	90-95 cm	95-100 cm	89-91 cm	172-176 cm
2XL	95-100 cm	100-105 cm	92-93 cm	176-180 cm
3XL	100-105 cm	105-110 cm	93-94 cm	176-180 cm
4XL	105-110 cm	110-115 cm	94-95 cm	180-184 cm
5XL	110-115 cm	115-120 cm	96-97 cm	180-184 cm

NOTE! Not all Yoko garment styles are available in all the sizes listed.

\* Some of our items are available also with a D-fit. D-fit items are done with wider fit while the length remains the same as on normal size items.

## CONNECTING ZIP

Our connecting zip system prevents the jacket from riding up. The short connecting zip allows all jackets and pants, even those of differing sizes, to be joined together and combined. Note! The zip puller has a locking mechanism. When the zipper is closed, turn the puller against the zipper to lock the zipper and prevent it from opening.

## 5. PROTECTORS

Protectors are safety features in areas that are particularly endangered in a fall. In the event of a fall, they are meant to protect you from injury or decrease the degree of the injuries by reducing the power of the impact. Our clothes are equipped protectors, all CE certified pursuant to European norms EN 1621-1 for joint protectors or 1621-2 for back protectors. These protectors are held in place in our specialized protector pockets. In general, they are attached to a fixed lining and can be opened with a Velcro. If the garment is equipped with removable impact protectors, the appropriate impact protectors must be present and correctly installed in the appropriate locations prior to riding.

All our jackets are equipped with protector pockets for back, elbow and shoulder protectors and all our pants are equipped with pockets for knee and hip protectors. Also note that in some garment styles back and hip protectors are included in the garment and for some styles these protectors need to be bought separately. Below table displays the protectors that are included or not included in each of the motorcycling garment styles:

JACKET PROTECTORS	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
BACK	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
ELBOW	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
SHOULDER	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665

PANTS PROTECTORS	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS
HIP	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*
KNEE	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21

PROTECTOR MANUFACTURER	SHOULDER	ELBOW	BACK	HIP
YF PROTECTOR	B20, B28	B21, B29	B71	C30
KEEPTech PROTECTION	PART-665	PART-666, PART-667		

\* = Protector needs to be bought separately

Some Yoko pants allow for the vertical adjustment of the location of the protector. To adjust the protector position, turn the garment inside out and remove the impact protector through the slot in the protector pocket. Note how the protector is oriented in the garment (top and bottom) and which direction it is facing (inside or outside) when removing it so that you are able to reinsert it the same way. Note that inside the pocket there may be another pocket that creates an additional pocket at a different height. To adjust the position of impact protector reinsert the impact protector placing the bottom of the impact protector in the pocket bottom that will position the impact protector at the desired height and then complete the installation of the top of the impact protector following the removal steps in reverse.

## 6. WEATHER PROTECTION

**Membrane in General (Water-tightness|Air-tightness|Breathability)** Membranes are extremely thin layers that are incorporated into the clothing for protection against weather factors. Drops of water cannot penetrate them – humidity, however, can escape through them. As a result, motorcycle wear with a membrane is water and airtight while remaining breathable. The membrane seams are also watertight, furnished with a sealing strip to prevent water penetration.

### BREATHABILITY / INDIRECT VENTILATION SYSTEM

In order to obtain the breathing function of the climate membranes in extreme heat conditions as well, we developed a membrane ventilation system for watertight membrane products. Air circulation between the outer material and the membrane takes place during the ride through the special intake and exhaust air zippers. This indirect ventilation cools the outer surface of the membrane and supports the water vapour permeability. The membrane clothing product remains watertight even while the ventilation zippers are open. Tip: We recommend wearing specialized inner layers made of synthetic fibres in order to reinforce breathability. They wick moisture out towards the membrane, where it can evaporate.

### WATERTIGHT CLOSING SYSTEM

To prevent the penetration of rain, the front closure and external pockets of watertight clothing are equipped with cover flap and a labyrinth pleat system.

### ATTENTION / Warning:

Despite the labyrinth pleat system, water can still penetrate the clothing if the pocket position, angle of inclination of the pocket opening and riding position enable it. As a result, electronic devices and other valuables should only be stored behind the front covering or in the inner pocket of the clothing item.

## WATERTIGHT TRANSITIONS

As with the closing systems, water can also penetrate between the different clothing parts if worn incorrectly. To prevent water penetration, the wristband should be pulled over the cuff of a watertight glove, and the trouser leg should be pulled over the top of watertight boots. The transitions should generously overlap, even in a driving position. To prevent water being pushed inward by wind or sliding clothing, all width regulators must be tightly adjusted and the connecting systems or rain blockers must be closed.

## IMPREGNATION

Our watertight clothing products are equipped with water-repellent impregnation. Since this impregnation can be reduced by frequent exposure to rain or multiple washes, we recommend renewing it regularly. Tip: Dry fibres absorb a lot of impregnation. As a result, apply the impregnation when the fabric is slightly damp. This saves impregnating agent without affecting the final result.

## DIRECT VENTILATION SYSTEMS

For hot days, we offer particularly light and airy clothing. Permeable textile materials and/or incorporated direct ventilation systems provide cooling through airflow. In general, these products are not watertight.

## 7. TEXTILES

Our textile functional clothing is made of first-rate synthetic fibres to ensure constant high quality. NOTE: Contact with the engine or the exhaust should be avoided at all costs, since synthetic fibres can melt in extreme heat.

## WASH & CARE OF TEXTILE CLOTHING

Brush out light soiling or wipe with a damp cloth. A more intense cleaning may be possible in the washing machine. It is extremely important, however, to take note of the washing instructions. Before cleaning, remove protectors and close the Velcro flaps. Each product should be washed individually to avoid discoloration.

When machine washing is a permitted option, our clothing may be washed by hand or in the gentle cycle of a washing machine at 30°C. Excessive mechanical strain and intense heat can lead to damage. If the washing instructions call for chemical cleaning, we recommend a professional cleaning by a specialized dry cleaner.

## DRYING / IMPREGNATION

In order to reduce the mechanical strain and prevent build-up of wrinkles, the clothing may only be placed in a spin-drying cycle for a short period of time. After this, allow the clothing to dry at room temperature. Do not hang clothing in the direct vicinity of heat sources, as intense heat can lead to damage. We recommend regular renewal of the impregnation, especially after every wash.

## 8. LEATHER

Leather is subject to natural processes that can lead to changes in the surface of the material. As a result, irregularities are a sign of the authenticity of the product.

### WASH AND CARE INSTRUCTIONS FOR LEATHER CLOTHING

Leather garments should be washed only with a special leather cleaner. Under no circumstances should you use regular soaps, detergents, solvents, or bleach to clean leather goods. To preserve the quality of the material, we recommend that you do not dry clean, machine wash, tumble dry, iron, or starch the garments.

### DRYING / CARE / IMPREGNATION

Always air out leather garments after use. Do not store them in an airtight plastic bag or container. Avoid exposing leather products to intense heat and prolonged direct sunlight. To maintain the water- and dirt-resistant qualities of the material, as well as preserve that special leather smell, treat your leathers at least twice a year with a leather conditioner. Use waterproof leather spray to preserve the material's natural water-resistance and help protect against water and stains without compromising breathability.

## 9. REPAIRS

The garment works properly only when in good condition and correctly worn: the level of protection is effective as long as the protectors keep their original characteristics. Therefore, it is important that no modifications or repairs are made: do not tamper with your garment.

## 10. LIFESPAN

The lifespan of each product is closely related to its usage. The amount of protection provided by an article of clothing depends greatly on its condition. Despite the use of high quality materials, the frequency of use and cleaning and the resulting abrasion will also influence the lifespan of each of our products. Items should therefore be checked regularly for damaged seams, visible abrasions, cuts and cracks, and to ensure that closure systems are functioning properly. Even with correct use and care, we recommend replacing the product after 10 years.

## 11. DISPOSAL

YOKO garments do not contain harmful substances and can be disposed of with regular domestic waste or, if available, in a designated recycling unit at the end of their lifespan.



# SUOMEKSI

1. HENKILÖSUOJAIN
2. KÄYTTÖTARKOITUS JA RAJOITUKSET
3. CE-MERKINNÄT
4. KOKO JA ISTUVUUS
5. SUOJAT
6. SÄÄSUOJAUS
7. TEKSTIILIT
8. NAHKA
9. KORJAUKSET
10. ELINKAARI
11. HÄVITTÄMINEN

Tämä käyttöohje ja EU-oikeellisuustodistus löytyvät osoitteesta:  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)



## 1. HENKILÖSUOJAIN

Yoko ajovarusteet on luokiteltu henkilösuojaimiksi EU-säädöksen 2016/425 mukaisesti. Tässä esitelty suojavaruste kuuluu kategorian II henkilösuojaimiin. Tämän varusteen CE-merkintä on osoitus EC-tyyppihyväksynnästä ja valtuutetun eurooppalaisen tarkastuslaitoksen myöntämästä sertifikaatista. Suojavarusteen CE-merkintä on osoitus että tuote täyttää Direktiivin 2016/425 -säädöksen terveys- ja turvamääräykset. Tämä suojavaruste on käynyt läpi EC-tyyppitestin Ricotest s.r.l -testilaitoksessa (toimielinnumero 0498), joka vakuuttaa että tuote on Direktiivin 2016/425 säädöksen mukainen.

Lisäksi tuote on testattu ja todettu noudattavan ainakin yhden allamainitun teknisen standardin määritelmää:

prEN 17092-2:2017 Moottoripyöräilijän suojavaate -  
Part 2: kovaa kulutusta kestävä suojavaate - Vaatimukset [luokan AAA vaatteet]

prEN 17092-3:2017 Moottoripyöräilijän suojavaate -  
Part 3: keskikovaa kulutusta kestävä suojavaate - Vaatimukset [luokan AA vaatteet]

prEN 17092-4:2017 Moottoripyöräilijän suojavaate -  
Part 4: kulutusta kestävä suojavaate - Vaatimukset [luokan A vaatteet]

prEN 17092-5:2017 PMoottoripyöräilijän suojavaate -  
Part 5: kevyttä kulutusta kestävä suojavaate - Vaatimukset [luokan B vaatteet]

prEN 17092-6:2017 Moottoripyöräilijän suojavaate -  
Part 6: Lukuisia iskensuojaimia yhdistävät vaatteet - Requirements [luokan C vaatteet]

## 2. KÄYTTÖTARKOITUS JA RAJOITUKSET

Yoko moottoripyöräajovarusteet on tarkoitettu antamaan rajallista suojaa moottoripyöräilylle ominaisissa onnettomuustilanteissa kuitenkin liikaa heikentämättä kuljettajan kykyä ajaa moottoripyörää. Nämä moottoripyöräajovarusteet antavat rajallista suojaa esimerkiksi kaatumisten yhteydessä, tien pinnan tai siellä olevien esteiden esineiden aiheuttamia iskuja ja hankautumista vastaan. Yoko-moottoripyöräilyvarusteita ei ole tarkoitettu suojaamaan suurella energialla tulevia taivutus-, vääntymis-, murskausvoimia tai ajovarusteita läpäiseviä esineitä vastaan.

Osa standardien prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5 ja prEN 17092-6- alaisista moottoripyöräajovarusteista saattaa olla paremmin suojaavia, mutta saattavat samalla olla ergonomisesti rajoittavampia liikkuvuuden ja korkean lämpötilojen suhteen. Aina kun moottoripyörällä ajetaan, suosittelemme käyttämään lukuisia muita ajovarusteita kuten, CE-hyväksytyillä suojilla varustettuja takkia, housuja, pukua sekä CE-hyväksytyjä ajosaappaita ja hanskoja ja kypärää.

Moottoripyöräily on luonnostaan vaarallinen laji, eivätkä mitkään ajovarusteet voi täysin estää vakavaa loukkaantumista tai kuolemaa. Moottoripyöräilijän kohtaamien loukkaantumisten ja riskien aste on vahvasti yhteydessä ajotapaan ja onnettomuuksien luonteeseen. Suosittelemme että kukin moottoripyöräilijä valitsee suojavarusteensa ajotapansa ja siitä mahdollisesti seuraavien riskien mukaan.




(esimerkki)



## 3. CE MERKINNÄT

Alla on selitetty Yoko moottoripyörävarusteista löytyvät direktiivin 425/2016 ja prENs 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 tai 17092-6:2017 -säädöksen mukaiset CE-merkinnät.

CE-merkintä on ommeltu tuotteeseen kiinni.

 <p>CE -merkintä joka osoittaa että tuote täyttää säädöksen (EU) 2016/425 vaatimukset</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Luokan AAA vaatteet: Korkeimman tason suojaustaso korkeimman luokan riskejä vastaan. Yleisimpinä esimerkkeinä yksi- tai kaksiosaiset ajopuvut. Tämän tason vaatteissa saattaa olla merkittäviä ergonomisia haittaavia tekijöitä painon, lämpötilan ja liikkuvuuden suhteen.</p>
 <p>Symboli joka osoittaa että tuotteen mukana on toimitettu käyttöopas</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Luokan AA vaatteet: Toiseksi korkein suojaustaso, joka kattaa laajimmin eri-laiset ajotavat ja -tilanteet. Yleisimpiä esimerkkejä ovat ajovaatteet, jotka voidaan pukea sellaisenaan tai muiden vaatteiden päällä. Tämän luokan vaatteilla on yleensä vähemmän ergonomisia rajoitteita.</p>
 <p>Symboli joka osoittaa tuotteen käyttötarkoituksen, vaateen suojausluokan ja standardinumeron.</p> <p>A</p> <p>prEN 17092-4:2017</p>	<p><b>A</b></p> <p>Luokan A vaatteet: Kolmanneksi korkein suojaustaso. Yleisin esimerkki on vahvasti ilmastoidut vaatteet, jotka on tarkoitettu lämpimiin tai kuumiin olosuhteisiin. Luokan A vaatteilla on yleensä kaikkein vähiten ergonomisia rajoitteita.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Suojavarusteen nimi tai valmistuskoodi</p>	<p><b>B</b></p> <p>Luokan B vaatteet: Tämän luokan vaatteet vastaavat kulutuskestävyydeltään A luokan vaatteita, mutta eivät itsessään tarjoa suojausta iskuja vastaan. Mikäli vaatteesta löytyy suojataskut, on suositeltavaa että luokan B takkeja käytetään yhdessä ainakin EN 1621-1 olka- ja kyynärsuojien kanssa ja luokan B housuja EN 1621-1 polvisuojien kanssa</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Suojavarusteen koko kirjaimin tai numeroin merkittynä</p>	<p><b>C</b></p> <p>Luokan C vaatteet: Tämän luokan vaatteiden tarkoitus on pitää yhtä tai useampaa iskunsuojaa paikallaan, esim. luokan B vaatteiden alla. Luokan C vaatteiden tarkoitus on suojata iskulta iskunsuojien kattamilla aluella, mutta ne eivät tarjoa juurikaan suojausta kulutusta vastaan.</p>

#### 4. KOKO JA ISTUVUUS

Oikean koon ja istuvuuden määrittämiseksi tuote on puettava päälle kokonaisuudessaan, suljettava kaikki vetoketjut ja tarrasäätimet. Tuotteen tulee istua mahdollisimman vartalonmyötäisesti, jotta vältyttäisiin takin/housujen lepattamiselta ajon aikana sekä suojien siirtymiseltä pois paikaltaan kaatumisen yhteydessä. Tuotteen ei tulisi olla myöskään liian pieni, koska liian tiukka istuvuus saattaa rajoittaa liikkuvuutta ja heikentää verenkiertoa raajoissa. Oikeaa kokoa määritettäessä on erityisen tärkeää ottaa huomioon miten tuote toimii ajoasennossa.

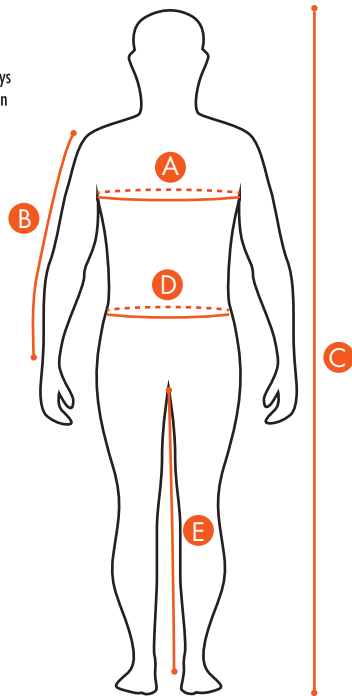
Yoko ajovarusteiden sopivuus on pääsääntöisesti määritettävissä rinnan- ja vyötärön ympärysmittan sekä hihan- ja lahkeenpituuden mukaan.

Valitaksesi oikean kokoisien Yoko-ajovarusteiden, vertaile mittojasi ohessa olevien kokotaulukoiden mittoihin. Yksiosiaisten pukujen kohdalla vertaile mittojasi ensisijaisesti takkien mittataulukoihin. Takki- ja housuyhdistelmiä valitessa olisi huomioitava että vaatteet limittyvät riittävästi päällekkäin myös ajoasennossa.

#### SÄÄDETTÄVYYYS

Suurin osa moottoripyörävaatteistamme on varustettu vartalon ja hihojen säätimillä henkilökohtaisen istuvuuden parantamiseksi. Hyvä istuvuus lisää mukavuutta ja pitää suojaimet entistä paremmin paikallaan. Useimmista housuistamme löytyvät tarrasäätimet vyötärön ympärysmittan säätämiseksi.

- A** Rinnanympärys: Mittaa rinnanympärys paksuimmasta kohdasta, kainaloiden kohdalta.
- B** Hihanjänne: Mittaa olkaluusta ranteeseen.
- C** Pituus: Mitta jalkapohjasta päälakeen ilman kenkiä.
- D** Vyötärö: Mittaa ympärysmitta vaakasuorassa navan korkeudelta vaakasuorassa
- E** Lahkeenimitta: mittaa haarasta nilkkaan



## MIESTEN KOKOTAULUKKO

TAKKIEEN KOKO	A. RINNANYMPÄRYYS	A. RINNANYMPÄRYYS (D-FIT)*	B. HIHAN PITUUS	C. PITUUS
2XS	88–92 cm	92–96 cm	68-72 cm	164–168 cm
XS	92–96 cm	97–101 cm	70-74 cm	168–172 cm
S	97–101 cm	102–106 cm	72-76 cm	172–176 cm
M	102–106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176–180 cm
L	107-111 cm	112–116 cm	76-82 cm	180–184 cm
XL	112–116 cm	117–121 cm	80-84 cm	184–188 cm
2XL	117–121 cm	122–126 cm	82-86 cm	188–192 cm
3XL	122–126 cm	127–131 cm	84-88 cm	192–194 cm
4XL	127–131 cm	132–136 cm	86-90 cm	194–198 cm
5XL	127–131 cm	136–140 cm	86-90 cm	194–198 cm
HOUSUJEN KOKO	D. VYÖTÄRÖ	D. VYÖTÄRÖ (D-FIT)*	E. LAHKEEN PITUUS	C. PITUUS
2XS	76–81 cm	81–86 cm	74–76 cm	164–168 cm
XS	81–86 cm	86–91 cm	77–79 cm	168–172 cm
S	86–91 cm	91–96 cm	80–82 cm	172–176 cm
M	91–96 cm	96–101 cm	83–85 cm	176–180 cm
L	96–101 cm	101–106 cm	86–88cm	180–184 cm
XL	101–106 cm	106–111 cm	89–91 cm	184–188 cm
2XL	106–111 cm	111–116 cm	92–93 cm	188–192 cm
3XL	111–116 cm	116–121 cm	93–94 cm	192–194 cm
4XL	116–121 cm	121-127 cm	94–95 cm	194–198 cm
5XL	121-127 cm	127-133 cm	95–96 cm	194–198 cm

## NAISTEN KOKOTAULUKKO

TAKKIEEN KOKO	A. RINNANYMPÄRYYS	A. RINNANYMPÄRYYS (D-FIT)*	B. HIHAN PITUUS	C. PITUUS
2XS	86–80 cm	81–85 cm	60-64 cm	156–160 cm
XS	81–85 cm	86–90 cm	62-66 cm	160–164 cm
S	86–90 cm	91–95 cm	64-68 cm	164–168 cm
M	91–95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168–172 cm
L	96-100 cm	101–105 cm	68-72 cm	172–176 cm
XL	101–105 cm	106–109 cm	70-74 cm	172–176 cm
2XL	106–109 cm	110–114 cm	72-76 cm	176–180 cm
3XL	110–114 cm	115–119 cm	74-78 cm	176–180 cm
4XL	115–119 cm	120–124 cm	76-80 cm	180–184 cm
5XL	120–124 cm	125–129 cm	76-80 cm	180–184 cm
HOUSUJEN KOKO	D. VYÖTÄRÖ	D. VYÖTÄRÖ (D-FIT)*	E. LAHKEEN PITUUS	C. PITUUS
2XS	65–70 cm	70–75 cm	58–62 cm	156–160 cm
XS	70–75 cm	75–80 cm	77–79 cm	160–164 cm
S	75–80 cm	80–85 cm	80–83 cm	164–168 cm
M	80–85 cm	85–90 cm	84–86 cm	168–172 cm
L	85–90 cm	90–95 cm	86–88cm	172–176 cm
XL	90–95 cm	95–100 cm	89–91 cm	172–176 cm
2XL	95–100 cm	100–105 cm	92–93 cm	176–180 cm
3XL	100–105 cm	105–110 cm	93–94 cm	176–180 cm
4XL	105–110 cm	110–115 cm	94–95 cm	180–184 cm
5XL	110–115 cm	115–120 cm	96–97 cm	180–184 cm

Huom! Joitain Yoko ajovarusteita ei ole saatavana ylläolevien taulukkojen ilmoittamina kokovaihtoehtoina.

\* Osa tuotteistamme on saatavilla myös D-mitoituksella. D-mitoitetut tuotteet ovat leveämpiä, mutta pituus on sama kuin normaalimitoittaisissa tuotteissa.

## TAKIN JA HOUSUN YHDISTÄVÄ VETOKETJU

Takin ja housun yhdistävä vetoketju estää takin nousemista ylös. Takin ja housujen mukana tulee vetoketjun vastakappale, mikä mahdollistaa eri merkkisten ja mallisten takkien ja housujen yhdistämisen Yoko-tuotteen kanssa.

## 5. ISKUNSUOJAIMET

Ajotakkimme ja -housumme ovat varustettu suojilla sellaisilla vartalon alueilla, jotka ovat erityisessä vaarassa kaatuessa. Kaatumisen sattuessa suojien tarkoituksena on vaimentaa iskuja ja ehkäistä vammojen syntymistä. Käyttämämme olka-, kyynär-, polvi- ja lonkkasuojat ovat CE-sertifioitu eurooppalaisten standardien (EN 1621-1 nivelsuojat tai 1621-2 selkäsuojat) mukaisesti. Suojat pysyvät paikallaan tuotteidemme suojataskuissa. Suojataskut ovat yleensä ommeltu kiinteästi tuotteen vuoreen ja suljettu velcro-tarranauhoilla. Mikäli suojavaate on varustettu irroitettavilla suojilla, tulisi niiden olla aina paikallaan kun moottoripyörällä ajetaan.

Housuistamme löytyy yleensä kaksi eri korkeudella olevaa polvisuojataskua, jotta suoja saadaan säädettyä oikealle korkeudelle polveen nähden. Säättääksesi polvisuojan korkeutta, käännä vaate nurinpäin, avaa polvisuojatasku ja vedä polvisuoja pois suojataskusta. Sijoi ta polvituki samoin päin alempaan ylempään tai alempaan suojataskuun, sulje tarrasuljin ja käännä housut takaisin oikein päin. Huomioithan että alempi suojatasku sijaitsee yleensä ylempän suojataskun sisällä.

Kaikista takeistamme löytyy suojataskut selkä-, olka- ja kyynärsuojille ja housuista suojataskut polvi- ja lantiosuojille. Huomioi kuitenkin että kaikissa malleissamme ei toimiteta kaikkia edellämainittuja suojia mukana vaan osaan malleista ne on ostettava erikseen. Alla olevasta taulukosta näkyy mitkä suojat kuhunkin tuotteeseen kuuluvat, mitkä niistä ovat valmiiksi tuotteen mukana ja mitkä suojat on ostettava erikseen. Eriks en ostettavat suojat on merkitty tähdellä (\*)

TAKKIEN SUOJAT	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
SELKÄSUOJA	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
KYYNÄRSUOJA	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
OLKASUOJA	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665

PANTS PROTECTORS	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS
LANTIOSUOJA	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*
POLVISUOJA	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21

SUOJAVALMISTAJA	OLKA	KYYNÄR	SELKÄ	LANTIO
YF PROTECTOR	B20, B28	B21, B29	B71	C30
KEEPTTECH PROTECTION	PART-665	PART-666, PART-667		

## 6. SÄÄSUOJAUS

### VESITIIVIS KALVO

Useimmat takkimme ja housumme ovat varustettu kiinteällä tai irroitettavalla, veden- ja tuulenpitävällä kalvolla. Vesipisarat eivät pääse tunkeutumaan kalvosta läpi, mutta kuuma ja kostea ilma pääsee kuitenkin ulos kalvon sisäpuolelta. Kalvojen saumat ovat tiivistetty vesitiiviillä saumateipillä. Tuotteissamme kalvojen tyyppi vaihtelee mallikohtaisesti, mikä tarkoittaa erilaisia vedenpitävyys- ja hengittävyysarvoja. Käytetyn kalvon malli löytyy uuteen Yoko-tuotteeseen kiinnitetyistä pahvimerkistä sekä internetistä kunkin tuotteen tuotetiedoista.

### HENGITTÄVYYS / EPÄSUORA ILMANVAIHTO

Jotta kalvojen hengittävyys toimisi paremmin kuumissa olosuhteissa, osasta tuotteistamme löytyy ilmastointikanavia. Ilmastointikanavien kautta kuorimateriaalin ja kalvovuoren väliin muodostuu ajon aikana ilmapirta joka poistuu takakautta joko hengittävän kuorimateriaalin tai poistokanavien läpi. Tämä epäsuora tuuletus jäädyttää kalvon ulkopintaa ja tehostaa vesihöyryn läpäisevyyttä sisältä ulospäin. Kalvotuotteet pysyvät vesitiiviinä, vaikka tuuletusvetoketjut ovat auki.

Vinkki: Suosittelemme synteettisistä kuiduista valmistettuja sisäkerroksia hengittävyyden vahvistamiseksi. Ne siirtävät kosteutta ulospäin kohti kalvoa, josta se pääsee haihtumaan.

### VESITIIVIIT SULKIMET

Sateen tunkeutumisen estämiseksi vaatteemme ovat varustettu joko vedenpitävillä vetoketjuilla tai vedenpitävillä peitelistoilla ja taitoksilla. Huomioithan että vedenpitävistä suljinjärjestelmistä huolimatta vesi voi silti tunkeutua vaatteisiin, jos taskun aukon asento tai ajoasento sen mahdollistavat. Tämän seurauksena elektroniset laitteet ja muut arvoesineet tulisi säilyttää sateella ainoastaan vedenpitävissä sisätaskuissa.

### VESITIIVIIT SIIRTYMÄT

Samoin kuin suljinjärjestelmän kanssa, vesi voi tunkeutua myös erilaisten vaateosien, kuten takin hihansuun ja hanskojen välistä. Veden tunkeutumisen estämiseksi hiha on vedettävä vesitiiviin käsineen päälle tai alle ja housun lahje on vedettävä vesitiiviiden saappaiden päälle. Siirtymien tulisi pysyä päällekkäin myös ajoasennossa. Jotta vesi ei pääse puvun sisälle tuulen tai liukuvan vaateosan työntämänä, kaikki tarrasäätimet on säädettävä tiukasti ja kaikki taskut ja vetoketjut suljettava.

### PINTAMATERIAALIN KYLLÄSTYS

Vesitiiviiden vaatteidemme pintamateriaali on kyllästetty vettähykkivällä aineella. Pintamateriaalin kalvon teho heikkenee ajan ja pesujen myötä, suosittelemme sen uusimista säännöllisesti tekstiileille tarkoitetuilla kyllästinaineilla. Huom! Kuivat kuidut imevät kyllästinainetta enemmän. Kyllästys kannattaakin tehdä kun kangas on hieman kostea. Tämä säästää kyllästysainetta vaikuttamatta lopputulokseen.

## SUORAT ILMANVAIHTOJÄRJESTELMÄT

Kuumille olosuhteille tarjoamme erityisen kevyitä ja ilmavia vaatteita. Läpäisevät tekstiilimateriaalit ja / tai sisäänrakennetut suorat tuuletusjärjestelmät mahdollistavat voimakkaan ilmavirtauksen ajon aikana. Yleensä nämä tuotteet eivät ole vesitiiviitä.

## LÄMPÖVUORI

Useimmat tuotteemme ovat varustettu irroitettavilla lämpövuorilla. Lämpövuoren käyttötarve vaihtelee tuote ja käyttäjäkohtaisesti mutta yleisesti lämpövuori tulee tarpeelliseksi viimeistään alle 10 asteen lämpötiloissa.

## 7. TEKSTIILIT

Tekstiilikuidut ovat korkealaatuisia synteettisiä kuituja, jotka takaavat tuotteen jatkuvan korkean laadun pidempään. Huomioithan kuitenkin että kosketusta esim. kuumaan pakoputkiston kanssa on vältettävä, sillä synteettiset kuidut sulavat äärimmäisessä lämmössä.

## TEKSTIILITUOTTEIDEN PESU JA HOITO

Harjaa tai pyyhi kostealla liinalla lika pois. Joitain tuotteitamme voi pestä myös pesukoneessa. On kuitenkin erittäin tärkeää huomioida pesuohjeet. Liiallinen mekaaninen rasitus ja voimakas kuumuus voivat aiheuttaa vaurioita. Jos pesuohjeet edellyttävät kemiallista puhdistusta, suosittelemme käyttämään ammattimaista kuivapesuun erikoistunutta palvelua.

Ennen puhdistusta, poista suojukset ja sulje Velcro-tarranauhat. Jokainen tuote on pestävä erikseen, jotta välttyttäisiin haalistumiselta. Jos konepesu on sallittu vaihtoehto, vaatteitamme voidaan pestä käsin tai pesukoneen hellävaraisella ohjelmalla 30 °C asteessa.

## KUIVAUS / KYLLÄSTÄMINEN

Mekaanisen rasituksen vähentämiseksi ja rypyjen muodostumisen estämiseksi vaatteet voidaan sijoittaa vain lyhyen ajan linkouskuivaukseen. Tämän jälkeen vaatteen tulisi antaa kuivua huoneenlämmössä tai ulkona liialliselta, suoralta auringonvalolta suojattuna. Älä ripusta vaatteita lämmönlähteiden välittömään läheisyyteen kuivumaan, sillä voimakas lämpö saattaa aiheuttaa vaurioita. Suosittelemme kyllästyksen säännöllistä uusimista, erityisesti jokaisen pesun jälkeen.



## 8. NAHKA

Nahkamateriaalissa tapahtuu olosuhteiden mukaan luonnollisia prosesseja, jotka voivat johtaa materiaalin pinnan muutoksiin.

### NAHKATUOTTEIDEN PESU JA HOITO

Nahkatavarat on pestävä vain erityisellä nahan puhdistusaineella. Älä koskaan käytä normaaleja saippuoita, puhdistusaineita, liuottimia tai valkaisuainetta puhdistaksesi nahkatavaroita. Materiaalin laadun säilyttämiseksi suosittelemme, että vaatteita ei pestä tai kuivata koneellisesti, kuivata kuivauskaapissa eikä silitetä tai tärkätä.

### KUIVAUS / HOITO / KYLLÄSTÄMINEN

Tuuleta nahkavaatteet aina käytön jälkeen. Älä säilytä niitä ilmatiiviissä muovipussissa tai säiliössä. Älä altista nahkatuotteita voimakkaalle lämmölle tai jätä niitä pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon. Säilyttääksesi materiaalin vettä ja likaa hylkivät ominaisuudet sekä aidon nahan tuoksun ja tunteen, käsittele nahkatuotteitasi vähintään kaksi kertaa vuodessa. Käytä vedenpitävää nahka-suihketta materiaalin luonnollisen vedenpitävyyden säilyttämiseksi ja tahroilta suojaamiseksi hengittävydestä tinkimättä.

## 9. KORJAAMINEN

Ajovarusteet toimivat suunnitellulla tavalla oikein käytettynä ja silloin kun ne ovat hyvässä alkuperäistä vastaavassa kunnossa. Täten on tärkeää että ajovarusteita ei korjata tai muokata.

## 10. TUOTTEEN ELINKAARI

Kunakin tuotteen elinkaaren pituus määräytyy tuotteen käytön ja hoidon mukaan. Vaateen suojaavuus riippuu suuresti sen kunnosta. Huolimatta korkealaatuisten materiaaleista, käyttö- ja puhdistustiheys sekä siitä aiheutuva kulutus vaikuttavat myös kunkin tuotteen elinkaareen. Tämän vuoksi tuotteet on tarkistettava säännöllisesti vaurioituneiden saumojen, näkyvien hankautumisten, leikkausten ja halkeamien varalta ja varmistettava että sulkimet toimivat oikein.

Jopa oikeaa käyttöä ja hoitoa seuraten, suosittelemme tuotteen korvaamista 10 vuoden käytön jälkeen.

## 11. TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

YOKO-vaatteissa ei ole haitallisia aineita, ja ne voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen kanssa.



# PÅ SVENSKA

1. PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING (PSU)
2. AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
3. CE-MÄRKNINGARNA
4. STORLEK OCH PASSFORM
5. SKYDD
6. VÄDERSKYDD
7. TEKSTILIER
8. LÄDER (SKINN)
9. REPARERING
10. LIVSLÄNGD
11. AVYTTRANDE

Den här bruksan och EU överensstämmelseförklaring finns online på:  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)

## 1. PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING (PSU)

Motorcykelplagg från Yoko klassas som personlig skyddsutrustning (Personal Protective Equipment, förkortat PPE), enligt definitionen i EU-förordningen 2016/425. Skyddsplagget som beskrivs i denna manual räknas till kategori II PPE. Det innebär att de bara får märkas med CE-märkning efter att ha genomgått ett EU-typgodkännande och erhållit efterföljande, relevant certifiering av ett europeiskt anmält organ. Att skyddsplagget är CE-märkt visar att det uppfyller de väsentliga hälso- och säkerhetskraven i förordning 2016/425.

Skyddsplagget har genomgått EU-typtester hos Ricotest s.r.l, anmält organ nummer 0498, i syfte att garantera att det är i överensstämmelse med förordning 2016/425. Det har dessutom undersökts och testats för att garantera att det uppfyller en av följande tekniska standarder:

prEN 17092-2:2017 Skyddsplagg för motorcyklister –  
Del 2: Kraftiga skyddsplagg – Krav [plagg av Klass AAA]

prEN 17092-3:2017 Skyddsplagg för motorcyklister –  
Del 3: Medelkraftiga skyddsplagg – Krav [plagg av Klass AA]

prEN 17092-4:2017 Skyddsplagg för motorcyklister –  
Del 4: Lätta skyddsplagg – Krav [plagg av Klass A]

prEN 17092-5:2017 Skyddsplagg för motorcyklister –  
Del 5: Lätta skyddsplagg mot nötning – Krav [plagg av Klass B]

prEN 17092-6:2017 Skyddsplagg för motorcyklister –  
Del 6: Skyddsplagg mot stötar – Krav [plagg av Klass C]

## 2. AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Yoko motorcykelkläder är avsedda att ge viss mängd skydd till föraren utan att märkbart minska förarens förmåga att kontrollera motorcykeln. De risker som de ger skydd mot är exempelvis: ett fall från motorcykeln, kollision med och slitskador från åkytan, kollision med förarens motorcykel, andra fordon och andra objekt. Yoko motorcykelkläder är inte avsedda för och kan inte förhindra skador uppkomna vid kraftiga hög energi stötar inte heller mycket kraftiga sid, böj, vrid, flex eller krosskador på grund av sammanstötning med objekt, extrem slitningar, extrema nötningar, extrema rörelser eller massiva stick penetrationer.

Risken för skador när du kör motorcykel är starkt kopplad till vilken typ av körning det handlar om och olyckans art. Förare uppmanas att omsorgsfullt välja skyddshandskar för motorcyklister som stämmer överens med de köraktiviteter och risker som blir aktuella. Andra plagg eller klädkombinationer certifierade enligt de serier med standard prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5, and prEN 17092-6, kan ge mer lämpligt skydd än dessa plagg, men det kan förekomma vikt och/eller ergonomiska (t.ex. restriktioner i rörelseomfång) och/eller värme stress svagheter i samband med användning av dessa och därför mindre lämpligt för vissa aktiviteter.

Vi rekommenderar stark eftertryck att du alltid använder flera typer av personlig skyddsutrustning, exempelvis en godkänd hjälm, en jacka med stötskydd för åtminstone axlar och armbågar, ett godkänt ryggskydd samt byxor med godkända stötskydd för åtminstone knän, ben och höfter. Vi rekommenderar även godkända stövlar och godkända handskar.




## 3. CE-MÄRKNINGARNA

Nedan följer en förklaring av CE-märkningen och andra märkningar av motorcykelplagg från YOKO som finns med i prEN 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 eller 17092-6:2017.

CE-märkningen finns på en etikett som syfts fast på plagget.

(exempel)



 <p>CE-märke som visar att skyddsplagget uppfyller de krav som anges i EU-förordning 425/2016</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Klass AAA-plagg: Den högsta nivån av skydd mot den högsta nivån av risk. Några vanliga exempel är: helställd eller tvådelad ställ. De här plaggen har troligen allvarliga och begränsande nackdelar i fråga om ergonomi, vikt och värme, vilket vissa motorcyklister inte finner acceptabelt för sina specifika köraktiviteter.</p>
 <p>Bildsymbol som visar att det finns en användarhandbok till den här produkten</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Klass AA-plagg: Den näst högsta nivån av skydd mot riskerna i den största variationen av köraktiviteter. Några vanliga exempel är: plagg gjorda för att bäras ensamma eller bäras över andra kläder. De här plaggen förväntas ha färre nackdelar i fråga om ergonomi och vikt än klass AAAplagg och vissa motorcyklister finner inte de här nackdelarna acceptabla för sina specifika köraktiviteter.</p>
 <p>Särskild symbol som visar användningsområde, skyddsklass och standardnummer.</p> <p>A</p> <p>prEN 17092-4:2017</p>	<p><b>A</b></p> <p>Klass A-plagg: Den tredje högsta nivån av skydd. Några vanliga exempel är: plagg gjorda för att bäras separat eller bäras över andra kläder av motorcyklister i extremt varma miljöer. Klass A-plagg förväntas ha de lägsta ergonomiska och viktmässiga nackdelarna.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Skyddsplaggens namn eller interna tillverkningskod.</p>	<p><b>B</b></p> <p>Klass B-plagg: Den här klassen är till för specialiserade plagg som är gjorda för att ge motsvarande slitskydd som klass A-plagg, men utan att inkludera stötskydd. Några vanliga exempel är: modulära plagg som passar att kombineras med andra plagg som ger stötskydd. EN klass B-plagg erbjuder inte stötskydd, och det rekommenderas att de åtminstone bärs tillsammans med stötskydd EN 1621-1 för axlar och armbågar när det gäller en jacka, eller stötskydd EN 1621-1 för knän när det gäller byxor, isatta i plagget om det är utformat för att kunna rymma dem eller i någon annan form så att fullständigt minimiskydd erbjuds.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Skyddsplaggets storlek i bokstäver eller siffror.</p>	<p><b>C</b></p> <p>Klass C-plagg: Den här klassen är till för plagg som inte ska vara ytterst och är endast gjorda för att hålla ett eller flera stötskydd på plats, antingen som ett underplagg eller ett överplagg. Klass C-plagg är utformade så att de ger stötskydd för områden som täcks av stötskydden och de erbjuder inte fullständigt minimalt slit- och stötskydd.</p>

#### 4. STORLEK OCH PASSFORM

För att fastställa korrekt storlek och passform måste produkten utprovras helt och hållet med alla tillslutningssystem fullt stängda. Korrekt utprovade skall de sitta så tätt åtsittande som möjligt för att undvika glidning. Kläderna skall dock inte vara för små då det kan leda till begränsad rörlighet och blodcirkulation. Viktigt vid utprovning är också att överväga hur kläderna kan passa vid användning. Testa därför kläderna sittandes i förarposition.

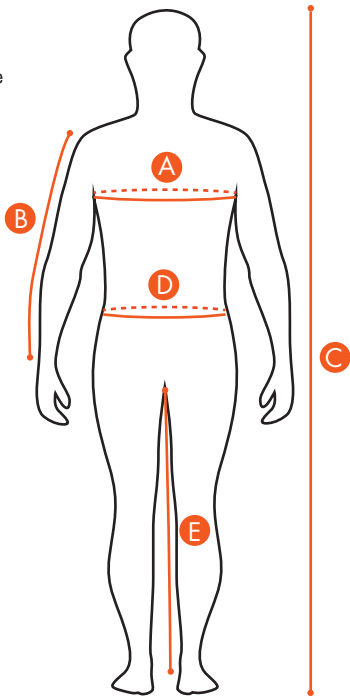
Storlekarna på Yoko MC-plaggen är i allmänhet baserade på bröstomfång, ärmlängd, midjeomfång och innerbensmått.

Välj rätt storlek på Yoko MC-plagg genom att jämföra dina mått med storlekstabellerna som följer. För ställ tittar du i storlekstabellerna för jackor. När du väljer separata byxor och jacka ska du kontrollera att de har tillräcklig överlappning så att ingen del av bålen lämnas oskyddad.

#### JUSTERINGSSYSTEM

De allra flesta av våra motorcykelkläder är utrustade med speciella lösningar som ger individuell anpassning av bredd vilket ökar möjligheten till bra komfort och säkerhet.

- A** Mäta bröstomfång i den tjockaste punkt, vid armhåla.
- B** Mäta ärmlängd från skuldra till sårade.
- C** Mäta längd från sula till krona.
- D** Mäta midjeomfång horisontell vid polig.
- E** Mäta innerbensmått från gren till ankel.



## STORLEKTABELL FÖR MÄN

JACKA STORLEK	A. BRÖSTOMFÅNG	A. BRÖSTOMFÅNG (D-PASSFORM)*	B. ÄRMLÄNGD	C. LÄNGD
2XS	88–92 cm	92–96 cm	68-72 cm	164–168 cm
XS	92–96 cm	97–101 cm	70-74 cm	168–172 cm
S	97–101 cm	102–106 cm	72-76 cm	172–176 cm
M	102–106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176–180 cm
L	107-111 cm	112–116 cm	76-82 cm	180–184 cm
XL	112–116 cm	117–121 cm	80-84 cm	184–188 cm
2XL	117–121 cm	122–126 cm	82-86 cm	188–192 cm
3XL	122–126 cm	127–131 cm	84-88 cm	192–194 cm
4XL	127–131 cm	132–136 cm	86-90 cm	194–198 cm
5XL	127–131 cm	136–140 cm	86-90 cm	194–198 cm
BYXA STORLEK	D. MIDJEOMFÅNG	A. MIDJEOMFÅNG (D-PASSFORM)*	E. INNER-BENSMÅTT	C. LÄNGD
2XS	76–81 cm	81–86 cm	74–76 cm	164–168 cm
XS	81–86 cm	86–91 cm	77–79 cm	168–172 cm
S	86–91 cm	91–96 cm	80–82 cm	172–176 cm
M	91–96 cm	96–101 cm	83–85 cm	176–180 cm
L	96–101 cm	101–106 cm	86–88cm	180–184 cm
XL	101–106 cm	106–111 cm	89–91 cm	184–188 cm
2XL	106–111 cm	111–116 cm	92–93 cm	188–192 cm
3XL	111–116 cm	116–121 cm	93–94 cm	192–194 cm
4XL	116–121 cm	121-127 cm	94–95 cm	194–198 cm
5XL	121-127 cm	127-133 cm	95–96 cm	194–198 cm

## STORLEKTABELL FÖR KVINNOR

JACKA STORLEK	A. BRÖSTOMFÅNG	A. BRÖSTOMFÅNG (D-PASSFORM)*	B. ÄRMLÄNGD	C. LÄNGD
2XS	86–80 cm	81–85 cm	60-64 cm	156–160 cm
XS	81–85 cm	86–90 cm	62-66 cm	160–164 cm
S	86–90 cm	91–95 cm	64-68 cm	164–168 cm
M	91–95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168–172 cm
L	96-100 cm	101–105 cm	68-72 cm	172–176 cm
XL	101–105 cm	106–109 cm	70-74 cm	172–176 cm
2XL	106–109 cm	110–114 cm	72-76 cm	176–180 cm
3XL	110–114 cm	115–119 cm	74-78 cm	176–180 cm
4XL	115–119 cm	120–124 cm	76-80 cm	180–184 cm
5XL	120–124 cm	125–129 cm	76-80 cm	180–184 cm
BYXA STORLEK	D. MIDJEOMFÅNG	D. MIDJEOMFÅNG (D-PASSFORM)*	E. INNER-BENSMÅTT	C. LÄNGD
2XS	65–70 cm	70–75 cm	58–62 cm	156–160 cm
XS	70–75 cm	75–80 cm	77–79 cm	160–164 cm
S	75–80 cm	80–85 cm	80–83 cm	164–168 cm
M	80–85 cm	85–90 cm	84–86 cm	168–172 cm
L	85–90 cm	90–95 cm	86–88cm	172–176 cm
XL	90–95 cm	95–100 cm	89–91 cm	172–176 cm
2XL	95–100 cm	100–105 cm	92–93 cm	176–180 cm
3XL	100–105 cm	105–110 cm	93–94 cm	176–180 cm
4XL	105–110 cm	110–115 cm	94–95 cm	180–184 cm
5XL	110–115 cm	115–120 cm	96–97 cm	180–184 cm

Obs! Alla modeller av YOKO-plagg finns inte i alla uppräknade storlekar.

\* Några av våra modeller finns också i D-passform. Produkter med D-passform är bredare, medan längden finns densamma än på normal storlek.

**IHOPSITTANDE DRAGKEDJOR**

Vårt system med ihopsittande dragkedjor förhindrar jackan från att glida uppåt och skapa mellanrum mellan plaggen. Den korta dragkedjan tillåter jacka och byxor att förenas och hållas ihop även mellan olika storlekar.

**5. SKYDD**

Skydd och skyddsfickor är funktioner inbyggda i områden som är speciellt utsatta för fall. Om fall inträffar är de tänkta att skydda dig från skada eller åtminstone minska graden av skada som kan bli resultatet av ett fall. Detta genom att reducera kollisionskraften. Alla våra skydd är CE-certifierade enligt europeiska normen EN 1621-1 för förenade skydd eller 1621-2 för ryggskydd. Dessa skydd finner du i speciella skydds-fickor. I de flesta fall är skydden dock fästa vid fodret genom velcro lösning som kan öppnas. Om plagget är utrustat med löstagbara stötskydd måste rätt stötskydd sitta på plats och vara rätt monterade på rätt plats före körning.

På de flesta av Yoko byxor kan man justera knäskyddets vertikala placering. När du vill justera skyddets placering vänder du plagget ut och in och tar bort stötskyddet genom skydds-fickans öppning. Observera hur skyddet sitter orienterat i plagget (uppåt och nedåt) och i vilken riktning det vetter (inåt eller utåt) när du tar bort det så att du kan sätta tillbaka det på samma sätt. Observera att det i botten av fickan finns två extra bitar av fickmaterial som skapar ytterligare två "fickbottnar", var och en på olika höjd. Justera stötskyddets placering genom att åter sticka in skyddet och placera dess nederdel i den fickbotten som ger skyddet önskad höjd. Fullborda sedan monteringen av knäskyddets överdel genom att följa stegen för borttagning i omvänd ordning.

Alla våra jackor har skydds-fickor för rygg-, armbåge- och axelskydd och byxor är utrustad med fickor för knä- och höftskydd. Notera att inte alla våra modeller kommer med alla skydd, så några skydd bör köpas separat. Nedan tabell visar vilka skydd som stämmer med vilka jackor och byxor och vilka skydd bör köpas separat. Skydd som bör köpas separat är märkt med en stjärna(\*)

SKYDD FÖR JACKOR	ELTSU JACKET	JÄTKÅ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÅ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
RYGGSKYDD	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
ARMBÅGESKYDD	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
AXELSKYDD	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665

SKYDD FÖR BYXOR	ELTSU PANTS	JÄTKÅ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS
HÖFTSKYDD	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*
KNÄSKYDD	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21

SKYDDSTILLVERKARE	AXEL	ARMBÅGE	RYGG	HÖFT
YF PROTECTOR	B20, B28	B21, B29	B71	C30
KEEPTech PROTECTION	PART-665	PART-666, PART-667		



## 6. VÄDERSKYDD

### VATTENTÄT MEMBRAN

Membran är extremt tunna materialskikt som är inbyggda i plagget som skydd mot olika väderfaktorer som vind och regn. Vattendroppar kan inte penetrera, det kan dock vattenånga. Resultatet av detta faktum är att motorcykelkläder med membran är vattentäta men klarar att vara luftiga.

De tejpade sömmarna ser även till att vattnet inte heller kommer in där.

### ANDNINGSFÖRMÅGA/INDIREKTA VENTILATIONSSYSTEM

För att också uppnå andningsfunktionen som klimatmembran erbjuder i extrema väderförhållanden utvecklade vi ett membran med ventilationssystem för vattentäta membranprodukter. Luftcirkulationen mellan det yttre materialet och membranet kommer till vid speciella in och utventiler med luftiga dragkedjor. Denna indirekta ventilation avkyler utsidan av membranytan och tillåter vattenånga att tränga igenom. Membranförsedda kläder är vattentäta även med luftningsfickorna öppna.

#### Tips:

Vår rekommendation är att man bör klä sig med underkläder av syntetiskt material för att ytterligare hjälpa till med andningsfunktionen. Fukten skickas då mot membranet där det kan förångas.

### VATTENTÄTT FÖRSEGLINGSSYSTEM

För att förebygga att regn tränger igenom är öppningen och fickorna på framsidan av jackan försedda med täcklucka och ett "labyrinth" vecksystem. OBS! Även med vecksystemet kan vatten fortfarande tränga igenom plagget om ficköppningen och dess lutning samt körställning medger det. Därför bör man se till att elektroniska anordningar samt värdesaker förvaras i innerfickor eller bakom främre täckluckan.

### VATTENTÄTA ÖVERGÅNGAR

Likasa med de stängda systemen kan vatten tränga igenom de olika lagren om plaggen är felaktigt burna. För att förhindra detta bör handledsbandet dras över ärmslutet och byxbenet över den vattentäta stöveln. Övergångarna bör vara väl åtdragna även vid körning för att förhindra att vattnet tränger igenom på grund av vind eller att ett plagg glider åt sidan. Alla reglerfunktioner måste sitta tätt och alla regn/vatten blockerande system skall vara stängda.

## IMPREGNERING

Våra vattentäta kläder är utrustade med vattenavstötande impregnering. Eftersom den impregnerande funktionen avtar med användning och tvättning bör man impregnera om plaggen med jämna mellanrum. Tips: Torra fibrer absorberar impregnering bättre därför bör man applicera, impregnera, plagget när det är lite fuktigt. Detta gör att det går åt mindre impregneringsmedel utan försämrat resultatet.

## DIREKTA VENTILATIONSSYSTEM

För varma dagar erbjuder vi speciellt lätta och luftiga kläder. Genomsläppliga textilier och/eller inbyggda direkta ventilationssystem förser plaggen med svalkande luftgenomsläpp. Dessa produkter är generellt inte vattentäta.

## 7. TEXTILIER

Våra textilier är gjorda av förstklassiga syntetiska fibrer för att säkerställa konstant hög kvalitet. Varning: Undvik kontakt med motor eller avgassystem, då syntetfibrer kan smälta vid direktkontakt med extrem värme.

## TVÄTT OCH SKÖTSELRÅD FÖR TEXTILIER

Borsta eller torka lätt nedsmutsning med fuktig trasa. Behövs mer intensiv rengöring kan plaggen tvättas i maskin. Var dock noga med att läsa och följa tvättinstruktionerna samt ta ut skydd och stäng velcro fickor. Varje produkt bör tvättas separat för att undvika färgning.

När maskintvätt inte är en valmöjlighet kan plaggen tvättas för hand eller i 30 grader celsius.

Överdriven mekanisk påfrestning och intensiv hetta kan leda till skada på plagget. Om tvättråden anger kemtvätt rekommenderar vi att den utförs av en professionell specialiserad kemtvättare.

## TORKNING

För att minska mekanisk påfrestning och förebygga skrynklor bör plaggen centrifugeras endast kort tid. Låt sedan plaggen torka i rumstemperatur. Häng inte plaggen i närheten av värmealstrande källor. Intensiv hetta kan skada plaggen. Vi rekommenderar regelbunden återimpregnering av plaggen.

## 8. LÄDER (SKINN)

Läder och skinn är föremål för naturliga processer vilket kan leda till ytförändringar av materialet. Resultatet av dessa oregelbundenheter är ett tecken på att det är äkta läder eller skinn.

### TVÄTT OCH SKÖTSELRÅD FÖR LÄDERPLAGG

Läderplagg bör endast rengöras med rengöringsprodukter framtagna för läder. Under inga omständigheter ska vanlig tvål, tvätt, lösnings- eller blekmedel användas i samband med rengöring av läderprodukter. För att bevara kvalitén i materialen rekommenderar vi att de inte kemtvättas, maskintvättas eller torktumlas. Inte heller strykning eller stärkelse bör användas på produkten.

### TORKNING OCH SKÖTSEL

Lufta alltid lädervaror efter användning. Förvara dem ej i lufttäta utrymmen eller plastpåsar. Undvik att exponera läderprodukter för intensiv hetta och/eller direkt solljus under lång tid. För att bibehålla materialets vatten- och smutsavstötande egenskaper samt den speciella läderdoften bör lädret behandlas åtminstone två gånger per år med skyddande medel. Använd även sprayimpregnering för att bevara materialets naturliga vattenskydd samt hjälpa till med smutsavstötning utan att äventyra andningsförmåga.

## 9. REPARERING

Yoko produkten fungerar som den är designad, bara i original tillstånd och använt på rätt sätt. Så, det är viktig att man aldrig reparerar eller modifierar sin Yoko motorcykelutrustning.

## 10. LIVSLÄNGD

Livslängden på varje produkt är starkt förknippad med användning. Skyddsnivån i en produkt är beroende av dess skick. Trots att produkten består av högkvalitativa material är användningsfrekvens, rengöring och det resulterande slitaget därav en faktor som inverkar på produktens livslängd. Man bör därför kontrollera sömmar, synligt slitage, sprickor, möjliga skärskador samt att handskens stängningssystem fungerar som avsett. Även vid korrekt användning rekommenderar vi att produkten byts ut efter 10 år.

## 11. AVYTTRANDE

Yoko handskar innehåller inga skadliga eller miljöfarliga ämnen och kan därför återvinnas i klädåtervinning.



# EESTI KEEL

1. ISIKUKAITSEVAHENDID
2. KASUTUSOTSTARVE JA PIIRANGUD
3. CE MÄRGISTUSED
4. SUURUS/SOBIVUS/MUGAVUS
5. KAITSMED
6. ILMASTIKUKAITSE
7. TEKSTIIL
8. NAHK
9. PARANDUSTÖÖD
10. ELUIGA
11. UTILISEERIMINE

Käesolev kasutusjuhend ja EL vastavusdeklaratsioonid on saadava internetiaadressilt:  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)

## 1. ISIKUKAITSEVAHENDID

Yoko mootorrattarõivad on klassifitseeritud kui isikukaitsevahendid vastavalt EL määrusele 2016/425. Käesolev kaitsevahend kuulub isikukaitsevahendite II kategooriasse. Selle kaitsevahendi CE märgis on viide EÜ tüübikinnitusele ja volitatud Euroopa asutuse poolt väljastatud sertifikaadile. Kaitsevahendi CE märgis on kinnitus, et toode vastab EL määruhes 2016/425 ette nähtud tervise ja turvalisuse nõuetele. Käesolev kaitsevahend on läbinud EÜ tüübitesti Ricotest s.r.l kaitserajatises (kontroll 0498), mis kinnitab, et toode on EL määrusele 2016/425 vastav.

Lisaks on toode täiendavalt testitud, et tagada selle vastavus ühele järgmistest tehnilistest standarditest.

prEN 17092-2:2017 Mootorratturi kaitserõivad –

Osa 2: Kõrge kulumiskindlusega kaitserõivad – nõudmised (klass AAA rõivad)

prEN 17092-3:2017 Mootorratturi kaitserõivad –

Osa 3: Keskmise kulumiskindlusega kaitserõivad – nõudmised (klass AA rõivad)

prEN 17092-4:2017 Mootorratturi kaitserõivad –

Osa 4: Kulumiskindlusega kaitserõivad – nõudmised (klass A rõivad)

prEN 17092-5:2017 Mootorratturi kaitserõivad –

Osa 5: Kerge kulumiskindlusega – nõudmised (klass B rõivad)

prEN 17092-6:2017 Mootorratturi kaitserõivad –

Osa 6: Löögi kaitset ühendavad rõivad – nõudmised (klass C rõivad)

## 2. KASUTUSOTSTARVE JA PIIRANGUD

Yoko mootorratta rõivaste eesmärgiks on pakkuda mootorratturitele teatud määral kaitset, mõjutamata olulisel määral mootorratturi kontrollifunktsiooni mootorratta üle. Ohud, mille vastu nad kaitsevad on näiteks mootorrattalt kukkumine, kokkupõrge või hõõrdumine sõiduteega, kokkupõrge mootorrattaga, sõidukitega või muude esemetega. Yoko mootorrattarõivad ei ole mõeldud ja ei saa ära hoida traumasid, mis on tingitud suure jõuga kokkupõrkest, tugevatest painutustest, vändumisest, purunemisest ja tugevast hõõrdumisest.

Mootorratta sõiduga kaasnevad ohu ja riski tase on tihedalt seotud sõidustiiliga ja õnnetuse iseloomuga. Soovitame valida mootorratturil kaitsevarustust vastavalt sõidustiilile ja sellest tulenevatest riskidest. Teised rõivad või rõiva kombinatsioonid, mis on sertifitseeritud vastavalt standardi seeriatega prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5 ja prEN 17092-6, võivad pakkuda sobivamat kaitset kui käesolev toode, kuid seda kaalu, ergonomilisuse (nt. piirab liikuvust) või soojuste arvelt ning pole seetõttu sobivad kõikidele mootorratturitele.

Yoko mootorrattarõivad on mõeldud kasutamiseks lisaks teistele isikukaitsevahenditele. Mootorrattaga sõidu korral soovitab Yoko alati kasutada kombineeritud sõiduvahendust nagu näiteks kiivrit, CE-sertifitseeritud kaitsetega mootorrattajopet, pükse, sõiduülikonda ning CE-sertifitseeritud sõidusaapaid ja kindaid. Tähelepanu! Mootorrattasõit on oma olemuselt ohtlik ja ükski Yoko sõiduvahendus ei saa täielikult kaitsta tõsiste vigastuste või surma eest.




## 3. CE MÄRGISTUSED

Allpool on selgitatud Yoko mootorrattarõivaste CE märgistused, mis tulenevad EL määrusest 2016/425 ning vastavalt prEN 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 või 17092-6:2017.

CE märgistus on nähtav rõivaeseme külge õmmeldud etiketilt.



(näide)

 <p>"CE" sertifikaadi märk tähendab, et toode vastab EL määruse 2016/425 nõudmistele.</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Klass AAA rõivad: kõrgeim kaitse tase kõrgeima taseme riskide vastu. Üldine näide: ühe- või kaheosalised sõiduülikonnad. Nende rõivaste puhul on tõenäoliselt tehtud järelandmisi ergonoomilise, kaalu ja soojustuse osas.</p>
 <p>Piktogramm, mis informeerib, et tootega on kaasas kasutusjuhend</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Klass AA rõivad: teine kõrgeim kaitse tase, mis katab laiemalt sõidu ajal tekkivaid riske. Üldine näide: rõivad, mida saab kanda iseseisvalt või koos teiste rõivastega. Selle klassi toodete puhul on tehtud vähem järelandmisi ergonoomilise ja kaalu osas kui AAA klassi rõivaste puhul.</p>
 <p>Piktogramm, mis näitab ettenähtud otstarvet + rõivaklass ja standardi number</p> <p>A</p> <p>prEN 17092-4:2017</p>	<p><b>A</b></p> <p>Klass A rõivad: kolmas kõrgeim kaitse tase. Üldine näide: rõivad, mis on hea tuulutusega ning mõeldud kuumema ilmastiku jaoks. Nende rõivaste puhul on tehtud kõige vähem järelandmisi ergonoomilise ja kaalu osas.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Kaitserõiva nimi või tootmiskood</p>	<p><b>B</b></p> <p>Klass B rõivad: Selle klassi riided on sama kulumiskindlusega, kui A klassi rõivad, kuid ilma löögikaitseta. Kui riietel on kaitsete taskud, siis on soovitatav, et B klassi jopesid kasutatakse koos vähemalt EN 1621-1 öla- ja küünarkaitsetega ja klassi B pükse koos EN 1621-1 põlvekaitsetega.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Kaitserõiva suurus märgituna kas tähtede või numbritega</p>	<p><b>C</b></p> <p>Klass C rõivad: Selle klassi riided on mõeldud selleks, et hoida löögikaitseid paigal, nt B klassi riiete all. C klassi rõivaste eesmärk on kaitsta kaitsetega kaitstud piirkonda. Need rõivad ei paku aga iseseisvat löögi ja kulumise kaitset.</p>

#### 4. SUURUS/SOBIVUS/MUGAVUS

Õige suuruse ja sobivuse määramiseks on vaja rõivaese täielikult selga panna ja kõik kinnitid sulgeda. Toode peab istuma võimalikult keha ligi, et vältida rappumist sõidu ajal ja kaitsmete paigast nihkumist kukkumise ajal. Samas ei tohi toode olla liiga kitsas, mis võib piirata liikuvust ja nõrgendada vereringet. Välja selgitamiseks, mis suurus sobib kasutajale kõige paremini on oluline silmas pidada selle sobivust sõiduasendis.

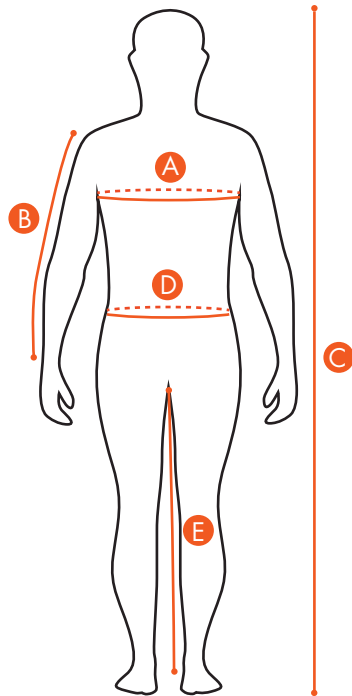
Sõidurõivaste sobivus määratakse peamiselt rinna ja vöö ümbermõõduga ning varruka ja sisesääre pikkusega. Selleks, et valida õiged Yoko mootorratta rõivad, võrdle oma mõõte järgneva mõõdutabeliga. Üheosaliste sõiduliikondade puhul võrdle kõigepealt oma mõõte jopede mõõdutabelitega.

Jopede ja pükste komplekte valides, võtke arvesse, et rõivad sobiksid ka sõiduasendis.

#### LAIUSE SEADISTAMINE

Enamus meie mootorrattariietest on varustatud erifunktsiooniga laiuse seadistamiseks. Kokkuvõttes lisab see mugavust ja hoiab kaitsmeid veelgi paremini omal kohal.

- A** Rinnaümbermõõt: Mõõtke rinnaümbermõõt kõige laiemast kohast kaenla alt.
- B** Varrukapikkus: Mõõtke õlast randmeni.
- C** Pikkus: Mõõtke jalatallast kuni pealaeni ilma jalatsiteta
- D** Vööümbermõõt: Mõõtke vöö ümbermõõt horisontaalselt naba kõrguselt
- E** Sisesääre pikkus: Mõõtke jalgevahelt kuni jalatallani





JOPED SUURUS	A. RINNAÜM- BERMÕÖT	A. RINNAÜBERMÕÖT (D-MÕÖT)*	B. VARRU- KAPIKKUS	C. PIKKUS
2XS	88–92 cm	92–96 cm	68-72 cm	164–168 cm
XS	92–96 cm	97–101 cm	70-74 cm	168–172 cm
S	97–101 cm	102–106 cm	72-76 cm	172–176 cm
M	102–106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176–180 cm
L	107-111 cm	112–116 cm	76-82 cm	180–184 cm
XL	112–116 cm	117–121 cm	80-84 cm	184–188 cm
2XL	117–121 cm	122–126 cm	82-86 cm	188–192 cm
3XL	122–126 cm	127–131 cm	84-88 cm	192–194 cm
4XL	127–131 cm	132–136 cm	86-90 cm	194–198 cm
5XL	127–131 cm	136–140 cm	86-90 cm	194–198 cm
PÜKSID SUURUS	D. VÕÖÜMBER- MÕÖT	D. VÕÖÜBERMÕÖT (D-MÕÖT)*	E. SISEÄÄRE PIKKUS	C. PIKKUS
2XS	76–81 cm	81–86 cm	74–76 cm	164–168 cm
XS	81–86 cm	86–91 cm	77–79 cm	168–172 cm
S	86–91 cm	91–96 cm	80–82 cm	172–176 cm
M	91–96 cm	96–101 cm	83–85 cm	176–180 cm
L	96–101 cm	101–106 cm	86–88cm	180–184 cm
XL	101–106 cm	106–111 cm	89–91 cm	184–188 cm
2XL	106–111 cm	111–116 cm	92–93 cm	188–192 cm
3XL	111–116cm	116–121 cm	93–94 cm	192–194 cm
4XL	116–121 cm	121-127 cm	94–95 cm	194–198 cm
5XL	121-127 cm	127-133 cm	95–96 cm	194–198 cm

JOPED SUURUS	A. RINNAÜMBER- MÕÖT	A. RINNAÜBERMÕÖT (D-MÕÖT)*	B. VARRU- KAPIKKUS	C. PIKKUS
2XS	86–80 cm	81–85 cm	60-64 cm	156–160 cm
XS	81–85 cm	86–90 cm	62-66 cm	160–164 cm
S	86–90 cm	91–95 cm	64-68 cm	164–168 cm
M	91–95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168–172 cm
L	96-100 cm	101–105 cm	68-72 cm	172–176 cm
XL	101–105 cm	106–109 cm	70-74 cm	172–176 cm
2XL	106–109 cm	110–114 cm	72-76 cm	176–180 cm
3XL	110–114 cm	115–119 cm	74-78 cm	176–180 cm
4XL	115–119 cm	120–124 cm	76-80 cm	180–184 cm
5XL	120–124 cm	125–129 cm	76-80 cm	180–184 cm
PÜKSID SUURUS	D. VÕÖÜBERMÕÖT	D. VÕÖÜBERMÕÖT (D-MÕÖT)*	E. SISEÄÄRE PIKKUS	C. PIKKUS
2XS	65–70 cm	70–75 cm	58–62 cm	156–160 cm
XS	70–75 cm	75–80 cm	77–79 cm	160–164 cm
S	75–80 cm	80–85 cm	80–83 cm	164–168 cm
M	80–85 cm	85–90 cm	84–86 cm	168–172 cm
L	85–90 cm	90–95 cm	86–88cm	172–176 cm
XL	90–95 cm	95–100 cm	89–91 cm	172–176 cm
2XL	95–100 cm	100–105 cm	92–93 cm	176–180 cm
3XL	100–105 cm	105–110 cm	93–94 cm	176–180 cm
4XL	105–110 cm	110–115 cm	94–95 cm	180–184 cm
5XL	110–115 cm	115–120 cm	96–97 cm	180–184 cm

Tähelepanu! Mõned Yoko rõivad ei ole kõikides mõõdutabelis välja toodud mõõtudes saadaval.

\*Mõned tooted on saadaval ka D-mõõtmes. D-mõõtmes tooted on laiemad aga pikkus on sama kui normaalpikkuses toodetes.

## ÜHENDAV TÕMBELUKK

Jopet ja pükse ühendav tõmbelukk takistab jope üles kerkimist. Lühike tõmbelukk võimaldab kombineerida erineva suurusega jopesid ja pükse.

## 5. KAITSMED

Kaitsmed on turvaelemendid piirkondades, mis on eriti ohustatud kukkumise korral. Kukkumisel on nende kaitsmete eesmärgiks kaitsta sind traumade eest ja vähendada trauma ulatust vähendades löögi jõudu. Meie riietes on YF-kaitsmed, mis on CE-sertifitseeritud Euroopa standardile (EN 1621-1 üldised keha kaitsmed ja 1621-2 seljakaitsemad) vastavalt. Need kaitsmed püsivad omal kohal spetsiaalsetes kaitsmete taskutes. Taskud on üldiselt kinnitatud voodri vahele ja suletud Velcro kinnitustega. Kui rõivad on varustatud eemaldatavate kaitsmetega, tuleb need alati enne sõitu ettenähtud kohale panna.

Meie püksid on üldiselt varustatud kahe eri kõrgusel oleva põlvekaitsmetaskuga, et kaitsmeid saaks reguleerida põlve suhtes õigele kõrgusele. Põlvekaitsme reguleerimiseks, pööra riideese pahupidi, ava põlvekaitsmetasku ja tõmba põlvekaitsme kaitsmetaskust välja. Pane põlvekaitsme samas asendis nagu see oli enne väljavõtmist järgmisse kaitsmetaskusse. Sulge seejärel tasku ja pööra püksid õigetpidi tagasi. Pange tähele, et alumine kaitsmetasku asetseb üldiselt ülemise kaitsmetasku sees.

Kõikidel meie mootorrattajopedel on kaitsmete taskud selja, küünarnukkide ja õlgade kaitsmete jaoks ning kõikidel meie pükstel on kaitsmete taskud põlve ja puusa kaitsmete jaoks. Osadel toodetel on selja ja puusa kaitsmed juba tootega kaasas, kuid mõnedele toodetele tuleb need eraldi juurde osta. Allpool olev tabel näitab, millistel toodetel on teatud kaitsmed tootega kaasas ja millistel mitte. Eraldi ostetavad kaitsmed on märgitud tärniga (\*)

JOPEDE KAITSMED	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
SELG	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
KÜÜNARNUKK	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
ÕLG	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665

PÜKSTE KAITSMED	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS
PUUS	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*
PÕLV	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21

KAITSME TOOTJA	SHOULDER	ELBOW	BACK	HIP
YF PROTECTOR	B20, B28	B21, B29	B71	C30
KEEPTech PROTECTION	PART-665	PART-666, PART-667		

## 6. ILMASTIKUKAITSE

Membraanid on väga õhukesed kihid, mis on paigutatud riidesemetesse, et kaitsta ilmastikuolude eest. Veetilgad ei pääse nendest kihtidest sissepoole kuid niiskus pääseb välja. Seetõttu on meie riided ilmastiku ja veekindlad ning lisaks ka hingavad. Membraani õmblused on samuti veekindlad.

### HINGAVUS/KAUDNE VENTILATSIOON

Selleks, et membraani hingavusfunktsioon toimiks paremini soojades tingimustes, oleme välja arendanud tuulutussüsteemi veekindla membraaniga toodetele. Väline materjal ja membraani vaheline õhuvahetus toimub sõidu ajal spetsiaalsete õhu sisse- ja väljalaske tõmbelukuga varustatud avade kaudu. Selline kaudne ventilatsioon jahutab membraani välispinda ja toetab veeauru läbilaskevõimet. Membraaniga tooted püsivad veekindlana, kuigi tuulutuskud on lahti.

Soovitus: Soovitame sünteetilistest kiududest valmistatud sisekihte hingavuse tugevdamiseks. Need kiud viivad niiskuse membraani suunas, mille kaudu see aurustub.

### VEEKINDEL SULGEMISSÜSTEEM

Sademetete riiete vahele sattumiseks on meie veekindlate riiete esilukk ja välised taskud varustatud katva kihiga ja spetsiaalse sulgemissüsteemiga.

Tähelepanu / hoiatus: Sulgemissüsteemist hoolimata võib vesi siiski sattuda riiete vahele, kui tasku asend, tasku ava, kalde-  
nurk või sõiduasend seda võimaldavad.

### VEEKINDLAD ÜLEMINEKUD

Sarnaselt sulgemissüsteemile, võib vesi siseneda ka erinevate riideosade vahelt, kui neid valesti selga panna. Vee sissetungimise takistamiseks tuleb varrukas tõmmata veekindlate kinnaste peale ja pükste sääred tõmmata veekindlate saabaste peale. Üleminekud peavad ka sõiduasendis olema korralikult üksteise peal. Selleks, et vesi ei pääseks ülikonna vahele, tuleks kõik reguleeritavad kinnitused korralikult sulgeda.

## VEEKINDEL KATE

Veekindlad riided on kaetud spetsiaalse vahendiga. Kuna see vahend kaotab aja möödudes ja pesmise järel oma mõju, tuleb seda regulaarselt uuendada. Soovitus: Kuivad kiud imavad plaju veekindlat kaitset. Seetõttu soovitame katta kangast siis, kui see on veidi niiske. See hoiab kokku vahendit, mõjutamata lõpptulemust

## OTSESED ÕHUTUSSÜSTEEMID

Kuuma ilma puhuks pakume kergeid ja õhutussüsteemiga varustatud riideid. Õhukesed tekstiilmaterjalid ja/või sisseehitatud otsesed õhutussüsteemid võimaldavad õhu liikumist. Üldiselt need tooted ei ole veekindlad.

## 7. TEKSTIIL

Tekstiilkiud on kõrgekvaliteedilised sünteetilised kiud, mis tagavad pideva kõrge kvaliteedi.

Tähelepanu/hoiatus: Kokkupuudet mootori või summutiga tuleb vältida, kuna sünteetilised kiud sulavad kõrge temperatuuri tõttu.

## TEKSTIILTOODETE PESU JA HOOLDUS

Harjake või pühkige mustus niiske lapiga. Pesumasina pesemine on mõningate toodete puhul efektiivsem vahend. Siiski on väga oluline jälgida pesemisjuhendit. Enne puhastamist, eemaldage kaitsmed ja sulgege Velcro-klapid. Igat toodet tuleb pesta eraldi, vältimaks pleekimist.

Kui masinpesu on lubatud, siis meie tooted tuleb pesti õrna pesu režiimil ja 30 °C juures.

Liigne mehaaniline pinge ja liigne kuumus võivad põhjustada kahjustusi. Kui pesemisjuhendis on ette nähtud keemiline puhastus, soovitame kasutada spetsialiseerunud keemilist puhastust pakkuva ettevõtte teenuseid.

## KUIVATAMINE/HOOLDUS

Mehaanilise pinge ja kortsude moodustumise takistamiseks võib riideid vaid lühikest aega tsentrifuugimise režiimil hoida. Seejärel peavad riided kuivama toatemperatuuril. Ärge hoidke riideid kütteallikka vahetus läheduses, vältimaks kuumusest tingitud kahjustusi. Soovitame regulaarset veekindla pealiskihi uuendamist, eriti peale igat pesu.

## 8. NAHK

Nahas toimuvad looduslikud protsessid võivad viia meterjali pinnamuutusteni.

### NAHKTOODETE PESU JA HOOLDUS

Nahast tooteid tuleks pesta ainult spetsiaalse naha puhastusvahendiga. Ärge kasutage tavalisi seepe, puhastusaineid, lahusteid või valgendusaineid nahkesemete puhastamiseks. Materjali kvaliteedi säilitamiseks soovime nahkesemeid mitte pesta pesumasinas ja kuivatada pesukuivatis. Samuti mitte triikida ja tärgeldada.

### KUIVATAMINE / HOOLDUS

Tuuluta nahast rõivaid alati peale kasutamist. Ärge hoidke neid õhukindlas kilekotis või kinnises anumas. Ärge asetage nahktooteid liigse kuumuse kätte või pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte. Säilitamiseks materjali vett ja mustust hülgavad omadused ning ehtsat naha lõhna, tuleks nahktoodet hooldada vähemalt kaks korda aastas. Kasutage veekindlat naha spreid materjali algupärase veekindluse säilitamiseks ja plekkide eest kaitsmiseks ning selleks, et mitte kahjustada naha hingavust.

## 9. PARANDUSTÖÖD

Toode toimib eesmärgipäraselt ainult siis, kui see on heas korras ja korrektselt seljas. Kaitsmed on efektiivsed vaid juhul, kui nad säilitavad oma algupäraseid omadused. Seetõttu on oluline, et tooteid ning nende osi ei muudetaks ega parandataks.

## 10. ELUIGA

Iga toote eluiga sõltub selle kasutamisest ja hooldusest. Toote kaitsefunktsioon sõltub suuresti selle seisundist. Kõrgekvaliteedilisest materjalist hoolimata, mõjutavad kasutus- ja puhastustihedus ning sellest tulenev tarbimine toote eluiga. Seetõttu peab tooteid kontrollima regulaarselt. Näiteks tuleks kontrollida õmblusi, nähtavaid kulumisjälgi jne. ning tagada, et kinnitid toimivad korralikult. Jälgides õiget kasutusviisi ning korrapäraselt hooldust, soovime rõivaid välja vahetada 10 aastase kasutuse järe.

## 11. UTILISEERIMINE

YOKO-toodetes ei ole ohtlikke aineid ja neid võib utiliseerida koos tavalise olmeprügiga.



# FRANÇAIS

1. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)
2. CONTRAINTES ET LIMITATIONS D'UTILISATION
3. MARQUAGE CE
4. TAILLE, AJUSTEMENT
5. PROTECTEURS
6. PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES
7. TEXTILE
8. CUIR
9. REPARATIONS
10. DURÉE DE VIE
11. MISE AU REBUT

La déclaration de conformité UE est disponible en ligne sur:  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)

## 1. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

Les vêtements pour motocyclistes conçus par YOKO sont considérés comme des équipements de protection individuelle (EPI), tels que définis par la réglementation européenne 2016/425. Le vêtement de protection décrit dans le présent manuel appartient aux EPI de catégorie II et, à ce titre, ne peut porter la marque CE qu'après avoir obtenu une approbation « CE de type », ainsi que la Certification correspondante auprès d'un organisme notifié européen. Le marquage CE apposé sur ce vêtement de protection garantit sa conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la réglementation 2016/425. Ce vêtement de protection a subi un examen « CE de type » auprès de Ricotest s.r.l, numéro d'organisme notifié 0498, pour assurer sa conformité à la réglementation 2016/425. Il a également été examiné et testé pour assurer sa conformité à l'une des normes techniques suivantes :

prEN 17092-2:2017 « Vêtements de protection pour motocyclistes -

Partie 2 : vêtements de protection à résistance élevée - Exigences » [Vêtements de classe AAA]

prEN 17092-3:2017 « Vêtements de protection pour motocyclistes -

Partie 3 : vêtements de protection à résistance moyenne - Exigences » [Vêtements de classe AA]

prEN 17092-4:2017 « Vêtements de protection pour motocyclistes -

Partie 4 : vêtements de protection à résistance légère - Exigences » [Vêtements de classe A]

prEN 17092-5:2017 « Vêtements de protection pour motocyclistes -

Partie 5 : vêtements de protection contre l'abrasion à résistance légère - Exigences » [Vêtements de classe B]

prEN 17092-6:2017 « Vêtements de protection pour motocyclistes -

Partie 6 : ensembles de protection contre les chocs - Exigences » [Vêtements de classe C]

## 2. CONTRAINTES ET LIMITATIONS D'UTILISATION

Les vêtements de moto YOKO sont destinés à protéger les motocyclistes sans réduire de manière significative leur capacité à contrôler leur moto. Les dangers dont il protègent sont par exemple : une chute à moto, un impact avec abrasion sur l'asphalte, un impact avec sa propre moto, avec un véhicule circulant en sens inverse ou d'autres objets. Les vêtements de moto YOKO ne sont pas prévus, et ne peuvent prévenir, les traumatismes causés par des impacts à haute énergie, les forces de flexion, torsion, ou écrasement à la suite d'une collision avec un objet, d'abrasion extrême, de mouvements extrêmes ou de perforation massive.

D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements certifiés conformément à la série de normes prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5 et prEN 17092-6 peuvent offrir une protection plus appropriée que ce vêtement. Mais il est possible en contrepartie, qu'ils soient plus lourds, moins ergonomiques (par exemple, restriction de l'amplitude de mouvements) ou qu'ils génèrent une surchauffe, les rendant moins appropriés pour certains types de conduite.

Le degré de risque auquel est exposé un motard est étroitement lié à l'utilisation qu'il fait de sa moto et à la nature de l'accident dans lequel il peut être impliqué. Il est conseillé aux motards de choisir avec soin des vêtements de protection correspondant à leur type de motocyclisme et aux risques qu'ils encourent.

## 3. MARQUAGE CE




Veillez trouver ci-après une explication du marquage CE qui apparaît sur les vêtements pour motocyclistes YOKO, en fonction de la réglementation 425/2016 et de la série de normes prEN 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 ou 17092-6:2017.

Le marquage CE est situé sur une étiquette cousue sur le vêtement.

(exemple)





 <p>La marque CE indique que les vêtements de protection sont conformes aux exigences de la réglementation 2016/425</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Vêtements de classe AAA : le niveau de protection le plus élevé contre les risques les plus élevés. Ce sont par exemple des combinaisons une ou deux pièces. Ces vêtements sont susceptibles d'être plus lourds, moins ergonomiques et plus chauds, ce que certains motards trouveront inacceptable pour leurs activités spécifiques.</p>
 <p>Pictogramme indiquant qu'un Manuel de l'utilisateur (Notice d'information) a été fourni avec ce produit</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Vêtements de classe AA : le deuxième niveau de protection contre les risques les plus variés du motocyclisme. Ce sont par exemple des vêtements conçus pour être portés seuls ou sur d'autres vêtements. Ces vêtements seront un peu plus ergonomiques et un peu plus légers que ceux de classe AAA. Certains motards les trouveront cependant inacceptables pour leurs activités spécifiques.</p>
 <p>Pictogramme indiquant l'utilisation prévue + indication de la classe de vêtements et le numéro de la Norme.</p> <p>A</p> <p>prEN 17092-4:2017</p>	<p><b>A</b></p> <p>Vêtements de classe A : le troisième niveau de protection. Ce sont par exemple des vêtements conçus pour être portés seuls ou sur d'autres vêtements dans des conditions climatiques extrêmement chaudes. Les vêtements de classe A sont les plus légers et les plus ergonomiques.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Nom ou code interne du fabricant pour les articles de protection</p>	<p><b>B</b></p> <p>Vêtements de classe B : vêtements spécialisés, conçus pour fournir le même niveau de protection contre l'abrasion que les vêtements de classe A mais sans les protections contre les chocs. Ce sont par exemple des vêtements modulaires compatibles avec d'autres vêtements fournissant une protection contre les chocs. Les vêtements de classe B EN n'offrent pas de protection contre les chocs. Il est recommandé de les porter avec, au minimum, des protections contre les chocs au niveau des épaules et des coudes EN 1621-1, dans le cas d'une veste, ou des protections contre les chocs aux genoux EN 1621-1, dans le cas d'un pantalon, insérées dans le vêtement, si celui-ci est conçu pour, ou sous une autre forme, afin de fournir une protection minimale complète.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Taille des vêtements indiquées en chiffres ou en lettres.</p>	<p><b>C</b></p> <p>Vêtements de classe C : cette classe regroupe les vêtements spécialisés autres que les coques, conçus uniquement pour maintenir en place une ou plusieurs protections contre les chocs, sous ou sur les vêtements. Les vêtements de classe C sont conçus pour fournir une protection contre les chocs aux zones couvertes par la/les protection(s) et n'offrent pas de protection minimale complète contre l'abrasion et les chocs.</p>

#### 4. TAILLE, AJUSTEMENT

Pour déterminer la bonne taille et l'ajustement, le produit doit être porté entièrement et avec tous les systèmes de fermeture fermés. Le produit doit être aussi ajusté que possible afin d'éviter le gonflement et le flottement pendant l'utilisation, ainsi que pour éviter que les protecteurs ne glissent en cas de chute. Le produit ne doit pas être trop petit, car un ajustement trop serré peut restreindre le mouvement et la circulation aux extrémités des membres. Lors du choix de la taille qui convient le mieux au pilote, il est particulièrement important de considérer comment il s'adapte une fois en position de conduite.

La taille des vêtements pour motocyclistes YOKO est généralement liée au tour de poitrine, à la longueur des manches, au tour de taille et à la longueur d'entrejambe. Afin de choisir la taille correcte pour vos vêtements pour motocyclistes YOKO, comparez vos mesures aux tableaux de taille suivants. Pour les combinaisons, reportez-vous aux tableaux de taille des vestes.

Les vestes et les pantalons doivent se recouvrir suffisamment lorsque le motard est en position de conduite.

#### RÉGLAGE DE LA LARGEUR

La plupart de nos vêtements sont équipés de caractéristiques spéciales pour la régulation individuelle de la largeur. Un ajustement personnalisé augmente le confort et sécurise davantage les protecteurs.

- A** Poitrine : mesurez le tour de la partie la plus forte, juste en-dessous des aisselles.
- B** Longueur de bras : mesurez depuis l'attache de épaule (l'humerus), jusqu'au poignet.
- C** Taille du pilote, du plat du pied au sommet du crâne.
- D** Tour de taille : mesurez au niveau de la ceinture, à l'horizontale au niveau du nombril.
- E** Entrejambe: mesurez de la fourche au plat du pied.

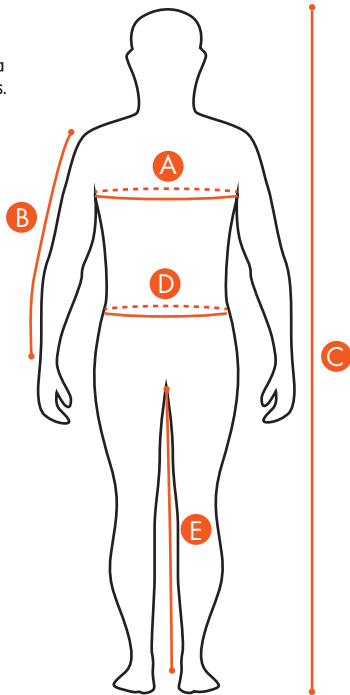


TABLEAU DES TAILLES HOMME

TAILLE DE LA VESTE	A. TOUR DE POITRINE	A. TOUR DE POITRINE (TAILLE D)*	B. LONGUEUR DES MANCHES	C. HAUTEUR
2XS	88-92 cm	92-96 cm	68-72 cm	164-168 cm
XS	92-96 cm	97-101 cm	70-74 cm	168-172 cm
S	97-101 cm	102-106 cm	72-76 cm	172-176 cm
M	102-106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176-180 cm
L	107-111 cm	112-116 cm	76-82 cm	180-184 cm
XL	112-116 cm	117-121 cm	80-84 cm	184-188 cm
2XL	117-121 cm	122-126 cm	82-86 cm	188-192 cm
3XL	122-126 cm	127-131 cm	84-88 cm	192-194 cm
4XL	127-131 cm	132-136 cm	86-90 cm	194-198 cm
5XL	127-131 cm	136-140 cm	86-90 cm	194-198 cm
TAILLE DE PANTALON	D. TOUR DE TAILLE	D. TOUR DE TAILLE (TAILLE D)*	E. LONGUEUR D'ENTREJAMBE	C. HAUTEUR
2XS	76-81 cm	81-86 cm	74-76 cm	164-168 cm
XS	81-86 cm	86-91 cm	77-79 cm	168-172 cm
S	86-91 cm	91-96 cm	80-82 cm	172-176 cm
M	91-96 cm	96-101 cm	83-85 cm	176-180 cm
L	96-101 cm	101-106 cm	86-88cm	180-184 cm
XL	101-106 cm	106-111 cm	89-91 cm	184-188 cm
2XL	106-111 cm	111-116 cm	92-93 cm	188-192 cm
3XL	111-116cm	116-121 cm	93-94 cm	192-194 cm
4XL	116-121	121-127 cm	94-95 cm	194-198 cm
5XL	121-127	127-133 cm	95-96 cm	194-198 cm

TABLEAU DES TAILLES FEMME



FR

TAILLE DE LA VESTE	A. TOUR DE POITRINE	A. RINNAÜBERMÖÖT (D-MÖÖT)*	B. LONGUEUR DES MANCHES	C. HAUTEUR
2XS	86-80 cm	81-85 cm	60-64 cm	156-160 cm
XS	81-85 cm	86-90 cm	62-66 cm	160-164 cm
S	86-90 cm	91-95 cm	64-68 cm	164-168 cm
M	91-95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168-172 cm
L	96-100 cm	101-105 cm	68-72 cm	172-176 cm
XL	101-105 cm	106-109 cm	70-74 cm	172-176 cm
2XL	106-109 cm	110-114 cm	72-76 cm	176-180 cm
3XL	110-114 cm	115-119 cm	74-78 cm	176-180 cm
4XL	115-119 cm	120-124 cm	76-80 cm	180-184 cm
5XL	120-124 cm	125-129 cm	76-80 cm	180-184 cm
TAILLE DE PANTALON	D. TOUR DE TAILLE	D. VÖÖÜBERMÖÖT (D-MÖÖT)*	E. LONGUEUR D'ENTREJAMBE	C. HAUTEUR
2XS	65-70 cm	70-75 cm	58-62 cm	156-160 cm
XS	70-75 cm	75-80 cm	77-79 cm	160-164 cm
S	75-80 cm	80-85 cm	80-83 cm	164-168 cm
M	80-85 cm	85-90 cm	84-86 cm	168-172 cm
L	85-90 cm	90-95 cm	86-88cm	172-176 cm
XL	90-95 cm	95-100 cm	89-91 cm	172-176 cm
2XL	95-100 cm	100-105 cm	92-93 cm	176-180 cm
3XL	100-105 cm	105-110 cm	93-94 cm	176-180 cm
4XL	105-110 cm	110-115 cm	94-95 cm	180-184 cm
5XL	110-115 cm	115-120 cm	96-97 cm	180-184 cm

Remarque! Tous les styles de vêtements YOKO ne sont pas disponibles dans toutes les tailles listées. \* Certains de nos articles sont également disponibles avec un D-fit. Les articles en D-fit ont une coupe plus large et la longueur reste la même que pour les articles de taille normale.

## FERMETURE ÉCLAIR

Notre système de fermeture éclair empêche la veste de remonter. La fermeture éclair courte permet à tous pantalons et vestes, même ceux de différentes tailles, d'être assemblés et combinés.

## 5. PROTECTEURS

Les protecteurs sont des dispositifs de sécurité dans les zones particulièrement menacées lors d'une chute. Dans ce cas, ils sont destinés à vous protéger ou à diminuer le degré des blessures en réduisant la puissance de l'impact. Nos vêtements sont équipés de protections, toutes certifiées CE selon les normes européennes EN 1621-1 pour les protections de jonction ou 1621-2 pour les protections dorsales. Ces protecteurs sont maintenus dans nos poches de protection spécialisées. Si le vêtement est équipé de protections contre les chocs amovibles, les protections adéquates doivent être correctement installées aux endroits appropriés avant que vous commenciez à rouler.

Certains vêtements YOKO permettent d'ajuster verticalement l'emplacement de la protection. Pour ajuster la position de la protection, mettez le vêtement sur l'envers et retirez la protection contre les chocs par l'ouverture située sur la poche. Lors du retrait de la protection, prenez note de son orientation dans le vêtement (repérez le haut et le bas) ainsi que de son sens d'installation (face vers l'intérieur ou l'extérieur) afin de la remettre en place dans. Au bas de la poche se trouvent un morceau de tissu supplémentaires, créant un poche supplémentaires à une hauteur différente. Pour ajuster la position de la protection contre les chocs, réinsérez-la en plaçant le bas de la protection dans le niveau de poche approprié pour positionner la protection à la hauteur désirée. Terminez ensuite l'installation du haut de la protection en suivant en sens inverse les étapes de retrait.

Toutes nos vestes sont équipées de poches destinées à recevoir les protections pour : le dos, les coudes et les épaules, et tous nos pantalons sont équipés de poches pour les protecteurs de genoux et de hanches. Notez que pour certains de nos vêtements, les protecteurs pour le dos et les hanches sont inclus tandis que pour d'autres modèles, ces protecteurs doivent être achetés séparément.

Le tableau ci-dessous indique quels protecteurs sont inclus ou non dans chacun de nos modèles de vêtements moto. Les protecteurs achetés séparément sont marqués d'un astérisque (\*)

PROTECTEURS INCLUS DANS NOS VESTES	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
DOS	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
COUDES	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
EPAULES	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665
PROTECTEURS INCLUS DANS NOS PANTALONS	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS	FABRICANT DES PROTECTIONS		SHOULDER	ELBOW	BACK	HIP
HANCHES	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*	YF PROTECTOR		B20, B28	B21, B29	B71	C30
GENOUX	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	KEEPTECH PROTECTION		PART-665	PART-666, PART-667		

## 6. PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES

Les membranes sont des couches extrêmement minces qui sont incorporées dans les vêtements pour une protection contre les facteurs météorologiques. Les gouttes d'eau ne peuvent pas les pénétrer - mais l'humidité peut s'échapper à travers. En conséquence, un vêtement moto avec membrane est étanche à l'eau et à l'air tout en restant respirant. Les joints de la membrane sont également étanches, munis d'une bande soudée pour empêcher la pénétration de l'eau.

### PERMÉABILITÉ À L'AIR / SYSTÈME DE VENTILATION INDIRECTE

Afin d'obtenir également la fonction respiratoire des membranes climatiques dans des conditions de chaleur extrême, nous avons développé un système de ventilation pour les produits étanches. La circulation de l'air entre le matériau extérieur et la membrane se produit en roulant, à travers les fermetures éclair d'admission et d'échappement prévues à cet effet.

Cette ventilation indirecte refroidit la surface externe de la membrane et favorise la perméabilité à la vapeur d'eau. Le vêtement à membrane reste étanche même lorsque les fermetures éclair de ventilation sont ouvertes. Conseil: Nous recommandons de porter des couches intérieures spécialisées en fibres synthétiques afin de renforcer la perméabilité à l'air. Elles évacuent l'humidité vers la membrane, où elle peut s'évaporer.

### SYSTÈME DE FERMETURE ÉTANCHE À L'EAU :

Pour éviter la pénétration de la pluie, la fermeture avant et les poches extérieures des vêtements étanches sont équipées d'un rabat de couverture et d'un système de plis en labyrinthe.

Avertissement : Malgré le système de plis en labyrinthe, l'eau peut encore pénétrer dans les vêtements si la position de la poche, l'angle d'inclinaison de son ouverture et la position de conduite le permettent. En conséquence, les appareils électroniques et autres objets de valeur ne doivent être stockés que derrière le revêtement avant ou dans la poche intérieure du vêtement.

### TRANSITIONS ÉTANCHES

Comme avec les systèmes de fermeture, l'eau peut également pénétrer entre les différentes pièces du vêtement s'il n'est pas porté correctement. Pour empêcher la pénétration de l'eau, le bracelet doit être passé sur le poignet d'un gant étanche, et la jambe du pantalon doit être tirée sur le dessus des bottes étanches. Les transitions doivent se chevaucher généreusement, même dans une position de conduite. Pour éviter que l'eau ne soit poussée vers l'intérieur par le vent ou le glissement des vêtements, tous les régulateurs de largeur doivent être bien ajustés et les systèmes de raccordement ou les dispositifs anti-pluie doivent être fermés.

## IMPRÉGNATION

Nos vêtements imperméables sont équipés d'une imprégnation hydrofuge. Puisque cette imprégnation peut être réduite par une exposition fréquente à la pluie ou à des lavages multiples, nous recommandons de la renouveler régulièrement. Conseil: Les fibres sèches absorbent beaucoup d'imprégnation. Par conséquent, appliquez l'imprégnation lorsque le tissu est légèrement humide. Cela économise l'agent d'imprégnation sans affecter le résultat final.

## SYSTÈMES DE VENTILATION DIRECTE

Pour les journées chaudes, nous proposons des vêtements particulièrement légers et aérés. Des matériaux textiles perméables et / ou des systèmes de ventilation directe incorporés assurent le refroidissement grâce au flux d'air. En général, ces produits ne sont pas étanches.

## 7. TEXTILE

Nos vêtements fonctionnels sont faits de fibres synthétiques de haute qualité garantissant une qualité constante. ATTENTION / Avertissement: Le contact avec le moteur ou l'échappement doit être évité à tout prix, car les fibres synthétiques peuvent fondre à cause d'une chaleur extrême.

## LAVAGE ET ENTRETIEN DES VÊTEMENTS TEXTILES

Brossez délicatement pour enlever la saleté, ou utilisez un chiffon humide. Un nettoyage plus intense peut être possible dans la machine à laver. Cependant, il est extrêmement important de prendre note des instructions de lavage. Avant le nettoyage, retirer les protecteurs et fermer les rabats en Velcro. Chaque produit doit être lavé individuellement pour éviter la décoloration. Lorsque le lavage en machine est une option autorisée, nos vêtements peuvent être lavés à la main ou en machine, en cycle délicat à 30°C. Une contrainte mécanique excessive et une chaleur intense peuvent entraîner des dommages. Si les instructions de lavage nécessitent un nettoyage chimique, nous recommandons de faire appel à un professionnel du nettoyage à sec.

## SÉCHAGE

Afin de réduire la contrainte mécanique et d'éviter l'accumulation de plis, les vêtements ne doivent être placés dans un cycle de séchage par rotation que pendant un court laps de temps. Après cela, laissez les vêtements sécher à température ambiante. Ne pas suspendre des vêtements à proximité directe de sources de chaleur, car cela peut entraîner des dommages. Nous recommandons un renouvellement régulier de l'imprégnation, surtout après chaque lavage.

## 8. CUIR

Le cuir est soumis à des processus naturels qui peuvent entraîner des changements à la surface du matériau. En conséquence, les irrégularités sont un signe de l'authenticité du produit.

### INSTRUCTIONS DE LAVAGE ET D'ENTRETIEN POUR LES VÊTEMENTS EN CUIR

Les vêtements en cuir doivent être lavés uniquement avec un nettoyant pour cuir spécial. Vous ne devez, en aucun cas, utiliser des savons, des détergents, des solvants ou de l'eau de Javel pour nettoyer les articles en cuir. Pour préserver la qualité du matériau, nous vous recommandons de ne pas nettoyer à sec, laver à la machine, utiliser de sèche-linge, repasser ou amidonner les vêtements.

### SÉCHAGE / SOIN / IMPRÉGNATION

Toujours aérer les vêtements en cuir après utilisation. Ne les rangez pas dans un sac ou un contenant en plastique hermétique. Évitez d'exposer les produits en cuir à une chaleur intense et à la lumière directe du soleil. Pour conserver les qualités de résistance à l'eau et à la saleté du matériau, tout en conservant cette odeur de cuir si spéciale ; traitez vos cuirs au moins deux fois par an avec un revitalisant. Utilisez un imperméabilisant pour cuir, pour préserver la qualité naturelle du matériau, protéger contre l'eau et les taches, sans compromettre la perméabilité à l'air.

## 9. RÉPARATIONS

Le vêtement ne fonctionne correctement que dans de bonnes conditions et correctement porté. Le niveau de protection est efficace tant que les protecteurs conservent leurs caractéristiques d'origine. Par conséquent, il est essentiel qu'aucune modification ou réparation ne soit effectuée: N'altérez pas votre vêtement !

## 10. DURÉE DE VIE

La durée de vie de chaque produit est fortement liée à son utilisation. La quantité de protection fournie par un vêtement dépend beaucoup de son état. Malgré l'utilisation de matériaux de haute qualité, la fréquence d'utilisation et de nettoyage et l'abrasion qui en résulte influenceront également la durée de vie de chacun de nos produits. Les articles doivent donc être vérifiés régulièrement pour déceler tout dommage sur les coutures, les abrasions visibles, les coupures et déchirures, et pour s'assurer que les systèmes de fermeture fonctionnent correctement. Même avec une utilisation et un entretien corrects, nous recommandons de remplacer le produit après 10 ans.

## 11. MISE AU REBUT

Les vêtements YOKO ne contiennent pas de substances nocives et peuvent être éliminés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie.



# DEUTSCH

1. PERSÖNLICHEE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA)
2. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN UND -BEGRENZUNGEN:
3. CE-KENNZEICHNUNG
4. GRÖSSE, PASSFORM, TRAGEKOMFORT
5. PROTEKTOREN
6. WITTERUNGSSCHUTZ
7. TEXTIL-SPEZIAL
8. LEDER-SPEZIAL
9. REPARATUREN
10. LEBENSDAUER
11. GÜRTELSCHLAUFEN

Die EU-Übereinstimmungserklärung finden sie online unter:  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)



## 1. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA)

Motorrad-Schutzkleidung von YOKO gilt als persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß EU-Verordnung 2016/425. Die in dieser Anleitung beschriebene Schutzkleidung gilt als PSA der Kategorie II und darf daher die CE-Kennzeichnung nur nach einer EG-Typgenehmigung und der anschließenden entsprechenden Zertifizierung durch eine anerkannte europäische Prüfstelle tragen. Das Anbringen der CE-Kennzeichnung auf der Schutzkleidung bestätigt die Einhaltung der maßgeblichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Verordnung 2016/425.

Diese Schutzkleidung wurde von Ricotest s.r.l., einer anerkannten Prüfstelle mit der Kennziffer 0498, zum Nachweis der Übereinstimmung mit der Verordnung 2016/425 einer EG-Baumusterprüfung unterzogen. Sie wurde zusätzlich untersucht und geprüft, um ihre Konformität mit einer der folgenden technischen Normen nachzuweisen:

prEN 17092-2:2017 Motorradfahrerschutzkleidung -

Teil 2: Hochbelastbare Schutzkleidung – Anforderungen [Schutzkleidung der Klasse AAA]

prEN 17092-3:2017 Motorradfahrerschutzkleidung –

Teil 3: Schutzkleidung für mittlere Belastungen – Anforderungen [Schutzkleidung der Klasse AA]

prEN 17092-4:2017 Motorradfahrerschutzkleidung –

Teil 4: Schutzkleidung für geringe Belastungen – Anforderungen [Schutzkleidung der Klasse A]

prEN 17092-5:2017 Motorradfahrerschutzkleidung –

Teil 5: Schutzkleidung gegen leichte Belastungen durch Abrieb – Anforderungen [Schutzkleidung der Klasse B]

prEN 17092-6:2017 Motorradfahrerschutzkleidung –

Teil 6: Kleidungssysteme mit Aufprallprotektoren – Anforderungen [Schutzkleidung der Klasse C]

## 2. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN UND -BEGRENZUNGEN:

Yoko Motorradbekleidung soll den Fahrern einen gewissen Schutz bieten, ohne die Fähigkeit zu reduzieren, das Motorrad zu kontrollieren. Die Gefahren vor denen sie schützen sind beispielsweise: Sturz vom Motorrad, Aufprall auf der Fahrbahn und Abrieb von der Fahrbahnoberfläche, Aufprall mit dem Motorrad, Zusammenstoß mit Fahrzeugen oder anderen Gegenständen.

Yoko Motorradbekleidung kann Verletzungen nicht verhindern, verursacht durch schweren Aufprall, starke Verbiegungen, Verdrehungen, Torsion, Beugungen oder Quetschungen, als Resultat eines Aufpralls auf einen Gegenstand, extremem Abrieb, extreme Bewegungen oder massiver Durchdringung.

Andere Kleidungsstücke, oder Kleidungskombinationen, die gemäß der Normen prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN17092-4, prEN17092-5, und prEN 17092-6 zertifiziert sind, bieten eventuell einen geeigneteren Schutz als diese Bekleidung. Aber es können Nachteile im Gewicht, oder in der Ergonomie (zb Bewegungseinschränkungen), oder in der Hitzeentwicklung, verbunden mit der Benützung, auftreten, die für manche Fahraktivitäten weniger geeignet sind.

Diese Schutzkleidung wurde von Ricotest s.r.l., einer anerkannten Prüfstelle mit der Kennziffer 0498, zum Nachweis der Übereinstimmung mit der Verordnung 2016/425 einer EG-Baumusterprüfung unterzogen. Sie wurde zusätzlich untersucht und geprüft, um ihre Konformität mit einer der folgenden technischen Normen nachzuweisen:

YOKO empfiehlt dringend, beim Motorradfahren zur Verbesserung des Schutzes immer mehrere Arten kompatibler PSA zu verwenden, darunter einen zugelassenen Helm, eine Jacke mindestens mit zugelassenen Schulter- und Ellbogenprotektoren, einen zugelassenen Rückenprotektor, Hosen mindestens mit zugelassenen Knie-, Bein- und Hüftprotektoren, zugelassene Stiefel und zugelassene Handschuhe.

Welches Risiko oder welche Gefahren ein Motorradfahrer eingeht, hängt stark von der Fahrweise und von der Art des Unfalls ab. Motorradfahrer werden ausdrücklich darauf hingewiesen, Motorrad-Schutzkleidung sorgfältig auszuwählen, die ihren Fahraktivitäten und Risiken entspricht.




## 3. CE-KENNZEICHNUNG

Nachfolgend finden Sie eine Erläuterung der CE-Kennzeichnung und anderer Kennzeichnungen auf YOKO Motorrad-Schutzkleidung, wie sie von der Verordnung 2016/425 sowie von prEN 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 oder 17092-6:2017 vorgesehen sind.

Die CE-Kennzeichnung befindet sich auf einem Etikett, das auf der Kleidung aufgesteckt ist.



(Beispiel)

 <p>CE-Kennzeichnung, die bestätigt, dass die Schutzkleidung den Anforderungen der Verordnung 2016/425 entspricht</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Kleidung der Klasse AAA: Der höchste Schutz vor den höchsten Risiken. Einige typische Beispiele sind: ein- und zweiteilige Anzüge. Diese Kleidung bringt wahrscheinlich erhebliche und einschränkende Ergonomie-, Gewichts- und Wärmebelastungen mit sich, die einige Fahrer im Rahmen ihrer speziellen Fahraktivitäten als nicht akzeptabel empfinden.</p>
 <p>Piktogramm, das darauf hinweist, dass für dieses Produkt eine Benutzeranleitung (Informationshinweis) bereitgestellt wurde</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Kleidung der Klasse AA: Der zweithöchste Schutz vor Risiken, die sich bei den verschiedensten Fahraktivitäten ergeben. Einige typische Beispiele sind: Kleidung, die allein oder über anderer Kleidung getragen werden soll. Bei dieser Kleidung wird davon ausgegangen, dass sie geringere Ergonomie- und Gewichtsbelastungen als Kleidung der Klasse AAA darstellt, dennoch werden einige Fahrer die Belastungen im Rahmen ihrer speziellen Fahraktivitäten als nicht akzeptabel empfinden.</p>
 <p>Piktogramm zur Anzeige vom Verwendungszweck + Angabe der Bekleidungsklasse und der Standard Nummer.</p> <p>A</p> <p>prEN 17092-4:2017</p>	<p><b>A</b></p> <p>Kleidung der Klasse A: Der dritthöchste Schutz. Einige typische Beispiele sind: Kleidung, die von Fahrern in extrem heißen Umgebungen allein oder über anderer Kleidung getragen werden soll. Bei Kleidung der Klasse A wird davon ausgegangen, dass sie die geringsten Ergonomie- und Gewichtsbelastungen darstellt.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Bezeichnung der Schutzkleidung oder interner Fertigungscode</p>	<p><b>B</b></p> <p>Kleidung der Klasse B: Diese Klasse gilt für spezielle Kleidung, die einen ähnlichen Abriebeschutz wie Kleidung der Klasse A bieten soll, jedoch ohne Aufprallprotektoren. Einige typische Beispiele sind: modulare Kleidung, die mit anderer Kleidung kombiniert werden kann, die Aufprallschutz bietet. Kleidung der Klasse B bietet keinen Aufprallschutz. Es wird empfohlen, sie im Fall von Jacken mindestens zusammen mit Schulter- und Ellbogen-Aufprallprotektoren nach EN 1621-1 oder im Fall von Hosen mit Knieaufprallprotektoren nach EN 1621-1 zu tragen, die an der Kleidung angebracht werden, wenn diese für ihre Aufnahme ausgelegt ist, oder auf andere Weise befestigt werden, um einen umfassenden Mindestschutz zu bieten.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Angabe der Größe der Schutzkleidung im Buchstaben- oder Nummernformat.</p>	<p><b>C</b></p> <p>Kleidung der Klasse C: Diese Klasse gilt für spezielle Kleidung ohne Schale, die nur dafür ausgelegt ist, entweder als Unter- oder als Oberbekleidung einen oder mehrere Aufprallprotektoren aufzunehmen. Kleidung der Klasse C ist dafür ausgelegt, Aufprallschutz für Bereiche zu bieten, die von den Aufprallprotektoren abgedeckt werden, und bietet keinen umfassenden Abrieb- oder Aufprallmindestschutz.</p>

#### 4. GRÖSSE, PASSFORM, TRAGEKOMFORT

Zur Bestimmung der richtigen Größe bzw. zur Kontrolle der richtigen Passform muss das Bekleidungsprodukt vollständig angezogen und alle Verschlusssysteme ordnungsgemäß geschlossen werden. Damit das Bekleidungsprodukt nicht aufbläht oder flattert und im Falle eines Sturzes die Protpektoren nicht verrutschen, sollte die Passform je nach Bekleidungs-Typ möglichst eng anliegend gewählt werden. Andererseits sollte das Produkt nicht zu klein gewählt werden, da eine zu enge Passform Bewegungsfreiheit und Durchblutung der Extremitäten einschränken kann. Bitte prüfen Sie die Passform auch in Fahrhaltung.

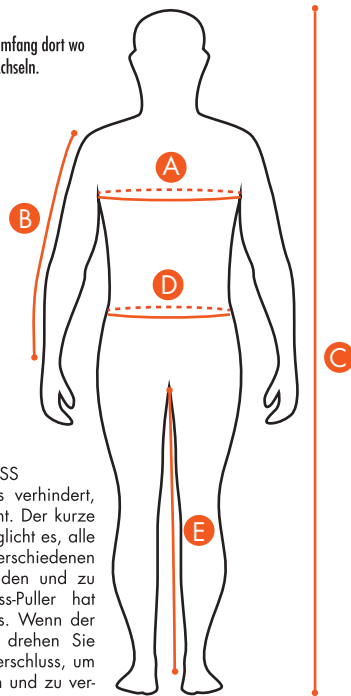
Die Größen der Motorrad-Schutzkleidung von YOKO sind im Allgemeinen mit dem Brustumfang, der Ärmellänge, dem Taillenumfang und der Schrittlänge korreliert. Um die richtige Größe der Motorrad-Schutzkleidung von YOKO auszuwählen, vergleichen Sie Ihre Maße mit den nachfolgenden Größentabellen, um Ihre wahrscheinliche Größe zu bestimmen. Für Anzüge gelten die Jackengrößentabellen

Überprüfen Sie bei der Auswahl von Jacken- und Hoseinzelteilen unbedingt, ob sie sich ausreichend weit überlappen, damit auch die Körpermitte geschützt bleibt.

#### SYSTEM EINSTELLEN

Unsere Motorradbekleidung ist weitestgehend mit speziellen Funktionen zur individuellen Weitenregulierung ausgestattet. Eine individuell abgestimmte Einstellung erhöht den Tragekomfort und fixiert die Protpektoren zusätzlich.

- A** Brustumfang: Messen sie den Brustumfang dort wo er am größten ist, direkt unter den Achseln.
- B** Ärmellänge: Messen Sie von der Schulter bis zum Handgelenk
- C** Körpergröße von der Fußsohle bis zum Kopfende
- D** Taille: Messen Sie die Taille horizontal über dem Nabel
- E** Schrittlänge: Messen Sie vom Schritt bis zur Fußsohle.



#### VERBINDUNGSREISSVERSCHLUSS

Unser Verbindungsreißverschluss verhindert, dass die Jacke nach oben rutscht. Der kurze Verbindungsreißverschluss ermöglicht es, alle Jacken und Hosen, auch in verschiedenen Größen, miteinander zu verbinden und zu kombinieren. Der Reißverschluss-Puller hat einen Verriegelungsmechanismus. Wenn der Reißverschluss geschlossen ist, drehen Sie den Abzieher gegen den Reißverschluss, um den Reißverschluss zu verriegeln und zu verhindern, dass er sich öffnet.

JACKENGRÖSSEN	A. BRUSTUMFANG	A. BRUSTUMFANG *D-PASSFORM	B. ÄRMEL- LÄNGE	C. KÖRPER- GRÖSSE
2XS	88–92 cm	92–96 cm	68-72 cm	164–168 cm
XS	92–96 cm	97–101 cm	70-74 cm	168–172 cm
S	97–101 cm	102–106 cm	72-76 cm	172–176 cm
M	102–106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176–180 cm
L	107-111 cm	112–116 cm	76-82 cm	180–184 cm
XL	112–116 cm	117–121 cm	80-84 cm	184–188 cm
2XL	117–121 cm	122–126 cm	82-86 cm	188–192 cm
3XL	122–126 cm	127–131 cm	84-88 cm	192–194 cm
4XL	127–131 cm	132–136 cm	86-90 cm	194–198 cm
5XL	127–131 cm	136–140 cm	86-90 cm	194–198 cm
HOSENGRÖSSEN	D. TAILLENUMFANG	D. TAILLENUMFANG *D-PASSFORM	E. SCHRIT- TLÄNGE	C. KÖRPER- GRÖSSE
2XS	76–81 cm	81–86 cm	74–76 cm	164–168 cm
XS	81–86 cm	86–91 cm	77–79 cm	168–172 cm
S	86–91 cm	91–96 cm	80–82 cm	172–176 cm
M	91–96 cm	96–101 cm	83–85 cm	176–180 cm
L	96–101 cm	101–106 cm	86–88cm	180–184 cm
XL	101–106 cm	106–111 cm	89–91 cm	184–188 cm
2XL	106–111 cm	111–116 cm	92–93 cm	188–192 cm
3XL	111–116cm	116–121 cm	93–94 cm	192–194 cm
4XL	116–121	121-127 cm	94–95 cm	194–198 cm
5XL	121-127	127-133 cm	95–96 cm	194–198 cm

JACKENGRÖSSEN	A. BRUSTUMFANG	A. BRUSTUMFANG *D-PASSFORM	B. ÄRMELLÄNGE	C. KÖRPER- GRÖSSE
2XS	86–80 cm	81–85 cm	60-64 cm	156–160 cm
XS	81–85 cm	86–90 cm	62-66 cm	160–164 cm
S	86–90 cm	91–95 cm	64-68 cm	164–168 cm
M	91–95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168–172 cm
L	96-100 cm	101–105 cm	68-72 cm	172–176 cm
XL	101–105 cm	106–109 cm	70-74 cm	172–176 cm
2XL	106–109 cm	110–114 cm	72-76 cm	176–180 cm
3XL	110–114 cm	115–119 cm	74-78 cm	176–180 cm
4XL	115–119 cm	120–124 cm	76-80 cm	180–184 cm
5XL	120–124 cm	125–129 cm	76-80 cm	180–184 cm
HOSENGRÖSSEN	D. TAILLENUMFANG	D. TAILLENUMFANG *D-PASSFORM	E. SCHRITTLÄNGE	C. KÖRPER- GRÖSSE
2XS	65–70 cm	70–75 cm	58–62 cm	156–160 cm
XS	70–75 cm	75–80 cm	77–79 cm	160–164 cm
S	75–80 cm	80–85 cm	80–83 cm	164–168 cm
M	80–85 cm	85–90 cm	84–86 cm	168–172 cm
L	85–90 cm	90–95 cm	86–88cm	172–176 cm
XL	90–95 cm	95–100 cm	89–91 cm	172–176 cm
2XL	95–100 cm	100–105 cm	92–93 cm	176–180 cm
3XL	100–105 cm	105–110 cm	93–94 cm	176–180 cm
4XL	105–110 cm	110–115 cm	94–95 cm	180–184 cm
5XL	110–115 cm	115–120 cm	96–97 cm	180–184 cm

Achtung! Nicht alle YOKO Schutzkleidungsmodelle sind in allen hier aufgeführten Größen verfügbar. \*Einige unserer Artikel sind auch mit D-Passform erhältlich. D-Fit-Artikel werden mit einer breiteren Passform hergestellt, während die Länge der Artikel in normaler Größe entspricht.

## 5. PROTEKTOREN

Protektoren sind Schutzelemente an besonders sturzgefährdeten Bereichen. Im Falle eines Sturzes sollen sie vor Verletzungen schützen oder den Grad der Verletzungen mindern, indem sie auftretende Aufschlagkräfte reduzieren. Wir bieten nach der europäischen Norm EN 1621-1 für Gelenkprotektoren oder 1621-2 für Rücken-Protektoren CE-zertifizierte Protektoren für unterschiedliche Anforderungen. Unsere Motorradbekleidung ist mit speziellen Protektorentaschen ausgerüstet. Wenn die Kleidung mit entfernbaren Aufprallprotektoren ausgestattet ist, müssen die entsprechenden Aufprallprotektoren vor Fahrtantritt vorhanden sein und korrekt an den entsprechenden Stellen eingesetzt werden.

Einige Yoko-Hosen ermöglichen die vertikale Anpassung der Position des Protektors. Um die Position des Protektors einzustellen, drehen Sie vom Kleidungsstück das innere nach außen, und entfernen Sie den Aufprallschutz durch den Schlitz in der Protektortasche. Beachten Sie, wie der Protektor in der Kleidung (oben und unten) ausgerichtet ist, und in welche Richtung er (innen oder außen) zeigt, wenn Sie ihn entfernen. damit Sie ihn auf dieselbe Weise wieder einsetzen können. Beachten Sie, dass sich in der Tasche möglicherweise eine weitere Tasche befindet, die eine zusätzliche Tasche auf einer unterschiedlichen Höhe schafft. Um die Position des Aufprallschutzes einzustellen, setzen Sie den Aufprallschutz erneut ein. Platzieren Sie die Unterseite des Aufprallschutzes in der Taschenunterseite. Dadurch wird der Aufprallschutz in der gewünschten Höhe positioniert, und die Einrichtung des oberen Teils des Aufprallschutzes erfolgt nach den umgekehrten Schritten

Alle unsere Jacken sind mit Protektorentaschen, für Rücken, Ellbogen und Schulter Protektoren ausgestattet, und alle unsere Hosen sind ausgestattet mit Taschen für Knie und Hüftprotektoren. Beachten Sie, dass bei einigen Kleidungsstücken Rücken und Hüftprotektoren in den Kleidungsstücken enthalten sind, und für einige andere Modelle müssen diese zusätzlich gekauft werden. Die unten angeführte Tabelle zeigt die Protektoren welche in den jeweiligen Bekleidungsstücken inkludiert, oder nicht inkludiert sind. Separat gekaufte Protektoren sind mit einem Stern gekennzeichnet (\*)

JACKEN PROTEKTOREN	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
RÜCKEN	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
ELLBOGEN	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
SCHULTER	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665

HOSEN PROTEKTOREN	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS
HÜFTE	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*
KNIE	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21

PROTEKTOREN HERSTELLER	SHOULDER	ELBOW	BACK	HIP
YF PROTECTOR	B20, B28	B21, B29	B71	C30
KEEPTECH PROTECTION	PART-665	PART-666, PART-667		

## 6. WITTERUNGSSCHUTZ

Membranen sind hauchdünne Folien, die zum Schutz vor Witterungseinflüssen in die Bekleidung eingearbeitet werden. Wassertropfen können sie nicht durchdringen - Wasserdampf jedoch kann durch sie entweichen. Motorradbekleidung mit Membran ist daher wasserdicht, winddicht und atmungsaktiv. Damit kein Wasser durch die Nähte der Membran eindringt, sind alle Nähte der Membran mit einem Schweißband wasserdicht versiegelt.

### ATMUNGSAKTIVITÄT / INDIREKTES BELÜFTUNGSSYSTEM

Um auch bei extremer Hitze die atmungsaktive Funktion der Klima-Membranen bestmöglich zu erhalten, haben wir für wasserdichte Membran-Produkte ein Membran-Ventilations-System entwickelt. Durch spezielle Be- und Entlüftungsreißverschlüsse entsteht während der Fahrt eine Luftzirkulation zwischen Oberstoff und Membran. Diese indirekte Belüftung kühlt die Membranoberfläche und unterstützt die Atmungsaktivität. Auch bei geöffneten Belüftungsreißverschlüssen bleibt das Membran-Bekleidungsprodukt wasserdicht. Tipp: Zur Unterstützung der Atmungsaktivität empfehlen wir spezielle Funktionsunterwäsche aus synthetischen Fasern. Sie transportiert Feuchtigkeit nach außen in Richtung Membran, wo sie entweichen kann.

### WASSERDICHTER VERSCHLUSS-SYSTEME

Um Wassereintritt z. B. bei Regen zu verhindern, sind bei wasserdichter Bekleidung Frontverschluss und Außentaschen mit Abdecklaschen und einem Labyrinth-Falten-System ausgestattet. Achtung / warnhinweis: Je nach Taschenposition, Neigungswinkel der Taschen-öffnung bzw. Sitzposition (Fahrhaltung) kann trotz des Labyrinth-Falten-Systems auch bei ordnungsgemäß geschlossenen Öffnungsverschlüssen das Eindringen von Wasser nicht 100%ig ausgeschlossen werden. Schützen Sie deshalb unbedingt alle elektronischen Geräte wie Mobiltelefone usw. zusätzlich gegen Feuchtigkeit bzw. Wasser!

### WASSERDICHTER ÜBERGÄNGE

Wie bei den Verschlussystemen kann Wasser bei falscher Handhabung auch in die Übergänge zwischen den Kleidungsstücken eindringen. Damit das Wasser von oben nach unten abfließen kann, muss die Manschette über die Manschette mit wasserdichten Handschuhen oder das Hosenbein über den Schaft der wasserdichten Stiefel gezogen werden. Auch in Fahrposition sollten sich die Übergänge großzügig überlappen. Um einen hohen Wasserdruck durch Wind oder Verrutschen der Kleidung zu vermeiden, müssen alle Breiteneinstellungen fest eingestellt und Verbindungssysteme oder Regenschranken geschlossen werden.

## IMPRÄGNIERUNG

Alle unsere wasserdichten Bekleidungsprodukte sind mit einer wasserabweisenden Imprägnierung ausgerüstet. Da die Imprägnierung nach häufigen Regenfahrten oder mehrmaligem Waschen nachlassen kann, empfehlen wir, die Imprägnierung regelmäßig aufzufrischen. Tipp: Trockene Fasern saugen viel Imprägniermittel auf. Deshalb die Imprägnierung auftragen, wenn das Gewebe handfeucht ist. Dies spart Imprägniermittel ohne das Resultat zu beeinträchtigen.

## DIREKTE BELÜFTUNGSSYSTEME

Für heiße Tage bieten wir besonders leichte und luftige Bekleidung. Luftdurchlässiges Textilmaterial und/oder eingearbeitete direkte Belüftungssysteme sorgen durch den Fahrtwind für Kühlung. Diese Produkte sind konstruktionsbedingt in der Regel nicht wasserdicht.

## 7. TEXTIL-SPEZIAL

Unsere textile Funktionsbekleidung besteht aus hochwertigen, strapazierfähigen Kunstfasern, welche eine gleichbleibend hohe Qualität gewährleisten. **ACHTUNG / WARNHINWEIS:** Durch zu hohe Hitze können Kunstfasern schmelzen! Vermeiden Sie Unbedingt den Kontakt mit heißem Motor und Auspuff wegen Schmelzrisiko!

## WASCH- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR TEXTILBEKLEIDUNG

Leichte Verschmutzungen trocken ausbürsten oder mit einem feuchten Tuch ausreiben. Eine intensivere Reinigung ist in der Regel durch Waschen möglich, jedoch ist hierbei unbedingt die Waschanleitung zu beachten. Vorher Protektoren entnehmen und Klettverschlüsse schließen. Um Abfärbungen zu vermeiden, sollte das Bekleidungsprodukt nur separat gewaschen werden. Wenn das Waschen nicht ausdrücklich ausgeschlossen wird, ist unsere Textilbekleidung bei 30° C von Hand oder im Schonwaschgang in der Maschine waschbar. Gibt die Waschanleitung eine chemische Reinigung an, empfehlen wir eine professionelle Reinigung in einem Fachbetrieb.

## TROCKNUNG / IMPRÄGNIERUNG

Zur Reduzierung der mechanischen Beanspruchung und zur Vermeidung von Faltenbildung darf die Bekleidung nur kurz angeschleudert werden. Anschließend einfach an der Luft bei Zimmertemperatur trocknen. Auf keinen Fall nasse Textilbekleidung in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen zum Trocknen aufhängen. Starke Hitzeeinwirkung kann zu Beschädigungen führen.

## 8. LEDER-SPEZIAL

Leder ist ein Naturprodukt und daher gleicht kein Narbenbild dem anderen. Daher gilt: Unterschiede in der Oberfläche sind ein Zeichen für die Echtheit des Materials.



## WASCH- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR LEDERBEKLEIDUNG

Leder sollte, wenn überhaupt, nur mit speziellem Lederreiniger gewaschen werden. Auf gar keinen Fall sollten Sie normale Seifen, Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung von Lederbekleidung verwenden. Um die Qualität des Materials zu bewahren, empfehlen wir Ihnen, Lederbekleidung niemals per Trockenreinigung, Waschmaschine, Schleudergang, Bügeleisen oder Stärke zu behandeln.

## TROCKNUNG /PFLEGE / IMPRÄGNIERUNG

Lüften Sie die Lederbekleidung nach jedem Tragen. Bewahren Sie sie nicht in luftdichter Plastikfolie oder in Behältern auf. Vermeiden Sie es, Lederprodukte extremer Hitze oder längerer Sonneneinstrahlung auszusetzen. Um die wasser- und schmutzabweisende Eigenschaft des Leders zu bewahren, so wie auch den besonderen Geruch, behandeln Sie Ihr Leder mindestens zweimal im Jahr mit Lederpflege-Produkten. Benutzen Sie Lederspray, um die natürliche wasserabweisende Eigenschaft zu bewahren und das Leder gegen Wasser und Flecken zu schützen ohne die Atmungsaktivität zu beeinträchtigen.

## 9. REPARATUREN

Das Kleidungsstück funktioniert nur dann ordnungsgemäß, wenn es sich in einem guten Zustand befindet, und korrekt getragen wird. Der Schutz ist solange wirksam, solange die Protektoren ihre ursprünglichen Eigenschaften behalten. Daher ist es wichtig, dass keine Änderungen oder Reparaturen vorgenommen werden. Sie dürfen ihr Kleidungsstück nicht manipulieren.

## 10. LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produktes hängt eng mit der Art des Gebrauchs zusammen. Die Sicherheitseigenschaften hängen von der guten Verfassung des Materials und dem Zustand der Bekleidung ab. Trotz qualitativ hochwertigen Materialien, die für die Fertigung unserer Produkte verwendet werden, beeinflusst Verschleiß bei normalem Gebrauchs- und Waschverhalten die Haltbarkeitsdauer. Überprüfen Sie aus diesem Grund alle Teile auf Beschädigungen der Nähte, sichtbare Abschleifungen, Schnitte oder Risse und ob die Reiß- und Klettverschlüsse perfekt funktionieren. Auch bei korrektem Gebrauch und guter Pflege ist das Produkt 10 Jahre nach Produktionsdatum zu ersetzen.

## 11. GÜRTELSCHLAUFEN

YOKO Bekleidung enthält keine schädlichen Substanzen und kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.



# ITALIANO

1. **DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)**
2. **RESTRIZIONI E LIMITAZIONI D'UTILIZZO**
3. **MARCATURA CE**
4. **DIMENSIONE, FORMA, COMFORT**
5. **PROTEZIONI**
6. **PROTEZIONE DA CONDIZIONI ATMOSFERICI**
7. **TESSILE**
8. **PELLE**
9. **RIPARAZIONE**
10. **VITA UTILE**
11. **SMALTIMENTO**

Questo manuale e la Dichiarazione di conformità UE sono disponibili all'indirizzo  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)

## 1. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

Gli indumenti per motociclisti di Icon® sono considerati un dispositivo di protezione individuale (DPI), come definito nella regolamento europeo 2016/425. L'indumento di protezione descritto in questo manuale è considerato DPI di Categoria II e, pertanto, può esporre il marchio CE solo dopo aver superato un'approvazione di tipo CE e aver conseguito una successiva e pertinente certificazione presso un organismo notificato dell'Unione Europea. Il posizionamento del marchio CE sull'indumento protettivo indica la conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute del regolamento europeo 2016/425.

Questo indumento protettivo è stato sottoposto all'esame di tipo CE presso Ricotest s.r.l, numero di organismo notificato 0498, allo scopo di garantirne la conformità alla regolamento europeo 2016/425.

Inoltre, è stato esaminato e testato per garantirne la conformità a una delle seguenti normative tecniche:

prEN 17092-2:2017 Indumenti protettivi per motociclisti -

Parte 2: Indumenti protettivi robusti - Requisiti [Indumenti di classe AAA]

prEN 17092-3:2017 Indumenti protettivi per motociclisti -

Parte 3: Indumenti protettivi di media robustezza - Requisiti [Indumenti di classe AA]

prEN 17092-4:2017 Indumenti protettivi per motociclisti -

Parte 4: Indumenti protettivi leggeri - Requisiti [Indumenti di classe A]

prEN 17092-5:2017 Indumenti protettivi per motociclisti -

Parte 5: Indumenti protettivi leggeri anti-abrasione - Requisiti [Indumenti di classe B]

prEN 17092-6:2017 Indumenti protettivi per motociclisti -

Parte 6: Indumenti di protezione dagli impatti - Requisiti [Indumenti di classe C]

## 2. RESTRIZIONI E LIMITAZIONI D'UTILIZZO

Gli indumenti da motociclismo Yoko hanno lo scopo di offrire una certa protezione ai motociclisti senza ridurre significativamente la capacità del motociclista per controllare la moto. I pericoli che forniscono protezione sono per esempio: una caduta da una motocicletta, impatto con e abrasione dalla superficie di guida, impatti con la moto del pilota, veicoli in conflitto e altri oggetti. I capi di motociclismo Yoko no sono intesi e non possono prevenire traumi causati da impatti ad alta energia, forti forze di flessione, torsione, flessione o schiacciamento come conseguenza di un impatto con un oggetto, abrasioni estreme, movimenti estremi o penetrazioni massicce.

Altri indumenti o combinazioni di indumenti certificati secondo la serie di standard EN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5 e prEN 17092-6 possono fornire una protezione più appropriata di questo indumento, ma potrebbero penalizzare il peso, l'ergonomia (ad esempio limitazione della libertà di movimento) o la resistenza al calore, e quindi risultare meno adeguato per alcune attività dei motociclisti.

Quando si pratica il motociclismo e per una maggiore protezione personale, Yoko consiglia ai motociclisti di utilizzare sempre diversi tipi di DPI compatibili, tra cui casco omologato, giacca con protezioni contro gli impatti per spalle e gomiti, paraschiena omologato, pantaloni con protezioni contro gli impatti per ginocchia, gambe e anche, guanti e stivali omologati.

Il grado di rischio a cui vengono sottoposti i motociclisti è strettamente collegato al tipo di guida e alla natura dell'incidente. I motociclisti sono invitati a scegliere con cura gli indumenti protettivi idonei alla loro attività e ai rischi correlati.




## 3. MARCATURA CE

Segue una spiegazione del marchio CE e di altri marchi riportati sugli indumenti per motociclisti Yoko previsti dal regolamento europeo 425/2016 e dalle normative prEN 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 o 17092-6:2017.

Il marchio CE è applicato su un'etichetta cucita sull'indumento.



(esempio)

 <p>Il marchio CE indica che gli indumenti protettivi sono conformi ai requisiti della regolamentazione EU 425/2016</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Indumenti di classe AAA: il massimo livello di protezione contro il massimo livello di rischi. Alcuni esempi comuni sono: tute intere o divisibili. Questi indumenti hanno più probabilità di avere ripercussioni gravi e limitanti in termini di ergonomia, peso e calore; alcuni motociclisti non li riterranno accettabili per la loro specifica attività di motociclismo.</p>
 <p>Il pittogramma indica che è disponibile un manuale utente (avviso informativo) per questo prodotto</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Indumenti di classe AA: il secondo livello di protezione più elevato contro i rischi di massima diversità nelle attività di motociclismo. Alcuni esempi comuni sono: indumenti concepiti per essere indossati da soli o sopra ad altri indumenti. Si presume che questi indumenti abbiano ripercussioni in termini di ergonomia e peso inferiori rispetto agli indumenti di classe AAA; alcuni motociclisti non riterranno accettabili tali ripercussioni per la loro specifica attività di motociclismo.</p>
 <p>Pittogramma per indicare l'utilizzo + la classe di abbigliamento ed i numeri degli standard</p> <p><b>A</b></p> <p>prEN 17092-4:2017</p>	<p><b>A</b></p> <p>Indumenti di classe A: il terzo livello di protezione più elevato. Alcuni esempi comuni sono: indumenti concepiti per essere indossati da soli o sopra altri indumenti in ambienti estremamente caldi. Si presume che gli indumenti di classe A abbiano le ripercussioni meno elevate in assoluto in termini di ergonomia e peso.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Nome del dispositivo di protezione individuale o codice di fabbricazione interno</p>	<p><b>B</b></p> <p>Indumenti di classe B: questa classe è per indumenti specializzati e progettati per fornire una protezione anti-abrasione equivalente agli indumenti di classe A, ma senza l'inclusione di protezioni contro gli impatti. Alcuni esempi comuni sono: indumenti modulari adatti per essere abbinati con altri indumenti che garantiscono protezione contro gli impatti. Gli indumenti di classe B secondo le norme EN non offrono una protezione contro gli impatti, pertanto si raccomanda che siano indossati con, almeno, le protezioni contro gli impatti per spalle e gomiti EN 1621-1, nel caso di una giacca o con le protezioni contro gli impatti per le ginocchia EN 1621-1, nel caso di pantaloni, installati nell'indumento, se esso è progettato per ospitarli o in altra forma, al fine di offrire una completa protezione minima.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Indumenti protettivi con misure espresse in lettere o cifre.</p>	<p><b>C</b></p> <p>Indumenti di classe C: questa classe è per indumenti specializzati senza protezione, progettati solo per mantenere in posizione una o più protezioni da impatto, sia come un indumento intimo o come un indumento. Gli indumenti di classe C sono concepiti per fornire una protezione contro gli impatti per le zone coperte dalle protezioni contro gli impatti e non offrono completa protezione contro impatti e abrasioni.</p>

#### 4. DIMENSIONE, FORMA, COMFORT

Per determinare la corretta taglia e la vestibilità, il prodotto deve essere indossato chiuso completamente e con tutti i sistemi di chiusura chiusi. Il prodotto dovrebbe vestire più attillato possibile al fine di evitare di gonfiarsi e di svolazzare mentre è in uso, ed evitare slittamento dei protettori in caso di caduta. Anche se, il prodotto non deve essere troppo piccolo, poiché una vestibilità che è troppo stretta può limitare movimenti come anche la circolazione alle estremità. Quando si determina quale dimensione è adatta a chi lo indossa, è particolarmente importante considerare come veste quando in posizione di guida.

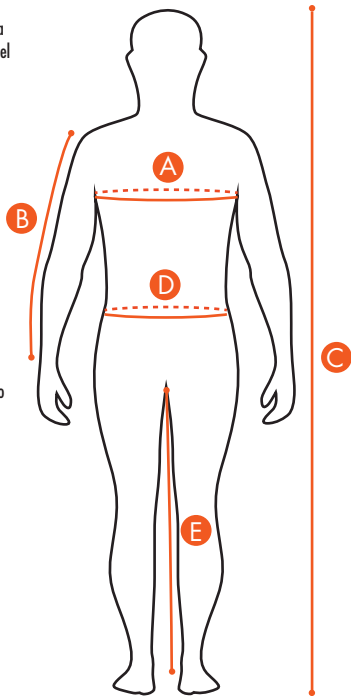
Le taglie degli indumenti per motociclisti Yoko sono generalmente correlate alla circonferenza del torace, alla lunghezza delle maniche, alla circonferenza della vita e alla lunghezza del cavallo.

Per scegliere la taglia corretta degli indumenti per motociclisti Yoko confrontare le misure con le seguenti tabelle delle taglie e determinare la taglia più probabile. Per gli abiti fare riferimento alle tabelle con le taglie delle giacche. Lo spezzato giacca-pantalone dovrebbe avere una sovrapposizione sufficiente quando il motociclista è in posizione di guida.

#### REGOLAZIONE DI LARGHEZZA

La maggior parte del nostro abbigliamento da motociclista è dotato di regolazione individuale di larghezza. Una vestibilità personalizzata singolarmente aumenta il comfort e protegge ulteriormente i protettori.

- A** Circonferenza del torace: Prendere la misura intorno alla parte più larga del petto appena sotto le ascelle.
- B** Lunghezza delle maniche: Prendere la misura dalla punta della spalla (omero) sino al polso.
- C** Misurare l'altezza del ciclista dal capo fino alla pianta del piede.
- D** Circonferenza della vita: Prendere la misura intorno alla vita, orizzontalmente sopra l'ombelico.
- E** Lunghezza del cavallo: Prendere la misura del interno gamba dal cavallo fino alla pianta del piede.



## LE DIMENSIONI DEI VESTITI UOMINI

TAGLIA DELLA GIACCA	A. CIRCONFERENZA DEL TORACE	A. CIRCONFERENZA DEL TORACE *D-FIT	B. LUNGHEZZA DELLE MANICHE	C. LUNGHEZZA
2XS	88-92 cm	92-96 cm	68-72 cm	164-168 cm
XS	92-96 cm	97-101 cm	70-74 cm	168-172 cm
S	97-101 cm	102-106 cm	72-76 cm	172-176 cm
M	102-106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176-180 cm
L	107-111 cm	112-116 cm	76-82 cm	180-184 cm
XL	112-116 cm	117-121 cm	80-84 cm	184-188 cm
2XL	117-121 cm	122-126 cm	82-86 cm	188-192 cm
3XL	122-126 cm	127-131 cm	84-88 cm	192-194 cm
4XL	127-131 cm	132-136 cm	86-90 cm	194-198 cm
5XL	127-131 cm	136-140 cm	86-90 cm	194-198 cm
TAGLIA DELLA PANTALONI	D. CIRCONFERENZA DELLA VITA	E. LUNGHEZZA DELLE GAMBA	C. LUNGHEZZA	
2XS	76-81 cm	81-86 cm	74-76 cm	164-168 cm
XS	81-86 cm	86-91 cm	77-79 cm	168-172 cm
S	86-91 cm	91-96 cm	80-82 cm	172-176 cm
M	91-96 cm	96-101 cm	83-85 cm	176-180 cm
L	96-101 cm	101-106 cm	86-88cm	180-184 cm
XL	101-106 cm	106-111 cm	89-91 cm	184-188 cm
2XL	106-111 cm	111-116 cm	92-93 cm	188-192 cm
3XL	111-116cm	116-121 cm	93-94 cm	192-194 cm
4XL	116-121	121-127 cm	94-95 cm	194-198 cm
5XL	121-127	127-133 cm	95-96 cm	194-198 cm

## LE DIMENSIONI DEI VESTITI DONNE

TAGLIA DELLA GIACCA	A. CIRCONFERENZA DEL TORACE	A. CIRCONFERENZA DEL TORACE *D-FIT	B. LUNGHEZZA DELLE MANICHE	C. LUNGHEZZA
2XS	86-80 cm	81-85 cm	60-64 cm	156-160 cm
XS	81-85 cm	86-90 cm	62-66 cm	160-164 cm
S	86-90 cm	91-95 cm	64-68 cm	164-168 cm
M	91-95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168-172 cm
L	96-100 cm	101-105 cm	68-72 cm	172-176 cm
XL	101-105 cm	106-109 cm	70-74 cm	172-176 cm
2XL	106-109 cm	110-114 cm	72-76 cm	176-180 cm
3XL	110-114 cm	115-119 cm	74-78 cm	176-180 cm
4XL	115-119 cm	120-124 cm	76-80 cm	180-184 cm
5XL	120-124 cm	125-129 cm	76-80 cm	180-184 cm
TAGLIA DELLA PANTALONI	D. CIRCONFERENZA DELLA VITA	A. CIRCONFERENZA DEL TORACE *D-FIT	E. LUNGHEZZA DELLE GAMBA	C. LUNGHEZZA
2XS	65-70 cm	70-75 cm	58-62 cm	156-160 cm
XS	70-75 cm	75-80 cm	77-79 cm	160-164 cm
S	75-80 cm	80-85 cm	80-83 cm	164-168 cm
M	80-85 cm	85-90 cm	84-86 cm	168-172 cm
L	85-90 cm	90-95 cm	86-88cm	172-176 cm
XL	90-95 cm	95-100 cm	89-91 cm	172-176 cm
2XL	95-100 cm	100-105 cm	92-93 cm	176-180 cm
3XL	100-105 cm	105-110 cm	93-94 cm	176-180 cm
4XL	105-110 cm	110-115 cm	94-95 cm	180-184 cm
5XL	110-115 cm	115-120 cm	96-97 cm	180-184 cm

Osservazione! Non tutti gli stili di indumenti Yoko sono disponibili in tutte le taglie elencate.

\* Gli articoli D-fit sono realizzati con un fit più ampio mentre la lunghezza rimane la stessa degli articoli di dimensioni normali.

## 5. PROTEZIONI

Le protezioni sono sistemi di sicurezza posizionati in zone particolarmente a rischio in caso di caduta, che sono stati concepiti per proteggerci da un infortunio o diminuire il grado delle lesioni riducendo la potenza dell'impatto. I nostri vestiti sono equipaggiati con protezioni di YF, tutti certificati CE ai sensi delle norme europee EN 1621-1 per coprigiunti o 1621-2 per le protezioni dorsali. Queste protezioni sono tenute in posizione nelle nostre tasche protettore specializzate. In generale, essi sono collegati ad un rivestimento fisso e possono essere aperti con una apertura a Velcro. Se l'indumento viene dotato di protezioni removibili contro gli impatti, queste devono essere presenti e correttamente installate nelle posizioni appropriate prima di mettersi alla guida del motociclo.

Alcuni indumenti Yoko consentono la regolazione verticale della posizione della protezione. Per regolare la posizione della protezione, girare l'indumento al contrario e togliere la protezione contro gli impatti attraverso la fessura della relativa tasca. Tenere presente l'orientamento della protezione all'interno dell'indumento (parte superiore e inferiore) e la direzione verso cui è rivolta (interno o esterno) quando la si rimuove, per poterla reinserire nel modo corretto. Si noti che in corrispondenza del fondo della tasca ci sono due ulteriori pezzi di materiale che creano 2 tasche "inferiori" aggiuntive, ciascuna a una diversa altezza. Per regolare la posizione della protezione contro gli impatti reinserire la protezione contro gli impatti posizionandone la parte inferiore nel fondo della tasca, cosa che consentirà di posizionare la protezione contro gli impatti all'altezza desiderata e quindi completarel' inserimento della parte superiore della protezione contro gli impatti seguendo la procedura di rimozione in senso inverso.

Tutte le nostre giacche sono dotate di tasche protettive per protezioni per schiena, gomiti e spalle e tutti i nostri pantaloni sono dotati di tasche per protettori di ginocchio e anca. Si noti che in alcuni tipi di indumento sono inclusi i copri schiena e le protezioni per le anche ma che in altri capi questi protettori devono essere acquistati separatamente. Sotto trova la tabella che mostra i protettori che sono inclusi o non inclusi in ciascuno dei modelli di abbigliamento. I protettori da acquistare separatamente sono contrassegnati da un asterisco(\*)

PROTETTORI DI GIACCHE	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
DORSO	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
GOMITO	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
SPALLA	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665

PROTETTORI DI PANTALONI	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS	PRODUTTORE DI PROTETTORI	SPALLA	GOMITO	DORSO	FIANCO
FIANCO	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*	YF PROTECTOR	B20, B28	B21, B29	B71	C30
GINOCCHIO	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	KEEPTech PROTECTION	PART-665	PART-666, PART-667		



## CERNIERA ZIP DI COLLEGAMENTO

Il nostro sistema di collegamento impedisce la giacca di sollevarsi. Il collegamento zip corto permette a tutte le giacche e pantaloni, anche quelli di dimensioni diverse, di essere Uniti e combinati.

## 6. PROTEZIONE DA CONDIZIONI ATMOSFERICI

Le membrane sono strati estremamente sottili che sono incorporati nell'abbigliamento per la protezione contro fattori meteorologici. Anche se gocce d'acqua non possono penetrare umidità può trapassare. Di conseguenza, abbigliamento moto dotato con una membrana impermeabile all'acqua e chiuso ermeticamente pur rimanendo traspirante. Le cuciture di membrana sono anche a tenuta stagna, arredato con una bandella di protezione per impedire la penetrazione di acqua.

## TRASPIRABILITÀ / INDIRETTO SISTEMA DI VENTILAZIONE

Per ottenere la funzione di traspirazione in membrane climatiche in condizioni di calore estremo, abbiamo sviluppato un sistema di ventilazione di membrana per prodotti di membrana a tenuta stagna. Circolazione dell'aria tra il materiale esterno e la membrana durante la conduzione della moto passa attraverso dei speciali cerniere di aspirazione e di scarico d'aria. Questa indiretta ventilazione raffredda la parte esteriore membrana e supporta la permeabilità al vapore acqueo. L'abbigliamento dotato di membrane rimane a tenuta stagna anche mentre le cerniere di ventilazione sono aperte.

Suggerimento: Si consiglia di indossare strati specializzati o fatti con fibre sintetiche per rafforzare la traspirabilità. Essi spingono l'umidità fuori verso la membrana, dove può evaporare.

## SISTEMA DI CHIUSURA STAGNA

Per evitare la penetrazione di pioggia, le chiusure anteriori e tasche esterne dell'abbigliamento a tenuta stagna sono dotati di risvolto protettivi ed un sistema di labirinto impermeabile.

ATTENZIONE: Nonostante il sistema di labirinto impermeabile, acqua può penetrare ancora nell'abbigliamento se la posizione delle tasche, l'angolo di inclinazione delle aperture sono tali per conseguenza della posizione di guida. Di conseguenza, dispositivi elettronici e altri oggetti di valore dovrebbero essere conservati solo dietro la copertura frontale o nella tasca interna del Capo d'abbigliamento.

## TRANSIZIONI IMPERMEABILI

Come con i sistemi di chiusura, acqua può anche penetrare tra le parti dei diversi capi di abbigliamento indossati in modo non corretto. Per impedire la penetrazione dell'acqua, il polsino dovrebbe essere tirato sopra il polsino di un guanto impermeabile, e sulla gamba dei pantaloni dovrebbe essere tirata sopra la parte superiore degli stivali impermeabili. Le transizioni devono sovrapporsi ampiamente, anche in posizione di guida. Per evitare che l'acqua venga spinta verso l'interno dal vento o abbigliamento scorrevole, tutti i regolatori di larghezza devono essere strettamente regolati e i sistemi di collegamento o bloccanti di pioggia devono essere chiusi.

## IMPREGNAZIONE

I nostri prodotti di abbigliamento a tenuta stagna sono dotate di impregnazione idrorepellente. Poiché questa impregnazione può essere ridotta dopo frequente esposizione a pioggia o diversi lavaggi, si consiglia di rinnovarlo regolarmente. Suggerimento: Fibre secche assorbono un sacco di impregnazione. Di conseguenza, applicare l'impregnazione quando il tessuto è leggermente umido. Questo risparmia prodotto impregnante senza influenzare il risultato finale.

## SISTEMI DI VENTILAZIONE DIRETTA

Per giorni caldi offriamo abbigliamento particolarmente leggero e arioso. Materiali tessili permeabili e/o sistemi di ventilazione diretta incorporato forniscano raffreddamento attraverso il flusso d'aria. In generale, questi prodotti non sono a tenuta stagna.

## 7. TESSILE

Nostro tessile usato nel nostro abbigliamento è composto di fibre sintetiche di prima qualità per garantire la costante alta qualità. Contatto con scarico o parti del motore dovrebbe essere evitate a tutti i costi, poiché fibre sintetiche possono fondere a contatto con calore estremo.

## LAVAGGIO & CURA DEL TESSILE D'ABBIGLIAMENTO

Rimuovere lo sporco spazzolando leggermente o pulire con un panno umido. Un lavaggio più intenso è possibile nella lavatrice. È estremamente importante, tuttavia, di prendere nota delle istruzioni per il lavaggio. Prima della pulizia, rimuovere le protezioni e chiudere le linguette di Velcro. Ogni prodotto deve essere lavato singolarmente per evitare lo scolorimento. Quando la lavatrice è un'opzione consentita, il nostro abbigliamento può essere lavato a mano o in ciclo delicato in una lavatrice a 30° C. Strusciamiento meccanico eccessivo e calore intenso possono causare danni. Se le istruzioni di lavaggio richiedono pulizia chimica, si consiglia una pulizia di una tintoria specializzata professionale.

## ASCIUGATURA

Al fine di ridurre lo sforzo meccanico e prevenire la formazione di rughe, l'abbigliamento può solo essere collocato in asciugatrice per un brevissimo periodo di tempo. Dopo questo, lasciare i vestiti ad asciugare temperatura ambiente. Non appendere gli abiti nelle immediate vicinanze di fonte di calore perché calore può causare danni. Si consiglia di regolarmente rinnovare l'impregnazione, soprattutto dopo ogni lavaggio..

## 8. PELLE

La pelle è soggetta a processi naturali che possono portare a cambiamenti alla superficie del materiale. Di conseguenza, le irregolarità sono un segno dell'autenticità del prodotto.

### LAVAGGIO E CURA LE ISTRUZIONI PER ABBIGLIAMENTO IN PELLE

Capi in pelle dovrebbero essere lavati solo con speciali pulitori per pelle. In nessun caso è permesso usare saponi regolari, detergenti, solventi o candeggina per pulire oggetti in pelle. Per preservare la qualità del materiale, si consiglia di non lavare a secco, lavaggio a macchina, asciugare in asciugatrice, stirare i capi in pelle.

### ASCIUGATURA, CURA, IMPREGNAZIONE

Sempre arieggiare i capi in pelle dopo l'uso. Non riporli in un contenitore o un sacchetto di plastica ermetico. Evitare di esporre i prodotti in pelle al calore intenso e prolungata alla luce solare diretta. Per mantenere la qualità del materiale resistente all'acqua e alla sporcizia, nonché a preservare quell'odore di cuoio speciale, trattare la tua tuta almeno due volte l'anno con un condizionatore di cuoio. Utilizzare spray impermeabile per pelli per preservare l'impermeabilità naturale del materiale e la protezione contro acqua e macchie senza compromettere la traspirabilità

## 9. RIPARAZIONI

L'indumento funziona correttamente solo se in buone condizioni e indossato correttamente: il livello di protezione è efficace fino a quando i protettori mantengono le loro caratteristiche originali. Pertanto, è importante che non vengano apportate modifiche o riparazioni: no manomettere il tuo indumento.

## 10. VITA UTILE

La vita utile di ciascun prodotto è strettamente legato al suo utilizzo. La quantità di protezione fornito da un articolo di abbigliamento dipende molto dalla sua condizione. Nonostante l'uso di materiali di alta qualità, la frequenza d'uso, di pulizia e la conseguente abrasione influenzerà la vita utile di ciascuno dei nostri prodotti. I capi di conseguenza devono essere controllati regolarmente su cuciture danneggiate, visibile abrasioni, tagli, crepe, e per garantire che i sistemi di chiusura funzionino correttamente. Anche con il corretto uso e manutenzione, si consiglia di sostituire il prodotto dopo 10 anni.

## 11. SMALTIMENTO

Capi YOKO non contengono sostanze nocive e possono essere smaltiti con i rifiuti domestici alla fine della loro vita utile.



# ESPAÑOL

1. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)
2. RESTRICCIONES Y LIMITACIONES DE USO
3. MARCADO DE CE
4. POSICIÓN Y AJUSTE
5. PROTECTORES
6. PROTECCIÓN DE LAS CONDICIONES ATMOSFÉRICAS
7. TEXTILES
8. PIEL
9. REPARAR
10. VIDA ÚTIL
10. DISPOSICIÓN

Este manual y la Declaración de conformidad de la UE se pueden encontrar en  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)

## 1. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)

Las prendas para motociclistas de Yoko se consideran equipo de protección individual (EPI), según lo establecido por el reglamento 2016/425. La prenda de protección descrita en este manual se considera EPI de categoría II, por lo que solo se mostrará el marcado CE tras haber superado un examen de tipo CE y haber obtenido la certificación posterior correspondiente de un organismo europeo notificado. El marcado de CE que se puede ver en las prendas de protección indica su conformidad con las disposiciones básicas de seguridad y de salud establecidas en el reglamento 2016/425. Estas prendas de protección se han sometido a un examen de tipo CE en Ricotest s.r.l, número de organismo notificado 0498, a fin de garantizar la conformidad con la regulación 2016/425. Además, ha sido sometida a pruebas y exámenes adicionales para garantizar que cumple uno de los siguientes estándares técnicos:

prEN 17092-2:2017 "Prendas de protección para motociclistas.

Parte 2: Prendas de protección de alta resistencia. Requisitos" [Prendas de clase AAA]

prEN 17092-3:2017 "Prendas de protección para motociclistas.

Parte 3: Prendas de protección de resistencia media. Requisitos" [Prendas de clase AA]

prEN 17092-4:2017 "Prendas de protección para motociclistas.

Parte 4: Prendas de protección de resistencia ligera. Requisitos" [Prendas de clase A]

prEN 17092-5:2017 "Prendas de protección para motociclistas.

Parte 5: Prendas de protección contra abrasiones de resistencia ligera. Requisitos" [Prendas de clase B]

prEN 17092-6:2017 "Prendas de protección para motociclistas.

Parte 6: Conjuntos de prendas de protección contra impactos. Requisitos" [Prendas de clase C]

## 2. RESTRICCIONES Y LIMITACIONES DE USO

Las prendas de motociclismo de Yoko están destinadas a brindar cierta protección a los conductores sin reducir significativamente la capacidad del conductor para controlar la moto. Los peligros de los que protegen son, por ejemplo: una caída de una motocicleta, un impacto y una abrasión de la superficie de conducción, los impactos con la motocicleta del conductor, los vehículos en conflicto y otros objetos. Las prendas de motociclismo Yoko no están destinadas y no puede prevenir traumas causados por impactos de alta energía, fuerzas severas de flexión, torcedura, torsión, flexión o aplastamiento como resultado de Impacto con un objeto, abrasiones extremas, movimientos extremos o penetraciones masivas.

Otras prendas o combinaciones de prendas certificadas según la serie de normas prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5, and prEN 17092-6 pueden proporcionar una protección más adecuada que esta prenda, pero se puede perder de beneficiar del peso, ergonomía (p. ej., restricciones de rango de movimiento) o resistencia al calor, que pueden ser menos apropiadas para las actividades de algunos corredores.

Yoko recomienda encarecidamente usar siempre varios tipos de EPI compatibles, incluidos casco aprobado, chaqueta con hombros y caderas aprobadas, espaldera aprobada, pantalones con protecciones contra impactos aprobadas mínimo en rodillas, piernas y caderas, guantes y botas aprobadas, para una mayor protección siempre que se practique el motociclismo en carretera.

El grado de riesgo o de peligrosidad al que están expuestos los motociclistas está directamente relacionado con el tipo de conducción y la naturaleza del accidente.




## 3. MARCADO DE CE

A continuación se ofrece una explicación del marcado de CE, así como otros tipos de marcado, en las prendas para motociclistas Yoko, prevista tanto por el reglamento 425/2016 y los estándares prENs 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 o 17092-6:2017.

El marcado de CE consiste en una etiqueta cosida a la prenda.



(ejemplo)

 <p>El marcado de CE indica que las prendas de protección cumplen los requisitos del reglamento EU 425/2016</p>	<p><b>AAA</b></p> <p>Prendas de clase AAA: el nivel más alto de protección, contra riesgos de mayor nivel. Algunos ejemplos comunes son: trajes de una o dos piezas. Estas prendas pueden presentar desventajas importantes respecto a la ergonomía, el peso y el calor, por lo que pueden no ser la opción preferida de algunos motociclistas para sus actividades específicas.</p>
 <p>Este pictograma indica que hay un Manual del usuario (documento informativo) disponible para este producto</p>	<p><b>AA</b></p> <p>Prendas de clase AA: el segundo nivel más alto de protección, contra riesgos de conducción de mayor diversidad. Algunos ejemplos comunes son: prendas diseñadas para utilizarse solas o encima de otras prendas. Estas prendas suelen presentar menos desventajas ergonómicas y de peso que las prendas de clase AAA, pero pueden no ser la opción preferida de algunos motociclistas para sus actividades específicas.</p>
 <p>Pictograma para indicar el uso previsto + indicación de la clase de ropa y el número de los estándares.</p>	<p><b>A</b></p> <p>Prendas de clase A: el tercer nivel más alto de protección. Algunos ejemplos comunes son: prendas diseñadas para utilizarse solas o encima de otras prendas en entornos extremadamente calurosos. Las prendas de clase A suelen presentar las menores desventajas en cuanto a ergonomía y peso.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b></p> <p>Nombre de la prenda de protección o código interno de fabricación.</p>	<p><b>B</b></p> <p>Prendas de clase B: esta clase es para prendas especiales, diseñadas para proporcionar la protección contra abrasiones equivalente a la de las prendas de clase A, pero sin incluir protecciones contra impactos. Algunos ejemplos comunes son: prendas modulares que pueden combinarse con otras prendas que proporcionen protección contra impactos. Las prendas de clase B de acuerdo con el estándar EN no ofrecen protección contra impactos y se recomienda que se utilicen con, al menos, protecciones contra impactos para hombros y codos de conformidad con el estándar EN 1621-1 (en el caso de una chaqueta), o protecciones contra impactos para rodillas de conformidad con el estándar EN 1621-1 (en el caso de unos pantalones); estas deben estar instaladas en la prenda, si se han diseñado para ello, o de cualquier otra forma, para ofrecer una protección mínima completa.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b></p> <p>Prendas protectoras con tallaje por letras o números.</p>	<p><b>C</b></p> <p>Prendas de clase C: esta clase es para prendas especiales sin estructura, diseñadas únicamente para incluir una o más protecciones contra impactos, ya sea debajo o encima de la ropa. Las prendas de clase C están diseñadas para proporcionar protección contra impactos en las áreas cubiertas por las protecciones contra impactos, pero no ofrecen una protección mínima completa contra abrasiones ni impactos.</p>

#### 4. POSICIÓN Y AJUSTE

Para determinar la talla correcta y su ajuste, se debe probar el producto totalmente cerrado y con todos los sistemas de cierre fijados. El producto debe vestir lo más ajustado posible para evitar se gonfle y flote mientras se está utilizando y evitar el deslizamiento de protectores en caso de caída. Aunque el producto no debe ser demasiado pequeño para evitar que pueda limitar los movimientos, así como la circulación en las extremidades. Al determinar qué talla es conveniente para el usuario, es particularmente importante considerar cómo queda cuando está en posición de conducción.

La talla de las prendas para motociclistas Yoko toma normalmente como referencia la circunferencia del pecho, la longitud de las mangas, la circunferencia de la cintura y la longitud de la pernera.

Para elegir la talla correcta de la prenda para motociclistas Yoko, compare sus medidas con las tablas de tallas que se incluye a continuación para determinar cuál podría ser su talla. Para los trajes, consulte las tablas de tallas de chaqueta. A la hora de elegir una chaqueta y unos pantalones independientes, asegúrese de que cuentan con una superposición suficiente para que no quede al descubierto ninguna parte de la zona media del cuerpo.

#### SISTEMA DE AJUSTE

La mayoría de nuestra ropa de motocicleta está equipada con ajuste individual de la anchura. Un ajuste individual aumenta el confort y protege más los protectores.

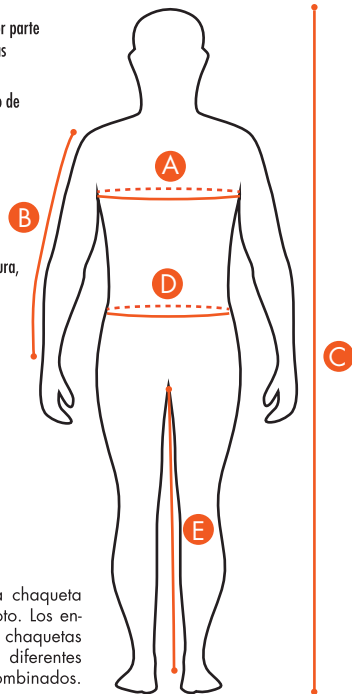
**A** Pecho: Mida alrededor de la mayor parte del pecho justo debajo de las axilas

**B** Longitud del brazo: mida de cuello de hombro (húmero) a la muñeca

**C** Altura: Mida desde la parte inferior de los pies hasta arriba de la cabeza

**D** Cintura: Mida alrededor de la cintura, horizontal sobre ombligo

**E** Longitud interna de la pierna: Mida de la entrepierna hacia abajo de los pies



#### ZIP CONEXIÓN

Nuestro sistema evita que la chaqueta suba mientras conduce la moto. Los enlaces cortos permite todas las chaquetas y pantalones, incluso los de diferentes tamaños, de estar Unidos y combinados.



## TALLAS PARA HOMBRE

TAMAÑO DE LA TALLAS	A. CIRCUNFERENCIA DEL PECHO	A. CIRCUNFERENCIA DEL PECHO *D-FIT	B. LONGITUD DEL BRAZO	C. LONGITUD
2XS	88-92 cm	92-96 cm	68-72 cm	164-168 cm
XS	92-96 cm	97-101 cm	70-74 cm	168-172 cm
S	97-101 cm	102-106 cm	72-76 cm	172-176 cm
M	102-106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176-180 cm
L	107-111 cm	112-116 cm	76-82 cm	180-184 cm
XL	112-116 cm	117-121 cm	80-84 cm	184-188 cm
2XL	117-121 cm	122-126 cm	82-86 cm	188-192 cm
3XL	122-126 cm	127-131 cm	84-88 cm	192-194 cm
4XL	127-131 cm	132-136 cm	86-90 cm	194-198 cm
5XL	127-131 cm	136-140 cm	86-90 cm	194-198 cm
TAMAÑO DE LAS PANTALONES	D. CIRCUNFERENCIA DE LA CINTURA	D. CIRCUNFERENCIA DE LA CINTURA *D-FIT	E. LONGITUD DE LA PERNERA	C. LONGITUD
2XS	76-81 cm	81-86 cm	74-76 cm	164-168 cm
XS	81-86 cm	86-91 cm	77-79 cm	168-172 cm
S	86-91 cm	91-96 cm	80-82 cm	172-176 cm
M	91-96 cm	96-101 cm	83-85 cm	176-180 cm
L	96-101 cm	101-106 cm	86-88cm	180-184 cm
XL	101-106 cm	106-111 cm	89-91 cm	184-188 cm
2XL	106-111 cm	111-116 cm	92-93 cm	188-192 cm
3XL	111-116cm	116-121 cm	93-94 cm	192-194 cm
4XL	116-121	121-127 cm	94-95 cm	194-198 cm
5XL	121-127	127-133 cm	95-96 cm	194-198 cm

## TAMAÑO DE LA MUJER

TAMAÑO DE LA TALLAS	A. CIRCUNFERENCIA DEL PECHO	A. CIRCUNFERENCIA DEL PECHO *D-FIT	B. LONGITUD DEL BRAZO	C. LONGITUD
2XS	86-80 cm	81-85 cm	60-64 cm	156-160 cm
XS	81-85 cm	86-90 cm	62-66 cm	160-164 cm
S	86-90 cm	91-95 cm	64-68 cm	164-168 cm
M	91-95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168-172 cm
L	96-100 cm	101-105 cm	68-72 cm	172-176 cm
XL	101-105 cm	106-109 cm	70-74 cm	172-176 cm
2XL	106-109 cm	110-114 cm	72-76 cm	176-180 cm
3XL	110-114 cm	115-119 cm	74-78 cm	176-180 cm
4XL	115-119 cm	120-124 cm	76-80 cm	180-184 cm
5XL	120-124 cm	125-129 cm	76-80 cm	180-184 cm
TAMAÑO DE LAS PANTALONES	D. CIRCUNFERENCIA DE LA CINTURA	D. CIRCUNFERENCIA DE LA CINTURA *D-FIT	E. LONGITUD DE LA PERNERA	C. LONGITUD
2XS	65-70 cm	70-75 cm	58-62 cm	156-160 cm
XS	70-75 cm	75-80 cm	77-79 cm	160-164 cm
S	75-80 cm	80-85 cm	80-83 cm	164-168 cm
M	80-85 cm	85-90 cm	84-86 cm	168-172 cm
L	85-90 cm	90-95 cm	86-88cm	172-176 cm
XL	90-95 cm	95-100 cm	89-91 cm	172-176 cm
2XL	95-100 cm	100-105 cm	92-93 cm	176-180 cm
3XL	100-105 cm	105-110 cm	93-94 cm	176-180 cm
4XL	105-110 cm	110-115 cm	94-95 cm	180-184 cm
5XL	110-115 cm	115-120 cm	96-97 cm	180-184 cm

No todos los modelos de prendas Yoko se encuentran disponibles en todas las tallas de la lista.

\* Los artículos D-fit se hacen con un ajuste más amplio, mientras que la longitud sigue siendo la misma que en los artículos de tamaño normal. 77

## 5. PROTECTORES

Los protectores son sistemas de seguridad colocados en áreas especialmente en riesgo en caso de caída, que están diseñadas para protegerle contra lesiones o disminuir el grado de lesión por reducción de la energía del impacto. Nuestras prendas están equipadas con CE certificado conforme YF, todos europeos norma EN 1621-1 para empalmes o 1621-2 para espaldas. Estas protecciones se quedan en su lugar dentro de unos bolsillos para protectores. En General, están conectados a una tapa fija y puede ser abiertas con una abertura de Velcro. Si la prenda incluye protecciones contra impactos extraíbles, las protecciones contra impactos adecuadas deben estar correctamente instaladas en sus sitios correspondientes antes de empezar a conducir.

Algunas prendas Yoko permiten un ajuste vertical de la posición de la protección. Para ajustar la posición de la protección, vuelva la prenda del revés y retire la protección contra impactos a través de la ranura del bolsillo protector. Observe cómo está orientada la protección en la prenda (parte superior e inferior) y en qué dirección mira (hacia dentro o fuera) al retirarla, de forma que pueda volver a insertarla de la misma manera. Observe que, en la parte inferior del bolsillo, hay un pieza adicional de material para el bolsillo con las que se pueden crear 1 parte "inferior" del bolsillo adicionales, a una altura distinta. Para ajustar la posición de la protección contra impactos, vuelva a insertarla colocando la parte inferior de la protección en la parte inferior del bolsillo, que colocará la protección contra impactos a la altura deseada y, a continuación, complete la instalación de la parte superior de la protección contra impactos siguiendo los pasos de desmontaje en el orden inverso.

Todas nuestras chaquetas están equipadas con bolsillos de protección para la espalda, protectores de codos y hombros y todos nuestros pantalones están equipados con bolsillos. Para protectores de rodilla y cadera. Tenga en cuenta que en algunos tipos de prendas se incluyen protectores de espalda y cadera y en otras hay que comprarlos por separado. En la siguiente tabla se muestran los protectores que están incluidos o no incluidos en cada uno de los tipos de prendas de motocicletas. Los protectores a comprar separadamente están marcados con un asterisco.

PROTECTORES DE CHAQUETA	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
ESPALDA	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
CODO	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
HOMBRO	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665
PROTECTORES DE PANTALON	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS	FABRICANTE DE PROTECTORES		HOMBRO	CODO	ESPALDA	CADERA
CADERA	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*	YF PROTECTOR		B20, B28	B21, B29	B71	C30
RODILLA	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	KEEPTech PROTECTION		PART-665	PART-666, PART-667		

## 6. PROTECCIÓN DE LAS CONDICIONES ATMOSFÉRICAS

Las membranas son capas muy delgadas que están incrustadas en la ropa para protegerse de factores meteorológicos. Aunque las gotas de agua no pueden penetrar la humedad puede penetrar. Como resultado, la ropa de motocicleta con membranas se quedan impermeables al agua y herméticas sin dejar de ser transpirable. Las costuras de la membrana están bien selladas, con una tira de sellado para evitar la penetración de agua.

### SISTEMA DE VENTILACIÓN INDIRECTA TRANSPIRABILIDAD

Para obtener transpiración para las membranas climáticas también en situaciones de calor extremo, desarrollamos un sistema de ventilación de membrana. Flujos de aire entre el material externo y la membrana durante la conducción de la moto pasa por las bisagras especiales del aire de admisión y de escape. Esta ventilación indirecta refresca la parte exterior de la membrana y soporta la vaporización. Ropa con membranas sigue siendo hermética aunque cremalleras de ventilas están abiertas. Consejo: es aconsejable llevar ropa interior con capas o con fibras sintéticas para mejorar la transpirabilidad porque así conducen la humedad hacia fuera hacia la membrana, donde puede evaporarse.

### SISTEMA DE CIERRE HERMÉTICO

Para evitar la penetración de lluvia, cierre frontal y bolsillos externos de ropa impermeable vienen con tapa protectora y un laberinto impermeable

**ATENCIÓN:** A pesar del impermeable sistema de laberinto, el agua puede penetrar incluso en la ropa si la posición de los bolsillos, el ángulo de la abertura son tales por la posición de conducción. Como resultado, equipos electrónicos y otros objetos de valor deben guardarse detrás de la portada o en el interior de la prenda.

### TRANSICIONES IMPERMEABLES

Como con sistemas de cierre, el agua puede penetrar también entre las partes de diversos artículos de la ropa usada incorrectamente. Para evitar la penetración del agua, el brazalete debe ser tirado sobre el brazalete de guante impermeable, y la pierna del pantalón debe ser tirada encima de botas impermeables. Las transiciones se superponen ampliamente, también en la posición de conducción. Para evitar que el agua empuja hacia adentro por viento o deslizamiento de ropa, se deben regular firmemente todos los reguladores y sistemas de conexión o bloqueadores de la lluvia deben ser cerrados.

## IMPREGNACIÓN

Nuestros productos de ropa impermeable cuentan con una impregnación resistente al agua. Puesto que esta impregnación puede reducirse después de la exposición frecuente a la lluvia o lavados múltiples, se recomienda renovarlo regularmente. Consejo: Fibras secas absorben un montón de producto impregnante. Como resultado, aplique la impregnación cuando la tela es ligeramente húmeda. Esto economiza en producto impregnante sin afectar el resultado final.

## SISTEMAS DE VENTILACIÓN DIRECTA

Para días cálidos ofrecemos ropa especialmente ligera y aireada. Textiles materiales permeables o sistemas de ventilación incorporada proporcionan flujo de aire de enfriamiento directo. En General, estos productos no son estancos.

## 7. TEXTILES

Los textiles utilizados en nuestra ropa se hace de fibras sintéticas de calidad premium para asegurar alta calidad.

**ADVERTENCIA:** el contacto con piezas de motor o escape debe siempre a toda costa, porque se pueden derretir las fibras sintéticas en contacto con calor extremo.

## LLIMPIEZA Y CUIDADO DEL TEXTIL/CONFECCIÓN

Retirar la suciedad frotando ligeramente o limpiar con una tela húmeda . Para una más intensa limpieza a veces puede hacer incluso un lavado en máquina. Es extremadamente importante tomar nota de las instrucciones de lavado. Cada producto se deben lavar individualmente para evitar decoloración. Cuando la lavadora es una opción permitida, nuestros productos se pueden lavar a mano o ciclo de lavado delicado 30 ° C. Frotamiento mecánico excesivo y el calor intenso pueden causar daño. Si las instrucciones de lavado requieren limpieza química, recomendamos una limpieza de un profesional especializado.

## SECAR

Para evitar frotamiento mecánico y para prevenir la formación de arrugas en la piel, la ropa solo se puede secar por un tiempo muy corto en secadora. Después permites a la ropa de secar en temperatura ambiente. No cuelguen ropa en directa proximidad de fuentes de calor, porque el calor intenso puede causar daño. Se recomienda tratar la ropa con un producto de impregnación resistente al agua con regularidad, especialmente después de cada lavado.

## 8. PIEL

La piel está sujeta a procesos naturales que pueden llevar a cambios en la superficie del material. En consecuencia, las irregularidades son un signo de la autenticidad del producto.

### INSTRUCCIONES DE LAVADO Y CUIDADO DE ROPA DE CUERO

Prendas de piel deben lavarse con limpiadores de cuero especial. Bajo ninguna circunstancia es permitido usar regulares jabones, detergentes, disolventes o lejía para limpiar artículos de cuero. Para preservar la calidad del material no puedes, lavar en seco, lavar en máquina, secar en máquina o planchar las prendas de cuero.

### SECADO, CURADO, IMPREGNACIÓN

Ventilar siempre cueros después de su uso. No los almacene en un recipiente hermético o bolsa de plástico. Evite exponer los productos de cuero en altas temperaturas y la luz del sol directa prolongada. Para mantener la calidad de material resistente al agua y suciedad y para conservar ese olor de cuero especial, tratar su el cuero por lo menos dos veces al año con un acondicionador de cuero. Use spray resistente al agua para la piel para preservar la impermeabilidad del material y ayudar a protegerlo contra el agua y las manchas sin comprometer la transpiración

## 9. REPARAR

La prenda funciona correctamente solo cuando está en buenas condiciones y se usa correctamente: el nivel de protección es efectivo siempre y cuando Los protectores conservan sus características originales. Por lo tanto, es importante que no se realicen modificaciones o reparaciones: no manipular su prenda.

## 10. VIDA ÚTIL

La vida útil de cada producto está estrechamente relacionada con su uso. La cantidad de protección proporcionada por un artículo es muy dependiente sobre su condición. A pesar del uso de materiales de alta calidad, la frecuencia de uso, limpieza y la abrasión afectarán la vida útil de cada uno de nuestros productos. Por tanto deben controlarse regularmente para desgaste visible daño las costuras, cortes, grietas y para asegurar que los sistemas de cierre funcionan correctamente. Incluso con el uso y mantenimiento adecuado, se recomienda que reemplace el producto después de 10 años.

## 11. DISPOSICIÓN

Ropa de YOKO no contienen sustancias peligrosas y pueden ser eliminados con la basura doméstica al final de su vida útil.



# NEDERLANDS

1. **PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL (PBM)**
2. **GEBRUIKSBEPERKINGEN**
3. **CE-MARKERING**
4. **POSITIE EN PASVORM**
5. **BESCHERMERS**
6. **WEERBESCHERMING**
7. **TEXTIEL**
8. **LEER**
9. **REPAREREN**
10. **LEVENSDUUR**
11. **VERWIJDERING**

Deze handleiding en de EU-conformiteitsverklaring kan je vinden op  
[www.yoko.fi/pages/ce-certification](http://www.yoko.fi/pages/ce-certification)

## 1. PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL (PBM)

Yoko-motorkleding wordt beschouwd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM), zoals bepaald door Europese Verordening 2016/425. De in deze handleiding beschreven beschermende kleding wordt beschouwd als persoonlijk beschermingsmiddel van Categorie II en mag als zodanig pas van de CE-markering worden voorzien nadat een EG-typeonderzoek is uitgevoerd en het product vervolgens dienovereenkomstig is gecertificeerd door een aangemelde Europese instantie. Plaatsing van de CE-markering op de beschermende kleding wijst op overeenstemming met de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening 2016/425. Dit beschermende kledingstuk heeft het EG-typeonderzoek ondergaan. Deze test is uitgevoerd door Ricotest s.r.l. (NoBo-nummer 0498) en garandeert conformiteit met Verordening EU 2016/425.

Het kledingstuk is ook verder onderzocht en getest om er zeker van te zijn dat deze aan de desbetreffende technische norm voldoet:

prEN 17092-2:2017 Beschermende kleding voor motorrijders -  
Deel 2: Heavy-duty beschermende kleding - Eisen [Klasse AAA-kleding]

prEN 17092-3:2017 Beschermende kleding voor motorrijders -  
Deel 3: Medium-duty beschermende kleding - Eisen [Klasse AA-kleding]

prEN 17092-4:2017 Beschermende kleding voor motorrijders -  
Deel 4: Light-duty beschermende kleding - Eisen [Klasse A-kleding]

prEN 17092-5:2017 Beschermende kleding voor motorrijders -  
Deel 5: Beschermende uitrusting tegen light-duty schaaftwonden - Eisen [Klasse B-kleding]

prEN 17092-6:2017 Beschermende kleding voor motorrijders -  
Deel 6: Samengestelde uitrusting van impactbeschermers - Eisen [Klasse C-kleding]

## 2. GEBRUIKSBEPERKINGEN

Yoko motorkledij is bedoeld om een bepaalde bescherming aan rijders te geven zonder het vermogen van de rijder om de motor te besturen significant te verminderen. De gevaren waar ze bescherming tegen bieden zijn bijvoorbeeld: een val van een motor(fiets), stoten en schuren van het rijoppervlak, botsingen met de motor(fiets) van de rijder, botsende voertuigen en andere objecten. Yokomotorkleding is niet bedoeld (en kan) geen trauma's voorkomen die worden veroorzaakt door hoge energie-impacts, ernstige buig-, draai-, torsie-, buig- of verbrijzelingskrachten als gevolg van het raken van een object, extreme schaafplekken, extreme bewegingen of massieve penetraties.

De risico- en gevarengraad waarmee een motorrijder te maken krijgt, is nauw verbonden met het rijgedrag en de kenmerken van het ongeval. Rijders worden aanbevolen om motorkledij uit te kiezen met passende beschermingsmaatregelen naargelang hun rijactiviteit en bijhorende risico's. Andere kleding of kledingcombinaties die gecertificeerd zijn volgens de standaardnormen prEN 17092-2, prEN 17092-3, prEN 17092-4, prEN 17092-5, en prEN 17092-6, kunnen meer gepaste bescherming bieden dan deze kleding. Maar er kan een gewicht, ergonomisch (bv. bewegingsbeperkingen) of warmteproblemen geassocieerd zijn met het gebruik ervan, dat minder comfortabel of gepast kan zijn voor sommige rijders en hun bijhorende activiteit. Yoko raadt ten eerste aan om tijdens het motorrijden en met het oog op verbeterde bescherming altijd meerdere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen, waaronder een goedgekeurde motorrijden helm, motorrijden jas en en broek goedgekeurde laarzen en handschoenen.

## 3. CE-MARKERING




Hier volgt een uitleg over de CE-markering en andere markeringen op Yoko-motorkleding, zoals beoogd door Verordening 425/2016 en door prENs 17092-2:2017, 17092-3:2017, 17092-4:2017, 17092-5:2017 of 17092-6:2017.

De CE-markering bevindt zich op een label dat op de kleding is genaaid.



(voorbeeld)



 <p>CE-markering ten teken dat de beschermende kleding voldoet aan de vereisten van Verordening EU 425/2016</p>	<p><b>AAA</b> Klasse AAA-kleding: het hoogste beschermingsniveau tegen het hoogste risiconiveau. Bijvoorbeeld: één- of tweedelige pakken. Deze kledingstukken hebben doorgaans ernstige en beperkende nadelen op het gebied van ergonomie, gewicht en warmte die sommige motorrijders onacceptabel zullen vinden voor hun rijactiviteiten.</p>
 <p>Pictogram ten teken dat voor dit product een gebruiksaanwijzing (informatieblad) is verstrekt</p>	<p><b>AA</b> Klasse AA-kleding: het op een na hoogste beschermingsniveau tegen de meest uiteenlopende risico's van het motorrijden. Bijvoorbeeld: kledingstukken die zijn ontworpen om op zichzelf te dragen of over andere kleding heen te dragen. Deze kledingstukken hebben doorgaans minder ernstige nadelen op het gebied van ergonomie en gewicht dan klasse AAA-kleding en sommige motorrijders zullen deze nadelen onacceptabel vinden voor hun rijactiviteiten.</p>
 <p>Pictogram om aan te geven wat het bedoelde gebruik is en indicatie van de kledingklasse en het standaard nummer</p>	<p><b>A</b> Klasse A-kleding: het op twee na hoogste beschermingsniveau. Bijvoorbeeld: kledingstukken die zijn ontworpen om op zichzelf te dragen of over andere kleding heen te dragen door motorrijders in extreem warme omgevingen. Klasse A-kleding heeft doorgaans de minste nadelen wat betreft ergonomie en gewicht.</p>
<p><b>GARMENT NAME</b> Naam van beschermende kledingstukken of interne productiecode</p>	<p><b>B</b> Klasse B-kleding: deze klasse is bedoeld voor speciale kledingstukken die zijn ontworpen om dezelfde bescherming tegen schuren te bieden als klasse A-kleding, maar dan zonder toevoeging van impactbeschermingsmiddelen. Bijvoorbeeld: combinatiekleding met impactbescherming. EN klasse B-kleding biedt geen impactbescherming. Het wordt daarom aanbevolen om deze in geval van een jas te dragen in combinatie met schouder- en elleboogbeschermers van minimaal EN 1621-1 en in geval van een broek te dragen in combinatie met kniebeschermers van minimaal EN 1621-1 als deze in de kleding kunnen worden ingevoerd, voor volledige minimale bescherming.</p>
<p><b>GARMENT SIZE</b> Maat van beschermende kledingstukken in letters of cijfers.</p>	<p><b>C</b> Klasse C-kleding: deze klasse is bedoeld voor speciale kledingstukken zonder beschermlaag die uitsluitend zijn ontworpen om verschuiving van de impactbeschermer(s), als onder- of als bovenkleding, te voorkomen. Klasse C-kleding is ontworpen om impactbescherming te bieden voor de zones die door de impactbeschermer(s) worden bedekt en biedt geen volledige minimale schuur- en impactbescherming.</p>

#### 4. POSITIE EN PASVORM

Om de juiste maat en pasvorm te bepalen, moet het product volledig worden gedragen en met alle sluitsystemen gesloten. Het product moet zo nauwsluitend mogelijk passen om te voorkomen dat het puffend en fladderend wordt tijdens gebruik, en om te voorkomen dat de beschermers uitglijden bij een val. Toch zou het product ook niet te klein moeten zijn, omdat een te strakke pasvorm beweging en circulatie naar de uiteinden kan beperken. Bij het bepalen welke maat het best bij de drager past, is het vooral belangrijk om rekening te houden met de rijpositie.

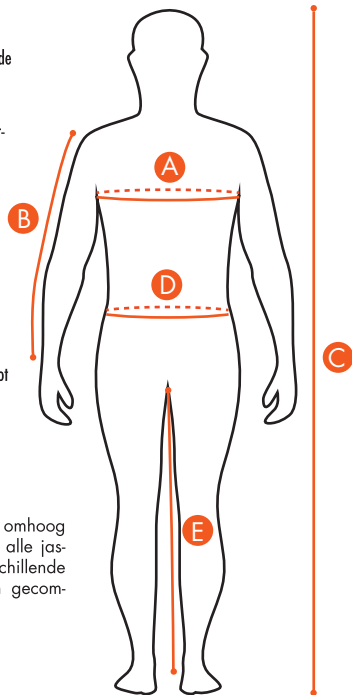
##### SYSTEEM AANPASSEN

De meeste van onze motorkleding zijn uitgerust met speciale functies voor individuele breedteregeling. Een individueel aangepaste pasvorm verhoogt het comfort en beveiligd de beschermers verder.

De maatvoering van Yoko-motorkleding heeft gewoonlijk betrekking op borstomvang, mouwlengte, tailleomvang en binnenbeenlengte. Vergelijk uw maten met de volgende maattabellen om de juiste maat Yoko-motorkleding te bepalen. Gebruik voor pakken de maattabel voor jassen.

Als u kiest voor een losse jas en broek, let er dan op dat er voldoende overlap is zodat er rond uw middel geen delen onbedekt blijven.

- A** Borst: Meet rond het volle deel van de borst net onder de oksels
- B** Arm lengte: meet vanaf de schouderkraag (humerus) tot aan de pols
- C** Hoogte: meet van onderkant van voeten tot aan de bovenkant van het hoofd
- D** Taille: meet rond de taille, horizontaal over de navel
- E** Binnenbeenlengte: meet van kruis tot aan de onderkant van de voeten



##### RITSSLUITING

Ons ritssysteem voorkomt dat de jas omhoog komt. Dankzij de korte rits kunnen alle jassen enbroeken, zelfs die van verschillende maten, worden samengevoegd en gecombineerd.

JASSEN MAAT	A. BORSTOMVANG	A. BORSTOMVANG *D-FIT	B. MOUWLENTE	C. MAAT
2XS	88–92 cm	92–96 cm	68-72 cm	164–168 cm
XS	92–96 cm	97–101 cm	70-74 cm	168–172 cm
S	97–101 cm	102–106 cm	72-76 cm	172–176 cm
M	102–106 cm	107-111 cm	74-78 cm	176–180 cm
L	107-111 cm	112–116 cm	76-82 cm	180–184 cm
XL	112–116 cm	117–121 cm	80-84 cm	184–188 cm
2XL	117–121 cm	122–126 cm	82-86 cm	188–192 cm
3XL	122–126 cm	127–131 cm	84-88 cm	192–194 cm
4XL	127–131 cm	132–136 cm	86-90 cm	194–198 cm
5XL	127–131 cm	136–140 cm	86-90 cm	194–198 cm
BROEKEN MAAT	D. TAILLEOMVANG	D. TAILLEOMVANG *D-FIT	E. BINNENBEEN- LENTE	C. MAAT
2XS	76–81 cm	81–86 cm	74–76 cm	164–168 cm
XS	81–86 cm	86–91 cm	77–79 cm	168–172 cm
S	86–91 cm	91–96 cm	80–82 cm	172–176 cm
M	91–96 cm	96–101 cm	83–85 cm	176–180 cm
L	96–101 cm	101–106 cm	86–88cm	180–184 cm
XL	101–106 cm	106–111 cm	89–91 cm	184–188 cm
2XL	106–111 cm	111–116 cm	92–93 cm	188–192 cm
3XL	111–116cm	116–121 cm	93–94 cm	192–194 cm
4XL	116–121	121-127 cm	94–95 cm	194–198 cm
5XL	121-127	127-133 cm	95–96 cm	194–198 cm

JASSEN MAAT	A. BORSTOMVANG	A. BORSTOMVANG *D-FIT	B. MOUWLENTE	C. MAAT
2XS	86–80 cm	81–85 cm	60-64 cm	156–160 cm
XS	81–85 cm	86–90 cm	62-66 cm	160–164 cm
S	86–90 cm	91–95 cm	64-68 cm	164–168 cm
M	91–95 cm	96-100 cm	66-70 cm	168–172 cm
L	96-100 cm	101–105 cm	68-72 cm	172–176 cm
XL	101–105 cm	106–109 cm	70-74 cm	172–176 cm
2XL	106–109 cm	110–114 cm	72-76 cm	176–180 cm
3XL	110–114 cm	115–119 cm	74-78 cm	176–180 cm
4XL	115–119 cm	120–124 cm	76-80 cm	180–184 cm
5XL	120–124 cm	125–129 cm	76-80 cm	180–184 cm
BROEKEN MAAT	D. TAILLEOMVANG	D. TAILLEOMVANG *D-FIT	E. BINNENBEEN- LENTE	C. MAAT
2XS	65–70 cm	70–75 cm	58–62 cm	156–160 cm
XS	70–75 cm	75–80 cm	77–79 cm	160–164 cm
S	75–80 cm	80–85 cm	80–83 cm	164–168 cm
M	80–85 cm	85–90 cm	84–86 cm	168–172 cm
L	85–90 cm	90–95 cm	86–88cm	172–176 cm
XL	90–95 cm	95–100 cm	89–91 cm	172–176 cm
2XL	95–100 cm	100–105 cm	92–93 cm	176–180 cm
3XL	100–105 cm	105–110 cm	93–94 cm	176–180 cm
4XL	105–110 cm	110–115 cm	94–95 cm	180–184 cm
5XL	110–115 cm	115–120 cm	96–97 cm	180–184 cm

Attentie! Niet alle Yoko-kledingtypen zijn in alle genoemde maten beschikbaar. \* Sommige van onze artikelen zijn ook verkrijgbaar met een D-fit. D-fit items worden gemaakt met een bredere pasvorm, terwijl de lengte hetzelfde blijft als bij items met een normale grootte.

## 5. BESCHERMERS

Beschermers zijn veiligheidsvoorzieningen in gebieden die met name in een val worden bedreigd. In het geval van een val, zijn ze bedoeld om u te beschermen tegen letsels of de ernst van de verwondingen te verminderen door het verminderen van de kracht van de impact. Onze kleding is uitgerust met YF-beschermers, allemaal CE-gecertificeerd volgens Europese normen EN 1621-1 voor gewrichtsbeschermers of 1621-2 voor rugbeschermers. Deze beschermers worden op hun plaats gehouden in onze gespecialiseerde beschermzakken. Over het algemeen zijn ze bevestigd aan een vaste voering en kunnen ze worden geopend met een klittenbandsluiting. Als het kledingstuk is uitgerust met uitneembare impactbeschermers, moeten de relevante impactbeschermers op de juiste manier zijn aangebracht voordat u gaat rijden.

Bij een aantal Yoko-kledingstukken kan de kniebeschermer naar boven of naar beneden worden verplaatst. Als u de positie van de kniebeschermer wilt aanpassen, draait u het kledingstuk binnenstebuiten en verwijdert u de impactbeschermer via de opening in het compartiment. Let bij het verwijderen goed op de richting van de beschermer in het kledingstuk (boven- en onderkant en binnen- en buitenkant), zodat u deze op de juiste manier kunt terugplaatsen. Aan de onderkant van het compartiment zitten twee extra stukjes stof waardoor twee extra 'bodems' worden gecreëerd met verschillende hoogten. Om de positie van de impactbeschermer aan te passen, plaatst u de impactbeschermer terug door de onderkant van de impactbeschermer in de onderkant van het compartiment in te voeren waardoor de impactbeschermer op de gewenste hoogte wordt geplaatst. Volg de verwijderstappen in omgekeerde volgorde om het plaatsen van de bovenkant van de kniebeschermer te voltooien.

Al onze jassen zijn uitgerust met uitsparingen voor rug-, elleboog- en schouderbeschermers en al onze broeken zijn uitgerust met uitsparingen voor knie- en heupbeschermers. Hou er rekening mee dat in sommige kledingstijlen de rug- en heupbeschermers zijn ingewerkt in de kleding en voor andere kledingstijlen deze beschermers apart dienen worden aangekocht. In onderstaande tabel wordt weergegeven waar de beschermers wel of niet zijn inbegrepen in elke categorie van motokledij. Beschermers die apart moeten worden aangekocht zijn gemarkeerd met een asterisk. (\*)

JAS BESCHERMERS	ELTSU JACKET	JÄTKÄ JACKET	BULSA JACKET	BULSA LADY JACKET	BULSA VENT. JACKET	GARTSA JACKET	GARTSA VENT. JACKET	REISSU JACKET	GARTSA JACKET	SKLODDI JACKET	PÄRRÄ JACKET	STADI JACKET	STADI JACKET LADY
RUG	B71	B71	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*	B71*
ELLEBOOG	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B29	PART-666	PART-667
SCHOUDER	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B20	B28	PART-665	PART-665
BROEK BESCHERMERS	ELTSU PANTS	JÄTKÄ PANTS	BULSA PANTS	BULSA LADY PANTS	BULSA VENT. PANTS	FLEMARI PANTS	SKLODDI PANTS	BESCHERMERS FABRIKANT		SCHOUDER	ELLEBOOG	RUG	HEUP
HEUP	C30	C30	C30*	C30*	C30*	C30*	C30*	YF PROTECTOR		B20, B28	B21, B29	B71	C30
KNIE	B21	B21	B21	B21	B21	B21	B21	KEEPTech PROTECTION		PART-665	PART-666, PART-667		

## 6. WEERBESCHERMING

Membranen zijn extreem dunne lagen die in de kleding worden verwerkt ter bescherming tegen weersinvloeden. Druppels water kunnen niet naar binnen doordringen - vocht kan er echter door ontsnappen. Daardoor is uw motorkleding met membraan water- en luchtdicht terwijl het ademend blijft. De membraanaden zijn ook waterdicht, voorzien van een afdichtstrip om waterpenetratie te voorkomen.

### ADEMEND VERMOGEN / INDIRECT VENTILATIESYSTEEM

Om het ademend vermogen van de membranen ook in extreme hitte te verkrijgen, hebben we een membraanventilatiesysteem voor waterdichte membraanproducten ontwikkeld. Luchtcirculatie tussen het buitenmateriaal en het membraan vindt plaats tijdens de rit door de speciale inlaat- en uitlaatluchtritsen. Deze indirecte ventilatie koelt het buitenoppervlak van het membraan af en ondersteunt de waterdampdoorlaatbaarheid. Het membraan-kledingproduct blijft waterdicht, zelfs wanneer de ventilatieritsen open zijn. Tip: We raden aan gespecialiseerde binnenlagen van synthetische vezels te dragen om het ademend vermogen te versterken. Ze voeren vocht af naar het membraan, waar het kan verdampen.

### WATERDICHT SLUIJSYSTEEM

Om de penetratie van regen te voorkomen, zijn de voorste sluiting en de externe zakken van waterdichte kleding voorzien van een afdekflap en een labyrintplooisysteem.

LET OP / Waarschuwing: Ondanks het labyrint-plooisysteem kan water toch in de kleding doordringen als de zakpositie, de hellingshoek van de opening en de rijpositie dit mogelijk maken. Dientengevolge mogen elektronische apparaten en andere waardevolle spullen alleen achter de voorbedekking of in de binnenzak van het kledingstuk worden opgeborgen.

### WATERDICHTE OVERGANGEN

Net als bij de sluitsystemen kan water ook tussen de verschillende kledingstukken binnendringen als het verkeerd wordt gedragen. Om te voorkomen dat water binnendringt, moet de polsband over de manchet van een waterdichte handschoen worden getrokken en moet het broekpijpje over de bovenkant van waterdichte laarzen worden getrokken. De overgangen moeten royaal overlappen, zelfs in een rijpositie. Om te voorkomen dat water door wind of glijdende kleding naar binnen wordt geduwd, moeten alle breedteregelaars goed worden afgesteld en moeten de verbindingssystemen of regenblokkers worden gesloten.

### IMPREGNERING

Onze waterdichte kledingproducten zijn voorzien van waterafstotende impregnering. Omdat deze impregnering kan worden verminderd door frequente blootstelling aan regen of meerdere wasbeurten, raden we aan deze regelmatig te vernieuwen. Tip: Droge vezels absorberen veel impregnatie. Breng daarom de impregnering aan wanneer de stof enigszins vochtig is. Dit bespaart impregneermiddel zonder het uiteindelijke resultaat te beïnvloeden.

## IMPREGNERING

Onze waterdichte kledingproducten zijn voorzien van waterafstotende impregnering. Omdat deze impregnering kan worden verminderd door frequente blootstelling aan regen of meerdere wasbeurten, raden we aan deze regelmatig te vernieuwen. Tip: Droge vezels absorberen veel impregnatie. Breng daarom de impregnering aan wanneer de stof enigszins vochtig is. Dit bespaart impregneermiddel zonder het uiteindelijke resultaat te beïnvloeden.

## DIRECTE VENTILATIESYSTEMEN

Voor warme dagen bieden wij bijzonder lichte en luchtige kleding. Doorlatende textielmaterialen en / of direct ingebouwde ventilatiesystemen zorgen voor koeling door de luchtstroom. Over het algemeen zijn deze producten niet waterdicht.

## 7. TEXTIEL

Onze functionele textielkleding is gemaakt van hoogwaardige synthetische vezels om een constante hoge kwaliteit te garanderen. LET OP / Waarschuwing: Contact met de motor of de uitlaat moet ten koste van alles vermeden worden, omdat synthetische vezels kunnen smelten in extreme hitte.

## WASSEN EN VERZORGEN VAN TEXTIELKLEDING

Veeg lichte vervuiling weg of veeg af met een vochtige doek. Een intensievere reiniging is mogelijk in de wasmachine. Het is echter uitermate belangrijk om kennis te nemen van de wasinstructies. Verwijder voor het reinigen de beschermers en sluit de klittenbandsluitingen. Elk product moet afzonderlijk worden gewassen om verkleuring te voorkomen. Wanneer machinaal wassen een toegestane optie is, kan onze kleding met de hand of in de zachte cyclus van een wasmachine bij 30 °C worden gewassen. Overmatige mechanische belasting en intense hitte kunnen tot schade leiden. Als de wasinstructies vragen om chemische reiniging, raden we aan om professioneel te reinigen door een gespecialiseerde stomerij.

## DROGEN

Om de mechanische belasting te verminderen en ophoping van rimpels te voorkomen, mag de kleding slechts gedurende een korte periode in een centrifugeercyclus worden geplaatst. Laat de kleding daarna op kamertemperatuur drogen. Hang geen kleding in de directe nabijheid van warmtebronnen, want intense hitte kan tot schade leiden. Wij adviseren regelmatige vernieuwing van de impregnering, vooral na elke wasbeurt.

## 8. LEER

Leer is onderhevig aan natuurlijke processen die kunnen leiden tot veranderingen in het oppervlak van het materiaal. Als gevolg hiervan zijn onregelmatigheden een teken van de authenticiteit van het product.

### WAS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES VOOR LEDEREN KLEDING

Lederen kledingstukken mogen alleen worden gewassen met een speciale leerreiniger. Gebruik in geen geval normale zeep, schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddel om lederwaren schoon te maken. Om de kwaliteit van het materiaal te behouden, raden we aan dat u de kledingstukken niet strijkt, droogwast, in de wasmachine of droogtrommel reinigt.

### DROGEN / VERZORGING / IMPREGNATIE

Lederkleding altijd na gebruik verluchten. Bewaar ze niet in een luchtdichte plastic zak of container. Stel leerproducten niet bloot aan intense hitte en langdurig direct zonlicht. Om de water- en vuilbestendige eigenschappen van het materiaal en om die speciale leerlucht te behouden, behandel je je leer minstens twee keer per jaar met een lederen conditioner. Gebruik waterdichte lederen spray om de natuurlijke waterbestendigheid van het materiaal te behouden en bescherm het tegen water en vlekken zonder afbreuk te doen aan het ademend vermogen.

## 9. REPAREREN

De kledij komt enkel tot zijn recht als deze correct wordt gedragen in goede omstandigheden: het niveau van bescherming is effectief zolang de beschermers in hun originele staat blijven. Daarom is het belangrijk dat er geen aanpassingen of reparaties gebeuren. Knoei niet met je Yoko kledij!

## 10. LEVENSDUUR

De levensduur van elk product hangt nauw samen met het gebruik ervan. De mate van bescherming door een kledingstuk is sterk afhankelijk van de staat waarin het verkeert. Ondanks het gebruik van hoogwaardige materialen, zullen de frequentie van gebruik en reiniging en de resulterende slijtage ook de levensduur van elk van onze producten beïnvloeden. Items moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd op beschadigde naden, zichtbare schaafwonden, snijwonden en scheuren en om ervoor te zorgen dat de sluitsystemen naar behoren werken. Zelfs met correct gebruik en goede zorg, raden we aan het product na 10 jaar te vervangen.

## 11. VERWIJDERING

YOKO-kleding bevat geen schadelijke stoffen en kan aan het einde van de levensduur worden weggegooid met gewoon huishoudelijk afval.



[www.yokosports.fi](http://www.yokosports.fi) • SUEZINKATU 8, 00220 HELSINKI, FINLAND • [info@yoko.fi](mailto:info@yoko.fi)